WOLFGANG HELMUT PURPER

6F-TOP-TIPS

einfach tipptopp

Diverse Aspekte der deutschen Grammatik anders dargestellt

Superdicas em 6 cores - simplesmente de ponta
Diversos aspectos da gramática alemã apresentados de forma diferente

Great tips in 6 colours - simply great
Some aspects of the german grammar represented in a different way

2. Ausgabe / 2ª edição / 2nd edition

Goiânia - Brasilien

2012

Revision Stand 19.02.2012

Seite 2 der 1.Ausgabe:

Projeto e coordenação editorial, preparação de textos, revisão, capa e projeto gráfico, editoração eletrônica e ilustrações do autor

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação na (CIP)
GPT/BC/UFG

Purper, Wolfgang Helmut.
P984s 6F-TOP-TIPS einfach tipptopp = Super dicas em 6 cores simplesmente de ponta = Great tips in 6 colours simply great / Wolfgang Helmut Purper. – Goiânia : Ed. do Autor, 2011.
126p. : il.

Uma nova visualização de diversos fenomenos da gramática alemã
Com explicações em português
Bibliografia.

1. Língua alemã – Gramática. I. Título.

CDU: 811.112.2’36

Wolfgang Helmut Purper
Berlin América Idiomas
Rua C 261 Nº 341
Setor Nova Suíça
74 280 -240 Goiania – GO
Brasil
Tel / Fax : 0055 – 62 - 3945-3422
Visite o site do autor : www.berlinamerica.com.br
E-mail: diretoria@berlinamerica.com.br

ISBN 978-85-911777-0-7

Die 1. Ausgabe dieses Werkes wurde
- **registriert bei Fundação BIBLIOTECA NACIONAL am 03.August 2011 unter Numero de Registro 535.798 , Livro 1018 , Folha 446**
- **veröffentlicht in Creative Commons Licenses (CCL) unter www.archive.org/details/6fTop-tipsEinfachTipptopp**

Inhaltsverzeichnis

		Seite Pagina
1.	**Einführung** (Introdução / Introduction)	7
2.	**Verben** (Verbos / Verbs)	9
2.1.	**Verben und Zeiten in Aktiv und Passiv** (Verbos e tempos em voz ativa e passiva / Verbs and tenses in the active and passive voice)	9
2.2.	**Hilfs- und Modalverben im Präsens, Präteritum, Konjunktiv I und II** (Verbos auxiliares, modais e principais no presente, pretérito, conjuntivo I e II / Auxiliary, modal and full verbs in the present, simple past, 1st and 2nd conditional)	13
2.3.	**Das perfekte Quintett** (O quinteto perfeito / The Perfect Five)	15
2.4.	**Gerúndio x Partizip 1 - Ein Vergleich Portugiesisch – Deutsch** (Gerúndio x particípio presente – comparando Português com Alemão / Gerund x Present Participle – Comparing Portuguese to German)	19
	2.4.1. Einführung (BAI-Text) (Introdução)	19
	2.4.2. Das in "O Globo" erhobene Material	21
	2.4.3. Material aus "Gramática Alemã" (Welker)	25
	2.4.4. Schlussfolgerung aus 2.4.1. – 2.4.3. (conclusão)	27
	2.4.5. Versuch einer Ordnung der vorgefundenen Strukturen (Ensaio de uma organização das estruturas encontradas)	30

(Português)- (Deutsch)

2.4.5.1.		SIM		NEIN
2.4.5.2.	NÂO		J A	
2.4.5.3.		SIM	J A	

	2.4.6. Versuch einer Synopse (ensaio sinóptico)	31
2.5.	**Verben: Reflexiv - Präfix – Präposition (1–7)** (Verbos : reflexivos – prefixados – preposicionados / Reflexive verbs – prefixes – phrasal verbs)	32
	2.5.1. Synoptische Grafiken (Gráficos sinópticos/synoptic diagrams)	
	2.5.2. Reflektiere:Was hat Udo Lindenberg mit DaF zu tun? (Reflita: O que Udo Lindenberg tem a ver com DaF ? / Reflect: What has Udo Lindenberg to do with DaF ?)	33
2.6.	**Präfix-Verben: Untrennbar x Trennbar** (Verbos prefixados : inseparável x separável / Non-separable x Separable prefixes)	34
2.7.	**„Wie" + Quantifizierungen + Verben ?** (Quão + Quantificações adverbiais ? / How + Quantifiers, Adjectives and Frequency Adverbs ?)	41
2.8.	**Infinitive** (Infinitivos / Infinitives)	42

2.9.	**Dativ-Verben: Grüne Welle oder grüne Hölle ?** (Verbos pedindo Dativ: Onda verde ou Inferno verde? / Green wave or Green hell ?)	
	2.9.1. Ein grüner Rückblick auf die Lektionen 1–9 (Uma retrospectiva verde sobre as lições 1-9 / A green retrospective from lessons 1–9)	44
	2.9.2. Die grüne Zentral-Achse (O eixo central verde – The green central axle)	46
2.10.	**Verben mit Präpositionen + N - A - D** (Verbos com preposições mais Nominativ - Akkusativ - Dativ / Phrasal verbs plus N - A - D)	47
2.11.	**Adjektive und Partizipien + Verb SEIN mit Präpositionen - plus A und D)** (Adjetivos e Particípios + verbo SER com preposições mais Akkusativ e Dativ / Participial Adjectives + Verb " to be" with prepositions - plus A and D	53
2.12.	**Aktion x Zustand (Verb x Adjektiv)** (Ação x estado / Action x state)	57
3.	**Deklinationen** (Declinaçôes / Declensions)	58
3.1.	**Ein Überblick: Die Deklinationen und ihr Gebrauch Nominativ - Akkusativ - Dativ - Genitiv Super–Tip oder Horror-Trip ?** (Uma visão panorâmica: as declinações e seu uso / Super dica ou passeio de terror ?/ An overview - declensions and their use - Great tip or bad trip ?)	58
3.2.	**Temporale Angaben – dekliniert in A D G** (Declinando complementos temporais / Declining complements of time)	61
3.3.	**Deklination - Liebe auf den ersten „Klick" N A D G** (Declinação - amor ao primeiro "clique" / Declension - love at first „click")	
	3.3.1 Pronomen (Personal/ Reflexiv/ Relativ/ Interrogativ + Possessives Adjektiv	62
	3.3.2. Die wichtigsten Präpositionen mit fixem Kasus	63
	3.3.3. Die neun Präpositionen mit variablem Kasus	63
	3.3.4. Post – Positionen	64
	3.3.5. Interrogative Adverbien	65
	3.3.6. Die „fast komplette" Tabelle	66
3.4.	**Präpositionalpronomen - Korrelate Wo(r) / Da(r) + Präposition (A D G)** (Pronomes preposicionados correlativos / Preposition related pronouns)	67

3.5.	**Deklinationstabellen (N A D G):** **Vorschlag-Hammer oder Folterkammer ?** **(Tabelas das declinações „Proposta bombástica" ou câmara de tortura? / Declensions charts / Bombastic proposal or torture chamber ?)** **3.5.1. Artikel (def./indef./negiert) – Definitpronomen – Indefinitpronomen** **3.5.2. Possessivpronomen - Demonstrativpronomen - Spezielle Indefinit-Pronomen - Interrogativer Identifizierer „Welch- + 16 Endungen" Das 4x4 – Turbo – Team**	 **70** **71**
3.6.	**Deklination: Artikel – Adjektiv – Substantiv in N A D G** **(Declinação: artigo + adjetivo + substantivo / Declension: article - adjective - noun)**	**74**
3.7.	**Deklination von Daten (N A D G)** **(Declinando datas / Declining dates)**	**81**
3.8.	**Adjektiv-Deklination in der Idiomatik (N A D G)** **(Declinações do adjetivo nas expressões idiomáticas / Declining adjectives in idioms)**	**83**
3.9.	**Nomen - unzählbar oder zählbar ? (N A)** **(Substantivos - incontáveis ou contáveis ? / Nouns: uncountable or countable ?)**	**85**
3.10.	**Possessives Adjektiv x Possessivpronomen (Das 4x4 -Turbo–Team) (N A D G)** **(Adjetivo possessivo x Pronome possessivo (O time turbinado 4x4) / Possessive adjectives x Possessive Pronouns (Turbo Team 4x4))**	**86**
3.11.	**Deklination der Pronomen „ ES" und „MAN" in N A D G (Declinações dos pronomes "ES" e "MAN" / Declensions of the pronouns "ES" and "MAN")** **3.11.1. Die Deklinationen** **3.11.2. Alles das am Beispiel von Traumstadt** **3.11.3. ES in Themen Aktuell auf einen Blick** **3.11.4. Versuch einer Synopse**	**88** **88** **88** **90** **92**
3.12.	**Portugiesisch ("Para") 1 x 12 ("?") Deutsch Bedeutungsvariationen : Deutsch siegt haushoch** **(Português (Para) 1 x 12 Alemão (?) Variações de significado : Alemão goleia Português / Portuguese 1 x 12 German – manifold meanings : German's shattering victory)**	**93**
3.13.	**Die fünf Grundformen des Plurals** **(O Quinteto básicos – 5 formas de plural" / The Basic Five – The plural forms)**	**94**

4.	**S ä t z e und ihre S a t z v e r b i n d e r** (Orações e seus conectores / Sentences and their connectors)	95
4.1.	**Konjunktionen** (Conjunções / conjunctions) **4.1.1. Haupt- und Nebensatzverbinder** (Conjuções coordenativas e subordinativas / Coordinating and subordinating conjunctions)	95
	4.1.2. Doppel-Konjunktoren (Conjunções correlativas / Correlative conjunctions)	96
4.2.	**wenn - als x wann - ob** **4.2.1. wenn** (quando/se / embora - when / if / even if) **als** (quando/do que/como/ quanto - when / than / as)	98
	4.2.2. wann (quando - when) **ob** (se – wether, if)	99
	4.2.3. Abhängen oder nicht abhängen, das ist die Frage (Depender ou não depender – eis a questão / To depend or not to depend - that is the question)	99
4.3.	**U–S–A–D–O Syntaktische Nullstellen** (Posição sintática ZERO / Connectors in the zeroth position)	100
5.	**Didaktik und Progression** (Didática e progressão / Didactics and progression)	101
5.1.	**Das grammatische Treppenhaus in Themen 1 und 2 Aktuell (N A D G) / Verben** (A escadaria gramatical em Themen 1 und 2 Aktuell / Grammar steps in Themen 1 and 2 Aktuell)	101
5.2.	**Ein Didaktisierungs-Vorschlag (vgl. 3.1, 3.3. und 3.6.)** (Uma proposta didática (cf. 3.1., 3.3. e 3.6.) / A didactic proposal according to 3.1., 3.3. and 3.6.)	106
5.3.	**Progression im Satzbau** (Progressão sintática/Syntactic progression) **5.3.1. In Themen 1 Aktuell Lektionen 1 – 10**	110
	5.3.2. 37 Satzbaupläne im Überblick	111
	5.3.3. Versuch einer Synopse zum Satzbau	112
6.	**I D I O M A T I S C H E S** (Expressões idiomáticas / Idiomatic expressions)	113
6.1.	**Die wichtigsten Modalpartikeln** (As partículas modais mais importantes/The most important modal particles)	114
6.2.	**Die wichtigsten Interjektionen** (As interjeições mais importantes / The most important interjections)	113
6.3.	**VOR x NACH : eine Gegenüberstellung** (Antes/pré.. x depois/pôs.. : contraposto / before/pre.. x after /post..: contrasting)	114
7.	**T e x t b e a r b e i t u n g** (Trabalhando com textos / Working with texts)	115
7.1.	**Ein Text aus THEMEN 2 AKTUELL, ganz bunt.(N A D G)** (Um texto todo colorido / A colourful text)	115
7.2.	**Immanuel Kant ganz bunt.(N A D G)** (Immanuel Kant, todo colorido / Immanuel Kant, totally colourful)	119
7.3.	**Zuordnung zu den Deklinationen (vgl.3.1.)** (Associar ao esquema das declinações (ver 3.1.) / Associating with the declensions (compare 3.1.)	124
8.	**S c h l u s s b e m e r k u n g e n** (Observações finais / Final observations)	126
9.	**Literaturverzeichnis** (Bibliografia / Bibliography)	127

1. Einführung

(Introdução / Introduction)

6F-Top-Tips – einfach tipptopp

(Superdicas em 6 cores - simplesmente de ponta / Great tips in 6 colours – simply great)

Deutsch	Português
Einführung der 1. Ausgabe: Alle Lehrbücher für DaF verwenden Tabellen, aber systematisch vereinheitlichte, kolorierte Darstellungen waren bisher nicht verfügbar. Die Verlage arbeiten aus Kostengründen nicht mit Lehrmaterial im Sechs-Farben-Druck.	**Introdução da 1ª edição:** Todos os livros didáticos de alemão para estrangeiros usam tabelas, mas, até agora, visualizações uniformes, coloridas de forma sistemática não estavam disponíveis. Devido ao custo, as editoras não trabalham com material impresso em seis cores.
Der Autor schuf die hier vorgestellte Methode zuerst einmal eigennützig. Um sich selbst das Lehren sowie seinen brasilianischen Schülern die Last des Lernens, den Einstieg in die Strukturen, die Regeln und Unregelmäßigkeiten seiner Muttersprache zu erleichtern, begann er 1987, seinen Stoff zu organisieren, darzustellen, logisch zu kolorieren,um in seinem Unterricht alles **jederzeit** und **synoptisch** zur Hand zu haben. Die vorliegende Arbeit ist also keine konventionelle Grammatik.Mit ihr wird nicht deduktiv-spielend gelernt, sondern induktiv und effektiv – gearbeitet.	O autor instituiu este método aqui apresentado primeiramente em beneficio próprio. Para agilizar a tarefa do ensinar, e também para aliviar a seus alunos brasileiros a carga do aprender, facilitando o acesso às estruturas, às regras e irregularidades de sua língua materna, o autor começou, em 1987, a organizar, demonstrar e colorir sua matéria de forma lógica, para ter tudo **sempre disponível**,de forma **sinóptica** durante suas aulas**.** Portanto, o trabalho apresentado não é uma gramática convencional. Com ele não se aprende brincando pelo método dedutivo, mas sim trabalhando com o método indutivo – e efetivo.
Im Laufe der Jahre erhielten alle Arbeitsunterlagen ihre derzeitige Form, wurden verbessert, erweitert und miteinander verzahnt. Ordnungen und funktionelle Abläufe werden in allen Bereichen unseres Lebens farbig dargestellt (vgl. Periodensystem der Chemie). Warum nicht auch unsere flektionierende deutsche Sprache?	No decorrer dos anos, todos os materiais de trabalho recebiam gradativamente sua forma atual, foram melhorados, ampliados e concatenados. Em todas as esferas de nossa vida, organizações e processos funcionais são visualizadas por cores (veja a tabela periódica). Porque não também nossa língua alemã flexionada?
Seit 1987 ununterbrochen im Einsatz, ist das Lehrwerk **THEMEN** des Hueber Verlags sequenziell das „Geländer" des gesamten Materials. Die Lerner sind seit Jahren mit der Abfolge der Lektionen vertraut, können sich die immer wiederholten Strukturen und Beispiele leicht einprägen und wissen, wo und wie die Problemlösungen zu finden sind.	Desde 1987 ininterruptamente em uso, o conjunto didático **THEMEN** do Hueber Verlag constitui a linha mestre deste trabalho. Há anos, os alunos são familiarizados com a seqüência das lições, conseguem memorizar fácil- mente as estruturas e exemplos sempre repetidos, sabendo onde e como achar as respectivas soluções.
6F-Top-Tips – einfach tipptopp © verwendet sechs Farben:	**6F-Top-Tips – einfach tipptopp © emprega seis cores:**
Blau für den Nominativ, **Rot** für den Akkusativ, **Grün** für den Dativ und **Gelb** für den Genitiv. Außerdem ordnet der Autor die Farbe **Orange** dem Verb zu , wenn es thematisch Fokus ist. Die Fußnoten sind zwecks	**Azul** para o Nominativo, **Vermelho** para o Acusativo, **Verde** para o Dativo e **Amarelo** para o Genitivo. Além disso, o autor associa a cor **Laranja** ao verbo quando focalizado tematicamente. Para localizarmos melhor as

besserer Visualisierung mit Rosa markiert.

Beispiel des Gebrauchs der Farben entsprechend der Satzfunktion:

Gehen Sie im Deutschunterricht gut en Mutes an die Arbeit, dann sind *1) Sie letzt en Ende s gut er Dinge in unser er „Bunt en Republik Deutschland" *2).

***1) Deutsch verwendet Präsens, Portugiesisch gebraucht Futur 1**
***2) „Hut ab" vor unserem alten Rockopa Udo Lindenberg und dem völkerbunten „FC Internationale Berlin".**

Dipl.Kfm. Wolfgang H.Purper
Goiânia, 08.08.2010

<u>Zur 2. revidierten Ausgabe:</u>
Entsprechend der Nachfrage hat der Autor das Inhaltsverzeichnis und die Titel diesmal in der Zielsprache Deutsch verfasst. Die Arbeit wurde in mehreren Punkten (<u>insbesondere 2.2, 2.3.3, 2.5, 2.8, 2.10, 2.11, 3.1, 3.5, 3.6, 3.11.4, 3.13, 5.2, 5.3.2 , 5.3.3, 6.1, 6.2 und 7.3</u>) klärend korrigiert und ergänzt. **Rom wurde auch nicht an einem Tag erbaut**. Einige systematische Fehler in der 1. Ausgabe mögen ihm, dem Betriebswirt, die Profis vom Fach (bei allem Respekt) verzeihen. Auch der Druckfehlerteufel hatte wieder seine digitale Hand im Spiel.
Der Autor versucht, auf Regeltendenzen hinzuweisen (z.B. in 2.10. 2.11 und , 5.3.3) und querver bindend (z.B. „vgl.") den retro- und prospektiven Überblick zu garantieren. Er bietet der Unterrichtsprogression entsprechende Mnemo-Techniken und Darstellungen an (z.B. Punkt 2.3 und seine eigene Art der Einführung von Perfekt und Präteritum). Die Sechs-Farben-Methode vermeidet die Schwarz-auf-Weiβ-Uniformität herkömmlicher Grammatika (die notwendigerweise umfassend, ausführlich und analytisch und deshalb unersetzlich sind). Der Stoff ist synoptisch (durch Tabellen: **2.Dimension**) organisiert und farbig dargestellt (z.B. zur Unterscheidung der Deklinationen – so vermessen es auch klingen mag : **3.Dimension**). Die Beispiele sind so lebensnah wie möglich formuliert. Zur Untermauerung seiner Arbeit bezieht er sich auf Grammatika bekannter Autoren.

Wolfgang Helmut Purper
Goiânia, 28. 02. 2012

notas de rodapé, estas são marcadas com a cor **Lilás**.
Exemplo do uso das cores de acordo com a função sintática:

Na aula de alemão, o (a) Sr (a) ponha , motivadamente, as mãos à obra. Assim o(a) Sr(a). ficará *1), finalmente bem disposto(a) em nossa República Colorida da Alemanha" *2)

***1) onde o alemão emprega o presente, o português usa o futuro simples.**
***2) "Tiro o chapeu" para o nosso vovô roqueiro Udo Lindenberg e para o etnicamente diversificado "FC Internationale Berlin".**
Wolfgang H.Purper
Goiânia, 08/08/2010

<u>Sobre a 2ª edição revista:</u>
De acordo com a demanda, o autor redigiu o indice e os títulos no idioma-alvo, que é o alemão. A obra foi corrigida, complementada e esclarecida em varios itens (especialmente <u>2.2, 2.3.3, 2.5, 2.8, 2.10, 2.11, 3.1, 3.5, 3.6, 3.11.4, 3.13, 5.2, 5.3.2, 5.3.3., 6.1, 6.2 e 7.3</u>). **Roma também não foi feito em um dia.** Que os profissionais da area (com todo o respeito) perdoem a este administrador de empresas alguns erros sistemáticos na 1º edição. Houve também os erros diabólicos de digitação de sempre.

O autor procura indicar tendências de regras (p.ex. 2.10. 2.11. e 5.3.3.) como também garantir uma visão geral retrospectiva e prospectiva através de constantes ligações transversais (p.ex."vgl."). Ele oferece, de acordo com a progressão didática, técnicas de memorização e gráficos (p.ex. item 2.3. com seu próprio modo de introdução do perfeito e do pretérito). O método das seis cores evita a uniformidade do "preto-no-branco" das gramáticas convencionais (necessariamente abrangentes, detalhistas e analíticas, por isso mesmo indispensáveis). A matéria está organizada sinopticamente (por meio de tabelas **2ª dimensão**), são utilizadas cores (p.ex. na distinção das declinações – por mais atrevido que pareça - **3ª dimensão**).Os exemplos são formulados da forma mais realista possível. Na fundamentação da obra, o autor se refere á gramáticas de autores conhecidos.

Wolfgang Helmut Purper
Goiânia, 28/ 02/ 2012

2.1. Verben und Zeiten in Aktiv und Passiv

(Verbos e tempos em Voz ativa e passiva / Verbs and tenses in the active and passive voice)

AKTIV (Er .... V-1 .... das Haus........V-2.1. - 2.3.) PASSIV (Das Haus .. V-1......von ihm...... V-2.1. - 2.4.)

Zeit/Modus	V-1	V-2.1.	V-2.2.	V-2.3.	) (	V-1	V-2.1.	V-2.2.	V-2.3.	V-2.4.
Präsens	baut					wird	gebaut			
Präteritum	baute					wurde	gebaut			
Perfekt	hat	gebaut				ist	gebaut	worden		
Plusquamperfekt	hatte	gebaut				war	gebaut	worden		
Futur 1	wird		bauen			wird	gebaut		werden	
Futur 2	wird	gebaut	haben			wird	gebaut	worden	sein	
Konjunktiv 1 Präsens	baue					werde	gebaut			
Konjunktiv 2	- baute - würde		 bauen			-würde -würde	gebaut gebaut		 werden	
Konjunktiv 1 Perfekt	habe	gebaut				sei	gebaut	worden		
Konjunktiv 2 Plusquamperfekt	- hätte - würde	gebaut gebaut	 haben			- wäre - würde	gebaut gebaut	worden worden	 sein	
Konjunktiv 1 Futur 1	werde		bauen			werde	gebaut			
Konjunktiv 1 Futur 2	werde	gebaut	haben			werde	gebaut	worden	sein	
Präsens	kann		bauen			kann	gebaut		werden	
Präteritum	konnte		bauen			konnte	gebaut		werden	
Perfekt	hat		bauen	können		hat	gebaut		werden	können
Plusquamperfekt	hatte		bauen	können		hatte	gebaut		werden	können
Futur 1	wird		bauen	können		wird	gebaut		werden	können
Futur 2	wird	gebaut	haben	können		wird	gebaut	worden	sein	können
Konjunktiv 1 Präsens	könne		bauen			könne	gebaut		werden	
Konjunktiv 2	- könnte - würde		bauen bauen	 können		- könnte - würde	gebaut gebaut		werden werden	können können
Konjunktiv 1 Perfekt	habe		bauen	können		habe	gebaut		werden	können
Konjunktiv 2 Plusquamperfekt	- hätte - würde	 gebaut	bauen haben	können können		- hätte - würde	gebaut gebaut	 worden	werden sein	können können
Konjunktiv 1 Futur 1	werde		bauen	können		werde	gebaut		werden	können
Konjunktiv 1 Futur 2	werde	gebaut	haben	können		werde	gebaut	worden	sein	können

Zweck	a) **um** .... **zu** bauen b) **um** bauen **zu** können		a) **um**... gebaut **zu** werden b) **um**... gebaut werden................	**zu** können
Resultat (Ergebnis) **Zustandspassiv**			a) **ist** gebaut / **war** gebaut / **ist** gebaut gewesen / b) kann gebaut **sein** / konnte gebaut **sein** / hat gebaut **sein**......................................	können

Fortsetzung (***continuação*** **) auf Seite 11**

Mutter Erde - Aktive und passive Liebesgeschichten im Indikativ und Konjunktiv

(Mãe Terra – Historias de amor ativas e passivas no indicativo e conjuntivo /

Mother Earth – activ and passiv love-stories in the indicative and subjuntive mood)

		Aktiv / *Voz Ativa*	**Passiv / *Voz Passiva***
	Deutsch *Português*	**jemanden lieben** ***amar alguém***	**von jemandem geliebt werden** ***ser amado por alguém***
Indi- kativ	1.1 Präsens	Ich liebe sie	Sie wird von mir geliebt
	1.2 Präteritum	Du liebtest sie	Sie wurde von dir geliebt
	1.3 Perfekt	Sie haben sie geliebt	Sie ist von Ihnen geliebt worden
	1.4 Plusquamperfekt	Er hatte sie geliebt	Sie war von ihm geliebt worden
	1.5 Futur 1	Sie wird sie lieben	Sie wird von ihr geliebt werden
	1.6 Futur 2	Wir werden sie geliebt haben	Sie wird von uns geliebt worden sein
Indi- ca- tivo	*1.1 Presente*	*Eu a amo*	*Ela é amada por mim*
	1.2 Pret. Imperfeito	*Você a amava*	*Ela era amada por você*
	*1.3 Pret.Perf.Simpl.(Pret.Perf.**comp**)*	*O Sr. a amou ≠ (**tem amado**)*	*Ela foi (**tem sido**) amada pelo Sr.*
	*1.4 Pret-m-q-pf.(Pret-m.-q.-pf.**comp**)*	*Ele a amara (**tinha amado**)*	*Ela fora (**tinha sido**) amada por ele.*
	1.5 Futuro simples	*Ela a amará*	*Ela será amada por ela*
	*1.6 Futuro **composto***	*Nós a **teremos amado***	*Ela **terá sido** amada por nós.*
Kon- junk- tiv	2.1 Konj.1	Er liebe sie	Sie werde von ihm geliebt
	2.2 Konj.2 (Original-Form)	Du liebtest sie	Sie würde von dir geliebt
	(*Ersatz: <u>würde</u> - Form*)	(Du *<u>würdest</u>* sie *<u>lieben</u>*)	(Sie *<u>würde</u>* von dir geliebt *<u>werden</u>*)
	2.3 Konj.1	Sie haben sie geliebt	Sie sei von Ihnen geliebt worden
	2.4 Konj.2 (Original-Form)	Er hätte sie geliebt	Sie wäre von ihm geliebt worden
	(*Ersatz: <u>würde</u> - Form*)	(Er *<u>würde</u>* sie geliebt *<u>haben</u>*)	(Sie *<u>würde</u>* von ihm geliebt worden *<u>sein</u>*)
	2.5 Konj.1	Sie werde sie lieben	Sie werde von ihr geliebt werden
	2.6. Konj.1	Wir werden *1) sie geliebt haben	Sie werde von uns geliebt worden sein
Con- jun- tivo	*2.1. Conjuntivo (presente)*	*Ele a ame*	*Ela seja amada por ele*
	*2.2 Condicion.simples (Cond.**comp**.)*	*Você a amaria*	*Ela seria amada por você*
	*2.3. Conj-Pret.Imperf (CjPrPerf**comp**)*	*O Sr. a amasse ≠ (**tenha amado**)*	*Ela fosse (**tenha sido**) amada pelo Sr.*
	*2.4. Conj.-mais-que-perf. **composto***	*Ele a **tivesses amado***	*Ela **tivesse sido** amada por ele*
		teria amado	***teria sido** amada por ele*
	2.5. Conj. futuro simples	*Ela a amar*	*Ela for amada por ela*
	*2.6 Conj. futuro **composto***	*Nós a **tivermos amado***	*Ela **tiver sido** amada por nós*

***1)** Umgangssprache (*linguagem colloquia):* <u>Wir würden</u> (=KII) sie geliebt haben . In der Praxis **KI** nur in der **3.Person Singular** (**vgl. 2.2.** , Seiten 13+14). **Der Rest = im KII** (!!)

		Aktiv / ***Voz Ativa***	**Passiv /** ***Voz Passiva***
	Deutsch *Português*	**jemanden lieben dürfen** ***poder amar alguém***	**von jemandem geliebt werden wollen** ***querer ser amado por alguém***
Indi-kativ	1.1 Präsens	Ich darf sie lieben	Sie will von mir geliebt werden
	1.2 Präteritum	Du durftest sie lieben	Sie wollte von dir geliebt werden
	1.3 Perfekt	Sie haben sie lieben dürfen	Sie hat von Ihnen geliebt werden wollen
	1.4 Plusquamperfekt	Er hatte sie lieben dürfen	Sie hatte von ihm geliebt werden wollen
	1.5 Futur 1	Sie wird sie lieben dürfen	Sie wird von ihr geliebt werden wollen
	1.6 Futur 2	Wir werden sie geliebt haben dürfen	Sie wird von uns geliebt worden sein wollen
Indi-ca-tivo	*1.1 Presente*	*Eu posso amá-la*	*Ela quer ser amada por mim*
	1.2 Pret. Imperfeito	*Você podia amá-la*	*Ela queria ser amada por você*
	*1.3 Pr.Pf.Simpl.(Pret.Pf.**comp**)*	*O Sr. pôde amá-la*	*Ela quis ser amada pelo Sr.*
	*1.4 Pr-mqpf (Pret-mqpf.**comp**)*	*Ele pudera amá-la*	*Ela quisera ser amada por ele*
	1.5 Futuro simples	*Ela poderá amá-la*	*Ela quererá ser amada por ela*
	*1.6 Futuro **composto***	*Nós a poderemos ter amado*	*Ela quererá ter sido amada por nós*
Kon-junk-tiv	2.1 Konj.1	Er dürfe sie lieben	Sie wolle von ihm geliebt werden
	2.2 Konj.2 (Original-Form)	Du dürftest sie lieben	Sie wollte*1) von dir geliebt werden
	(*Ersatz: <u>würde</u> - Form*)	(Du <u>würdest</u> sie lieben <u>dürfen</u>)	(Sie <u>würde</u> von dir geliebt werden <u>wollen</u>)
	2.3. Konj.1	Sie haben sie lieben dürfen	Sie habe von Ihnen geliebt werden wollen
	2.4 Konj.2 (Original-Form)	Er hätte sie lieben dürfen	Sie hätte von ihm geliebt werden wollen
	(*Ersatz: <u>würde</u> - Form*)	(Er <u>würde</u> sie geliebt haben <u>dürfen</u>)	(Sie <u>würde</u> von ihm geliebt worden sein <u>wollen</u>)
	2.5 Konj.1	Sie werde sie lieben dürfen	Sie werde von ihr geliebt werden wollen
	2.6. Konj.1	Wir werden*2) sie geliebt haben dürfen	Sie werde von uns geliebt worden sein wollen
Con-jun-tivo	*2.1. Conjuntivo (presente)*	*Ele possa amá-la*	*Ela queira ser amada por ele*
	*2.2 Cond.simpl.(Cond.**comp**.)*	*Você poderia amá-la*	*Ela quereria ser amada por você*
	*2.3. Conj-Pret.Imperf (CjPrPerf **comp**)*	*O Sr. pudesse amá-la* / *O Sr. a pudesse **ter amado***	*Ela quisesse ser amada pelo Sr.* / *Ela quisesse ter sido amada pelo Sr.*
	*2.4. Conj.-mq perf. **composto***	*Ele a poderia **ter amado***	*Ela quereria ter sido amada pelo Sr.*
	2.5. Conj. futuro simples	*Ela puder amá-la*	*Ela quiser ser amada por ela*
	*2.6 Conj. futuro **composto***	*Nós a pudermos **ter amado***	*Ela quiser ter sido amada por nós*

***1) wollen: Präteritum = Konjunktiv 2** ***2) vgl. *1) Seite 11**

2.2. Hilfs- und Modalverben im Präsens, Präteritum, Konjunktiv I und II

(Verbos auxil. e modais no presente, pretérito, conj.I e conj.II / Auxiliary, modal verbs in the present, simple past, 1st and 2nd conditional)

(--------------------------- Präsens----------------------------) (-------------------------------Präteritum----------------------------------)

	sein	haben	werden	können dürfen müssen	sollen wollen	mögen wissen *1)		sein	haben	werden	können dürfen müssen	sollen wollen	mögen wissen *1)
Nr.	**1.1.**	**1.2.**	**1.3.**	**1.4.**	**1.5.**	**1.6.**		**2.1.**	**2.2.**	**2.3.**	**2.4.**	**2.5.**	**2.6.**
ich	bin	habe	werde	kann/darf muss	soll will	mag weiß		war	hatte	wurde	konnte/durfte musste	sollte wollte	mochte wusste
du	bist	hast	wirst	kannst/darfst musst	sollst willst	magst weißt		warst	hattest	wurdest	konntest/durftest musstest	solltest wolltest	mochtest wusstest
Sie	sind	haben	werden	können/dürfen müssen	sollen wollen	mögen wissen		waren	hatten	wurden	konnten/durften mussten	sollten wollten	mochten wussten
er - sie es - man	ist	hat	wird	kann/darf muss	soll will	mag weiß		war	hatte	wurde	konnte/durfte musste	sollte wollte	mochte wusste
wir	sind	haben	werden	können/dürfen müssen	sollen wollen	mögen wissen		waren	hatten	wurden	konnten/durften mussten	sollten wollten	mochten wussten
ihr	seid	habt	werdet	könnt/dürft müsst	sollt wollt	mögt wisst		wart	hattet	wurdet	konntet/durftet musstet	solltet wolltet	mochtet wusstet
Sie	sind	haben	werden	können/dürfen müssen	sollen wollen	mögen wissen		waren	hatten	wurden	konnten/durften mussten	sollten wollten	mochten wussten
sie	sind	haben	werden	können/dürfen müssen	sollen wollen	mögen wissen		waren	hatten	wurden	konnten/durften mussten	sollten wollten	mochten wussten

Jetzt müssen Sie ein bisschen nachdenken (= Lernprozess !!!) : Beachten Sie: Was ist identisch (=) im Konj. I und Konj. II ? Was ist neu ?

(KI=Infinitivstamm+Endung/Zeit:Präs.-Perf.-Fut. in Aktiv+Passiv *2) (Konj.II=Derivat von Präteritum 2.1.-2.6 / u.a. Hypthese-Wunsch)

Nr.	**3.1.**	**3.2.**	**3.3.**	**3.4.**	**3.5.**	**3.6.**		**4.1(ä)**	**4.2(ä)**	**4.3.(ü)**	**4.4. (ö – ü)**	**4.5=2.5**	**4.6.(ö - ü)**
ich	sei	habe	werde	könne/dürfe müsse	solle wolle	möge wisse		wäre	hätte	würde	könnte/dürfte müsste	sollte wollte	möchte wüsste
du	seiest	habest	werdest	könnest/dürfest müssest	sollest wollest	mögest wissest		wärest	hättest	würdest	könntest/dürftest müsstest	solltest wolltest	möchtest wüsstest
Sie	seien	haben	werden	**= 1.4.**	**= 1.5.**	**= 1.6.**		wären	hätten	würden	**Idem = ö-ü**	**= 2.5.**	**Idem(ö-ü)**
er - sie es - man	sei	habe	werde	könne/dürfe müsse	solle wolle	möge wisse		wäre	hätte	würde	könnte/dürfte müsste	sollte wollte	möchte wüsste
wir	seien	haben	werden	**= 1.4.**	**= 1.5.**	**= 1.6.**		wären	hätten	würden	könnten/dürften müssten	sollten wollten	möchten wüssten
ihr	seiet	habet	werdet	könnet/dürfet müsset	sollet wollet	möget wisset		wäret	hättet	würdet	könntet/dürftet müsstet	solltet wolltet	möchtet wüsstet
Sie	seien	haben	werden	**= 1.4.**	**= 1.5.**	**= 1.6.**		wären	hätten	würden	**Idem = ö-ü**	**= 2.5.**	**Idem(ö-ü)**
sie	seien	haben	werden	**= 1.4.**	**= 1.5.**	**= 1.6.**		wären	hätten	würden	**Idem = ö-ü**	**= 2.5.**	**Idem(ö-ü)**

***1)** a) mögen = Vollverb (Wertschätzung = *apreciação*) : Er mag Bier. / Er mochte Bier. / Sie sagt, er möge Bier. / Er möchte Bier, wenn...
b) wissen = sogen. „Modalitätsverb" , wird immer mit „zu + Infinitiv" gebraucht : Sie sagt , ihr Mann wisse sich immer zu erklären. Er komme immer viel zu spät nach Hause, aber immer finde er eine gute Ausrede.

***2)** vgl. 2.1. , Seiten 9, 11 und 12

Beispiele:

zu1.) sein : (1.1.) Klaus ist Lehrer. - (2.1.) Klaus war Lehrer. - (3.1.) Hans meint, Klaus sei ein guter Lehrer. (4.1.) Wenn er Lehrer wäre, würde er gern in Brasilien Deutsch unterrichten.

zu2.) haben: (1.2.) Fritz hat ein schönes Auto. - (2.2.) Fritz hatte ein altes Auto. – (3.2.) Franz meint, Fritz habe ein schönes Auto ..... und eine tolle Frau. - (4.2.) Wenn Fritz ein schöneres Auto hätte, wäre seine Frau glücklich. (*Ach, hätte er doch ein schöneres Auto !!*)

zu3.) werden: (1.3.) Klaus wird Lehrer. - (2.3.) Klaus wurde Lehrer. – (3.3.) Hans meint, Klaus werde ein guter Lehrer. (4.3.) Wenn er Lehrer würde, hätte er sicher seinen Traumjob.

zu4.) z.B. können: (1.4.) Max kann gut Deutsch sprechen. – (2.4.) Max konnte gut Deutsch sprechen. - (3.4.) Max meint, er könne nun endlich besser Deutsch (sprechen). - (4.4.) Max könnte besser Deutsch sprechen, wenn er am BAI gelernt hätte. -

Zu6.) mögen: (1.6.) Fritz mag sein neues Auto. – (2.6.) Fritz mochte auch sein altes Auto. - (3.6.) Die Frau von Fritz sagte Franz gestern, sie möge Fritzens neues Auto (!!) .... ihn, Franz, aber auch (!!!!! ?????) . Wenn Fritzens Frau nicht so arrogant wäre, (4.6.) möchte (würde) sie auch das alte Auto von Fritz (mögen). - *(Wunsch: Wenn sie doch endlich auch Fritzens altes Auto möchte !!!)*

Bei Vollverben

umgangssprachlich: KI nur in der 3. Person Gebrauch u.a. 1: Zitat = ..., er arbeite ... / ..., sie bezahle .... / ..., Hans lade immer Freunde ein.
Gebrauch u.a. 2: *Wunsch* = Es lebe Franz !! / Dem Manne sei gedankt. / Gott sei Dank !!

KII in allen anderen Personen (1.+2.Sing / 1.+2.+3. Plural): Er sagt, .. ich ginge /.. du kämst ../..Sie hätten../ ... wir wüssten .. ....ihr würdet arbeiten. /...Sie lägen in Rio am Strand. / ...sie würden auch gern Deutsch lernen.

Ein maskulines Drama : Klaus, Hans, Max, Fritz, Fritzens Frau und seine Schwiegermutter im K I und K II : (*in Klammern : Original – KII*)

Fritz sagte mir heute, er arbeite jetzt mehr, denn er bezahle hohe Monatsraten für sein neues Auto. Er habe gestern Hans, Klaus und Max zu einer Spazierfahrt am Samstag eingeladen. Dann (*gingen*) würden alle vier in die Kneipe gehen, sich richtig besaufen, seine Frau und seine Schwiegermutter anrufen. Die (*kämen*) würden dann – stocksauer - mit dem Taxi kommen und ihn und seine Saufkumpane mit dem neuen Auto nach Hause fahren. Dann werde es einen Ehekrach geben, aber das sei ihm sch......egal. Seine Frau mache ja auch nur, was sie wolle. Er habe jetzt die Nase voll. Seine Frau wisse sich ja nach ihren „Ausflügen" auch immer gut zu erklären. Er sei nie wirklich von ihr geliebt worden. Er habe nie etwas dagegen tun können. Er werde jetzt von einer anderen geliebt. Und die werde ihm das zurückgeben können, was ihm abhandengekommen sei: seinen Männerstolz.

2.3. Das perfekte Quintett

(O quinteto perfeito / The Perfect Five)

Nr.1 Regelmäßig - **Nr.2** Gemischt - **Nr. 3** Unregelmäßig
Nr.4 „Super-Unregelmäßig" - **Nr. 5** Infinitiv- Perfekt der Modalverben u.ä.

Die Gruppen entsprechen einer inneren Ordnung (der „Systematik"), sind leicht zu erkennen und werden im Unterricht auch **permanent** abgerufen. **BAI** führt entsprechend der Progression in Themen 1 Aktuell die unregelmäßige Verben wie folgt ein:

- L 1 (vgl. sprechen - Wer spricht ?)
- L 2 (vgl. fahren - das Auto (es) fährt)
- L 3 (vgl. essen - der Mann (er) isst / nehmen - die Frau (sie) nimmt)
- L 4 (vgl. lesen - das Kind (es) liest / schlafen - du schläfst) usw....

Diese unregelmäßigen **Präsens-Formen** interessieren beim **„BAI- Memo-Tip „** nicht. Aus didaktisch-praktischem Grund sind sie bei der Einführung des **Perfekts** nur zweitrangig. Sobald jedoch (in Lektion 15, Themen 2 Aktuell) das **Präteritum** (das Imperfekt) dargestellt wird, bekommen Präsens, Perfekt und Präteritum ihren **didaktischen Standort** im Rahmen einer abschließenden Übersicht (**vgl. 2.3.3.** , Seite 18)

2.3.1. BAI-MEMO-TIP 1

(Fokus: Stamm x Endung)

Gruppen-Nummer	Infinitiv z.B.	Präfix (+ **ge**) Präfix (----)	Stamm	Endung **(e) t**	Endung **en**	Perfekt im Infin. z.B.
Nr. 1 Regelmäßig	antworten **auf**räumen **be**antworten	ge **auf** ge **be** --	antwort räum antwort	e t t e t		
Nr. 2 Gemischt	mögen **nach**denken **er**kennen	ge **nach** ge **er** --	**moch** **dach** **kann**	t t t		
Nr. 3 Unregelmäßig	schlafen **aus**schlafen **ver**schlafen	ge **aus** ge **ver** --	schlaf schlaf schlaf		**en** **en** **en**	
Nr 4 „**Super**"- **(*1)** Unregelmäßig	stehen **auf**stehen **ver**stehen	ge **auf** ge **ver** --	**stand** **stand** **stand**		**en** **en** **en**	
Nr. 5 Infinitive z.B.	lassen hören sehen Modale z.B.dürfen					**lassen** **hören** **sehen** **dürfen**

***1) Neue Kreation BAI aus rein didaktisch- praktischem Grund**

Am Beispiel eines Ehedramas :

(1) Regelmäßig (t- Endung)

- **Sie hat mir bis heute auf keine E-mail geantwortet.**
- **Ich habe unsere Wohnung selbst aufgeräumt und bin zu meiner Mutter gereist.**
- **Gestern hat sie auch den Anruf meiner Freundin (!!) nicht beantwortet.**

2) Gemischt (t – Endung / neuer Stamm)

- **Sie hat mich nie richtig gemocht. Warum wohl ?**
- **Sie hatte noch nie über sich selbst nachgedacht.**
- **Jetzt hat sie vielleicht endlich ihre Fehler erkannt.**

(3) Unregelmäßig (alter Stamm / en – Endung)

- **Sie hat immer bis zum Mittagessen geschlafen.**
- **Nie habe ich zu Hause einmal richtig ausgeschlafen.**
- **Sie hat auch immer ihren Deutschunterricht verschlafen.**

(4) Super – Unregelmäßig (neuer Stamm / en – Endung)

- **Morgens um 3 Uhr habe ich nach meinen Sauftouren oft vor der abgeschlossenen Haustür gestanden.**
- **Sie ist nach ihren Alleingängen auch erst zum Mittagessen aufgestanden.**
- **Nie hat sie meine Sorgen um mein maskulines Wohlbefinden verstanden.**

(5) Infinitiv – Perfekt

- **Ich habe sie immer ausgehen lassen, wann und mit wem (!!) sie wollte.**
- **Auch sie hat mich leider nachts immer betrunken nach Hause kommen hören.**
- **Das Ende unserer Ehe haben alle Nachbarn kommen sehen.**
- **Wir hätten (KII) nie heiraten dürfen, hatten das aber wegen ihrer vorehelichen Schwangerschaft machen müssen. Übrigens: Ich hätte (KII) mir über alles klarer sein müssen und besser einen Vaterschaftstest machen lassen sollen.**

Alternative Syntax im Nebensatz: (V1 nicht am Ende !!!!!)
Obwohl wir nie hätten (KII) heiraten dürfen *1) , hatten wir das wegen ihrer vorehelichen Schwangerschaft machen müssen *2).

Nicht: *1) gedurft *2) gemusst , sondern: sogenannter „Ersatzinfinitiv" (vgl. 2.8)

Also noch einmal: Es gibt also **(nach BA I – Perspektive !!) „vier + 1"** Perfekt- Typen, diesmal mit anderen Beispielen:

Nr. Verb Infinitiv	Präfix Partiz.	Stamm Partizip	Ende Part.	Stamm + Ende	BAI – Typ
1. wohnen verdienen	**ge** **ver**	**w o h n** **d i e n**	**t** **t**	------------------ + t ------------------ + t	regelmäßig (regular)
2. bringen erkennen	**ge** **er**	**b r a c h** **k a n n**	**t** **t**	**neuer Stamm** + t **neuer Stamm** + t	gemischt (mixto)
3. schlafen fernsehen	**ge** fern**ge**	**s c h l a f** **s e h**	**en** **en**	**----------------- + en** ----------------- + en	**un**regelmäßig (irregular)
4. trinken aufstehen	**ge** auf**ge**	**t r u n k** **s t a n d**	**en** **en**	**neuer Stamm + en** **neuer Stamm** + en	**superun**regelm. (super-irregular)
5. lassen		**l a s s**	**en**		**Infinitiv**

2.3.2. BAI-MEMO-TIP 2 *2) vgl. 2.2. Seiten 11 und 12

(Fokus: Komplette Nummern-Differenzierung 1 – 5)

Nummer	Infinitiv	Partizip Perfekt
1. *regelmäßig* -(e)t-		Stamm = alt
1.a normal *1)	wohn en	ge - wohn - t
1.b T-N-D final *2)	arbei *t* en	ge - arbeit - et
1.c untrennbar	*be* stellen	be - stell - t
1.d trennbar	*auf* wachen	auf - ge - wach - t
1.e —ier-	pass *ier* en	passier - t
2. *gemischt* (Stamm/ -t-)		Stamm = neu
2.a normal	*denk* en	ge - dach - t
2.b T-N-D final	--------	--------------- *3)
2.c untrennbar	*er* kennen	er - kann - t
2.d trennbar	*an* erkennen	an - er - kann - t
2.e —ier-	-------	--------------
3. *unregelmäßig* -en-		Stamm = alt
3.a normal	*schlaf* en	ge - schlaf - en
3.b T-N-D final	-------	--------------
3.c untrennbar	*be* kommen	be - komm - en
3.d trennbar	*fern* sehen	fern - ge - seh - en
3.e —ier-	-------	--------------
4. *superunregel-mäßig* (Stamm/ -en-)		Stamm = neu
4.a normal	*trink* en	ge - trunk - en
4.b T-N-D final	-------	---------------
4.c untrennbar	*ver* stehen	ver - stand - en
4.d trennbar	*mit* gehen	mit - ge - gang - en
4.e —ier-	-------	---------------
5. Infinitiv Hauptverb + Hilfsverb	kommen hören	(z.B. habe) kommen hören

***1)** - **für Derivate:** **lustig - belustigen - belustigt / die Nachricht - benachrichtigen – benachrichtigt / lang – verlängern – verlängert / öffentlich – veröffentlichen – veröffentlicht / Klammer – klammern - geklammert / lächeln - gelächelt /**
- für Verben ä – ü – ö : z.B. erklären–hat erklärt / füllen–hat gefüllt / hören–hat gehört (Ausnahme: die 11 unregelmäßigen dünken, gebären, hängen, küren, löschen, lügen, mögen, schwören, schwären, trügen, wägen)

***2) Verb-Typ „T-N-D" : z.B. du arbei t est / er rech n et / sie ba d et / ihr at m et usw.**

***3) -------- = inexistent**

2.3.3. BAI-MEMO-TIP 3 (= 2.3.1. + Präteritum)

Nach Einbeziehung von Präsens und Präteritum ergibt sich folgendes Bild:

(HV= Hauptverb) BAI – Gruppe	Infinitiv z.B.	(Lkt. 1-4) 3.Person Präsens	(Lektion 6+7) Partizip Perfekt (normal – trennbar – untrennbar)	(Lektion 15) 3.Person Präteritum
Regelmäßig 1.	reisen abreisen verreisen	reis-t reis-t ....ab verreis-t	ist ge-reis-t ist ab-ge-reis-t ist ver-reis-t	reis-te reis-te........ab verreis-te
Gemischt 2.	kennen anerkennen verkennen	kenn-t erkenn-t....an verkenn-t	hat ge-**kann**-t hat an-er-**kann**-t hat ver-**kann**-t	**kann** –te er**kann**-te....an ver**kann**-te
Unregelmäßig 3.1.	kommen ankommen bekommen	komm-t komm-t.....an bekomm-t	ist gekomm-en ist an-ge-komm-en hat be-komm-en	**kam** **kam**............an be**kam**
....	....	....	....	....
3.2.	schlafen einschlafen verschlafen	**schläf**-t **schläf**-t....ein ver**schläf**-t	hat ge-schlaf-en ist ein-ge-schlaf-en hat ver-schlaf-en	**schlief** **schlief**........ein ver**schlief**
Super-unregelmäßig 4.1.	stehen aufstehen verstehen	steh-t steh-t.......auf versteh-t	hat ge-**stand**-en ist auf-ge-**stand**-en hat ver-**stand**-en	**stand** **stand**.........auf ver**stand**
....	....	....	....	....
4.2.	sprechen aussprechen versprechen	**sprich**-t **sprich**-t...aus ver**sprich**-t	hat ge-**sproch**-en hat aus-ge-**sproch**-en hat ver**sproch**-en	**sprach** **sprach**.......aus ver**sprach**
5. -Spezialverben -Modalverben	lassen hören sehen dürfen	**läss**-t + HV hör-t + HV **sieh**-t + HV **darf** + HV	hat HV + lassen hat HV + hören hat HV + sehen hat HV + dürfen	**ließ**...........HV hör-te........HV **sah**.......... HV **durf**-te......HV

(HV = Hauptverb)

zu 5.) Er **lässt** seine Tochter ins Kino gehen.- Er hat sie ins Kino gehen **lassen**.- Er ließ sie ins Kino gehen.– Sie war froh, **weil** er sie **hat** ins Kino gehen **lassen**. - Sie wäre zufriedener, **wenn** er auch ihren Freund **hätte** mitgehen **lassen**. - Aber leider **hatte** er nicht mitgehen **dürfen**.

Und nun noch zwei historische Zitate:

Gaius Julius Ceasar am 02.08.47 vor Christus in Rom : „ Veni, vidi, vici !!" .
BAI-Schüler(in) 2011 nach Chr. : „ Ich kam, sah, dachte, verstand , sprach und siegte !!"
am Goethe Center Brasilia (3.1) (3.2) (2.) (4.1.) (4.2) (1.)

2.4. Gerúndio x Partizip 1 - Ein Vergleich Portugiesisch - Deutsch

(Gerúndio x particípio presente – comparando Português com Alemão / Gerund x Present Participle – Comparing Portuguese to German)

2.4.1. Einführung (BAI-Text) (Introdução)
2.4.2. Das in "O Globo" erhobene Material
2.4.3. Erhebung Material aus "Gramática Alemã" (Welker)
2.4.4. Schlussfolgerung aus 2.4.1. – 2.4.3.
2.4.5. Versuch einer Ordnung der vorgefundenen Strukturen (ensaio de uma organização das estruturas encontradas)

Português — Deutsch

2.4.5.1.		SIM		NEIN
2.4.5.2.	NÂO		J A	
2.4.5.3.		SIM	J A	

Nur hier : Rot = Negativ / Grün = Positiv

2.4.6. Versuch einer Synopse (ensaio sinóptico)

2.4.1. Einführung (BAI-Text) (introdução)

Das "Gerúndio" **ist auf dem Vormarsch** **(1)**. Um die Schüler in ihrer Ausdrucksfähigkeit nicht zu beschneiden,wird im folg**end**en **(2)** versucht, **durch einen Vergleich** **(3)** die Verwendung des portugiesischen Gerúndio und des deutschen Partizip Präsens (= Partizip 1), diese immer wieder herausforder**nd**en **(4)** Verbformen, auch für die Grundstufenlerner durchschaubarer zu machen und ihnen damit beim „Schriftlichen Ausdruck" („Briefe **schreiben** **(5)"**) erleichter**nd**e **(6)** Tips zu **geben** **(7)**. Wenn man Lösungen schnell **zur Hand hat** **(8)**, macht man als Anfänger **letztlich** **(9)** motivierter die Hausaufgaben.

(O Gerúndio **está ganhando espaço** **(1).** Para não podar os alunos em sua a expressividade, tentamos **a seguir** **(2)**, **comparando** **(3)** o emprego do Gerúndio português com o do Particípio 1 alemão, tornar estas formas verbais sempre **desafiadoras** **(4)**, mais transparentes para os aprendizes do nível básico, **dando** **(7)**-lhes dicas **que facilitam** **(6)** a estruturação na parte "Expressão escrita" **(**"**Escrevendo** **(5)** Cartas" **)**. **Tendo** **(8)** soluções rápidas **à disposição**, o principiante **acaba fazendo** **(9)** as tarefas de casa com mais motivação. **)**

Die dem zweiten Teil dieser Arbeit (vgl. 2.4.2.) zugrundelieg**end**en **(10)** ins-gesamt 345 portugiesischen Gerúndio-Formen wurden aus diversen Sparten (Lokalteil, Wirtschaft, Gesundheit, Wahlen, Sport, Leserbriefe, 2.Teil(Beilage), Gut wohnen, Kommentare) auf 53 Seiten der Tageszeitung „O Globo" (Rio de Janeiro) vom Sonntag, dem 04.07.2010, entnommen und ihrer Struktur entsprech**end** **(11)** geordnet, was uns abschließ**end** **(12)** eine relativ praxisnahe Gewichtung der diversen Formen **erlaubt** **(13)**.

(As 345 formas de gerúndio, **nas quais se baseia(10)** a segunda parte deste trabalho (cf. 2.4.2.) foram retiradas de diversas seções (Cidade, Economia, Saúde, Eleições, Esportes, Dos leitores, Segundo caderno, Morar bem, Opinião) das 53 páginas do jornal "O Globo" (Rio de Janeiro) de domingo, 04.07.2010, e agrupadas **de acordo com (11)** sua estrutura, **permitindo (13) –** nos, **finalmente (12),** atribuir às diversas formas um peso relativamente prático.**)**

Bei der Erstellung (14) des sich ergeb**end**en **(15)** dreigliedrigen Schemas (siehe 2.4.1 – 2.4.3.) wurden außerdem die folg**end**en **(16)** Lehrmittel zu Rate gezogen:

1. Gramática Alemã, Herbert Andréas Welker, Editora UnB, Brasília, 2008
2. Die Grammatik, Duden Nr. 4, Meyers Lexikonverlag , 1984
3. Langenscheidts Praktisches Lehrbuch Portugiesisch, 1988
4. Lima, Emma Eberlein O.F. , **Falando-Lendo-Escrevendo (17)** ....Português, E.P.U., São Paulo, 1981

(Elaborando (14) o esquema triforme **resultante (15)** (veja 2.4.1. – 2.4.3.) , consultamos, além disso, os **seguintes (16)** materiais didáticos: 1. – 4. idem (...) (Portugiesisch **sprechen, lesen , schreiben (17))**

Beim Lesen (18) dieser Zeilen erkennt der Schüler durch die jeweils nummerische Zuordnung die grundleg**end**en **(19)** Unterschiede zwischen den beiden Sprachen und **kann (20)** so einen Überblick über die Problematik bekommen.

(Lendo (18) estas linhas, o aluno reconhece, através da coordenação numérica, as diferenças **básicas(19)** entre as duas línguas**, podendo (20)** assim obter uma visão geral da problemática. **)**

Diese deutsche Einführung **(2.4.1.)** wurde absichtlich mit Partizip1-Formen überfüllt, um auf das Phänomen hinzuweisen. Bevor wir unter **2.4.2.** das Material aus „O Globo" sowie unter **2.4.3.** das Material der „Gramatica Alemã" (H.A.Welker) erheben, vergleichen wir also diese **20 Formen** und ihre Verteilung in das folgende dreigliedrige Schema.

(Esta introdução alemã **(2.4.1.)** foi preenchida propositalmente com formas de particípio presente (Partizip 1) para ilustrar o fenômeno. Antes de levantarmos, sob **2.4.2.,** o material de "O Globo" como também, sob **2.4.3.** o material da "Gramática Alemã (H.A.Welker) , comparemos então estas **20 formas** e sua distribuição no seguinte esquema triforme**)**

Gerúndio	**Partizip 1**
Português - SIM	**Deutsch - NEIN**
1,3,5,7,8,9,13,14,17,18,20 = **11**	Null
Português - NÂO	**Deutsch - J A**
Zero	2,4,6,10,11,12,15,16,19 = **9**
Português - SIM	**Deutsch - J A**
Zero	Null

Schlussfolgerung aus 2.4.1. :

Die Übersetzungen des **deutschen Ausgangstextes** entsprechen den gebräuchlichen Formen. Nur in wenigen Fällen könnte man Alternativen verwenden. Allerdings lässt der obige Originaltext keinen quantitativen Schluss zu. Deshalb wird im folgenden versucht, durch den jeweiligen Kontext berücksichtigende Übersetzungen der brasilianischen periphrastischen Konjugationen einem im Unterricht einsetzbaren Schema näherzukommen.

(As traduções do texto original correspondem às formas usuais. Apenas em poucos casos poder-se-ia empregar alternativas. Entretanto, o texto original não permite qualquer conclusão quantitativa. Por isso, tentamos, à seguir, através de traduções das conjugações perifrásticas brasileiras e respeitando cada contexto, nos aproximarmos a um esquema que seja praticável na aula. **)**

2.4.2 Das in "O Globo" erhobene Material

(O material levantado em "O Globo")

2.4.2.1. Vorgefundene Strukturen und Formen

(Estruturas e formas encontradas)

Ordnungs-Nummer	Periphrastische Strukturen und andere Formen (estruturas perifrásticas e outras formas)	wie oft verwendet (quantas vezes empregado)
1.1.1.	estará + gerúndio	2
1.1.2.	está + ger.	50 !!!
1.1.3.	estava + ger.	5
1.1.4.	estaria + ger.	1
1.1.5.	estarmos + ger.	2
1.2.	ger. ser + particípio passado (Voz passiva)	14 !!!
2.1.	verbo "continuar" + ger	17 !!!
2.2.1. 2.2.2.	verbo "vir" (Voz ativa) + ger verbo "vir" (Voz passiva) + ger	11 !!! 4
2.3.1. 2.3.2.	verbo "acabar"(V. ativa) + ger verbo "acabar"(V.passiva) + ger	16 !!! 1
2.4.1. 2.4.2.	verbo "ficar" (No infinitivo) + ger verbo "ficar" (V. ativa) + ger	1 6
2.5.1. 2.5.2. 2.5.3. 2.5.4.	verbos "vir,sair,ir" (movimento) + ger verbos "andar,ir" (uso abstrato) + ger outros verbos (todos os tempos)+ ger verbo ser + ger	1 6 4 1
3.1. 3.2. 3.3. 3.4. 3.5.	Sujeito verbo 1 ≠ Suj. verbo 2 Suj. verbo 1 = Suj. verbo 2 Estrutura relativa (oração completa) Estrutura relativa (apenas gerúndio) Título (sem sujeito)	1 177 !!!!!!!! 21 !!! 2 2
	Total	345

2.4.2.2. Ausgewählte Beispiele – Laufende Nummern Nr. 21–42)

(Exemplos selecionados - Números correntes nº 21 – 42)

Lfd. Nr./ Ordnungs-Nummer	**Beispiele** (exemplos) **(deutsche Übersetzung in Klammern / tradução alemã entre parenteses) (D = Nein = Deutsch verwendet kein Partizip 1 / Alemão não emprega particípio presente)**
21. / 1.1.1.	O Brasil **estará vivendo** um momento único. Brasilien **wird** einen einzigartigen Moment **erleben**) D= Nein
22. / 1.1.2.	Quero saber como eles **estão indo** na escola. (Ich will wissen, wie sie **zurzeit** in der Schule **sind.**) D=Nein
23. / 1.1.3.	Ele **estava rindo** a toa. (Sie **hat** ohne Grund (einfach nur so) **gelacht**.) D=Nein
24. / 1.1.4.	**Estaria** este mundo **mudando** a maneira como nosso cérebro funciona? (**Würde** diese Welt die Funktionsweise unseres Gehirns **verändern**?) D=Nein
25. / 1.1.5.	O que fica é a sensação de **estarmos vendo** filmes diferentes. (Was bleibt, ist ein Gefühl, dass wir andere Filme **sehen**.) D=Nein
26. / 1.2.	**X** foi flagrado **sendo escoltado** por traficantes. (X wurde ertappt, wie er **gerade** von Drogenhändlern **„eskortiert“ wurde**.) D=Nein
27. / 2.1.	Isto é insuficiente para a população **continuar crescendo**. (Das reicht nicht aus, damit die Bevölkerung **weiterwächst**.) D=Nein
28. / 2.2.1.	É uma das transformações que as famílias **vêm sofrendo**. (Das ist eine der Veränderungen, unter denen die Familien **schon geraume Zeit** leiden) D=Nein
29. / 2.2.2.	-O novo plano diretor **vem sendo cercado** de polêmicas. (Der neue Leitplan **wird** seit geraumer Zeit polemisch **unter Druck gesetzt**.) D=Nein -O material **vem sendo filmado** digitalmente em excesso. (Das Material wird **schon seit einiger Zeit** digital im Überfluss **gefilmt**.) D=Nein
30. / 2.3.1.	O impacto da crise pode **acabar fazendo** com que alguns países sofram fortes retrocessos econômicos. (Die Auswirkung der Krise kann **schließlich dazu führen**, dass einige Länder starke wirtschaftliche Rückschläge erleiden) D=Nein
31. / 2.3.2.	O plano diretor **acaba sendo votado** “na correria.” (Über den Leitplan **wird letzten Endes** unter Zeitdruck **abgestimmt.**) D=Nein
32. / 2.4.1.	O que eles fazem é **ficar alternando** entre uma e outra tarefa. (Sie pendeln **ständig (permanent)** zwischen der einen und anderen Aufgabe hin und her. D=Nein
33. / 2.4.2.	No dia seguinte, T.J. **ficou sabendo** que Serra nada dissera. (Am nächsten Tag **erfuhr** T.J., dass Serra nichts gesagt hatte.) D=Nein
34. / 2.5.1.	Ele **vem correndo** (Er kommt gelaufen) D=Nein Ela **saiu chorando** (Sie lief **weinend** hinaus) **D = JA (!!!)** Nós **fomos andando** (Wir gingen zu Fuß weiter) D=Nein -As divergências **foram se acirrando** no fim do mandato. (Die Divergenzen **wurden** am Ende der Amtsperiode **immer angespannter)** D=Nein
35. / 2.5.2.	-As divergências **foram se acirrando** no fim do mandato. (Die Divergenzen **wurden** am Ende der Amtsperiode **immer angespannter)** D=Nein -Com a máquina fotográfica, **vai capturando** as imagens. (Mit der Kamera **fängt** er die Bilder **ein)** D=Nein -T.O. **anda tentando** ampliar sua credibilidade no exterior. (T.O. **versucht ständig (permanent / schon seit einiger Zeit)**, seine Glaubwürdigkeit im Ausland zu festigen (untermauern / stärken) D=Nein **(22)**

	-A peça "Alma" não é nova, **tendo estreado** em 1996. (Das Stück "Alma" ist nicht neu, es wurde 1996 uraufgeführt) D=Nein -O eleitor **vota visando** ao interesse próprio. (**Bei der Wahl/ Beim Wählen** hat der Wähler sein eigenes Interesse **im Auge**) D=Nein
36. / 2.5.3.	-Ele **disse** isto, meio **brincando.** (Er **hat** das halb **im Spaß gesagt**) D=Nein
37. / 2.5.4.	-Se chegamos aqui, **foi subindo** um degrau de cada vez. (Wir sind bis hierher gekommen, indem wir eine Stufe nach der anderen **hochgestiegen sind**) D=Nein
38. / 3.1.	**-Pensando** bem, Deus foi generoso comigo. (Wenn ich es mir richtig **überlege**, dann war Gott großzügig mit mir) D=Nein -A infidelidade pode acontecer, **lembrando** que a traição pode ter, biologicamente, vantagens. (Die Untreue kann vorkommen, wenn man **bedenkt**, dass der Betrug biologisch gesehen Vorteile haben kann) D=Nein -A população pode chegar a 10 bilhões, **mantendo-se** a atual taxa. (Die Bevölkerung kann auf 10 Milliarden kommen, wenn man die derzeitige Wachstumsrate **beibehält**.) D=Nein
39. / 3.2.	-16% dos jovens estavam fora da escola, **gerando** alta vulnerabilidade. (16% der Jugendlichen gehen nicht zur Schule **und schaffen damit** für sich eine beruflich sehr krisenanfällige Ausgangslage) D =Nein -O país começará em 2011, **tendo que** lidar com as seqüelas de 2010. (Das Land startet wieder im Jahr 2011 **und muss** mit den symptomatischen Folgen des Jahres 2010 zurechtkommen) D=Nein -A recente crise pôs em risco o avanço das metas,**freando** a tendência alcançada. (Die letzte Krise setzte das Wachstum der Zielvorgaben aufs Spiel **und bremste so** die erreichte Entwicklung ab) D=Nein -Mudar a estratégia de organização de uma Copa **passando** de um país de 1,2 milhão de km2 para outro quase oito vezes maior, é um desafio. (Die Organisationsstrategie einer WM zu verändern **und** von einem Land mit 1,2 Millionen km2 in ein anderes, fast achtmal größeres **zu transferieren**, das ist eine Herausforderung) D=Nein **-Investigando** mais de 350 pessoas, a PF tem gravado cerca de 10.000 ligações. (**Bei der Überprüfung** von mehr als 350 Personen hat die Bundespolizei zirka 10.000 Telefonate aufgenommen / abgehört) D=Nein
40. / 3.3.	As calçadas estão ocupadas por veículos de todo tipo **sendo que** grande parte desses é conduzida por motoris-tas embriagados. (Die Bürgersteige sind von allen möglichen Fahrzeugen zugestellt, **deren Großteil** von betrunkenen Autofahrern gefahren wird) D=Nein -São 100 homens **atuando** diariamente. (Es sind 100 Männer, **die sich** täglich **im Einsatz befinden**) D=Nein -È uma explicação para tantos casos **envolvendo** atletas. (Das ist eine Erkläung für so viele Fälle,**in die** Sportler **verwickelt sind**) D=Nein -Somos confrontados com informações **vindo** rapidamente de múltiplas fontes. a) (Wir werden mit Informationen konfrontiert, **die** blitzschnell aus vielfältigen Quellen **kommen**) D=Nein b) (Wir werden mit blitzschnell aus vielfältigen Quellen **kommenden** Informationen konfrontiert) **D = Ja (!!!)**

	-Ele planejou que Rio terá 33 unidades pacificadoras (UPP), **beneficiando** 165 com unidades. (Er hat geplant, dass Rio 33 Friedenskorps-Einheiten haben wird, **die** 165 Gemeinden **von Nutzen sein werden**.) D=Nein -Agora poderá haver mais um responsável pela casa, **retratando** a situação já vivida nas famílias. (Jetzt kann es einen zweiten Haushaltsvorstand geben, **was** die in den Familien ohnehin schon erlebte Situation **widerspiegelt**) D=Nein
41./ 3.4.	-O país tem que lidar com uma população **envelhecendo.** (Das Land muss mit einer **alternden** Bevölkerung umgehen können) **D=Ja (!!!)**
42. / 3.5.	-"**Crescendo** num mundo de hiper-estimulação". ("In einer überstimulierten Welt **aufwachsen**") D=Nein

Schlussfolgerung aus 2.4.2. :

Die gängigen Übersetzungen des portugiesischen, oder besser brasilianischen Originals verwenden nur in drei Fällen (34, 40,41) das deutsche Partizip 1.

(Em apenas três casos, as traduções usuais do original português, ou melhor brasileiro, empregam o particípio presente alemão)

Português - SIM	**Deutsch - NEIN**
21. – 25. p.ex. (.. estão indo....) 26. p.ex. (... sendo escoltado...) 27. p.ex.(.... continuar crescendo..) 28. – 33. p.ex.(... vêm sofrendo ....) 34. (outros) p.ex. (Nós fomos andando...) 35. – 37. p.ex.(.....vota visando...) 38. – 39. p.ex. (...freando a tendência...) 40. (outros) p.ex. (.... retratando....) 42. p.ex. (Crescendo ..)	
Português - NÂO	**Deutsch - J A**
Não houve, conforme planejado (Levantamento " O Globo")	Nicht gegeben entsprech**end** Projekt (Erhebung " O Globo")
Português - SIM	**Deutsch - J A**
34. (Ela saiu **chorando**) 40. (..informações **vindo** rapidamente...) 41. (....população **envelhecendo**...)	34. (Sie lief **weinend** hinaus) 40. (..**kommenden** Informationen...) 41. (..**alternden** Bevölkerung..)

2.4.3. Erhebung Material aus " Gramática Alemã" (H.A. Welker)

Im folgenden werden sämtliche **33** deutschen Partizip 1 – bzw. portugiesischen Gerundio- Konstruktionen einer weiteren Quelle (**Herbert Andreas Welker, Gramatica Alemã, Edunb, Brasilia, 2008**) in das obige dreigliedrige Schema eingeordnet. In der ersten Spalte sind die laufenden Nummern (43 – 75)sowie die Seitenzahlen der o.a. Grammatik angegeben. Einige wenige Beispiele Welkers sind teilweise reduziert oder ergänzt, was jedoch nicht deren Sinn entstellt.

(A seguir, são enquadradas ao esquema triforme acima todas 33 construções alemãs e portuguesas em questão, vindo de uma outra fonte (idem) . Na primeira coluna são indicados os números correntes (43 – 75) e as páginas da gramática indicada acima. Alguns poucos exemplos da obra de Welker são parcialmente reduzidos ou completados, sem que sejam alterados os respectivos significados.)

Lfd.Nr. / Seite Welker	**Portugues** **SIM (43 – 57)**	**Deutsch J A**
43./ 63	O pai, que estava **lendo** o jornal...	Der (die Zeitung les**end**e) Vater ...
44./ 64	**Temendo** uma epidemia, o governo ordenou uma vacinação em massa.	Eine Epidemie befürcht**end**, ordnete die Regierung Massenimpfungen an.
45./ 65	Não se **lembrando** mais da promessa feita aos netos, a vovó casou de novo.	Sich nicht mehr an das den Enkeln gegebene Versprechen erinner**nd**, hat Oma wieder geheiratet.
46./ 65	Muitas pessoas, não se **sentindo** bem na nova pátria e **lutando** com grandes dificuldades,tentam voltar á sua terra natal.	Viele (sich in der neuen Heimat nicht wohl fühl**end**e und mit großen Schwie-rigkeiten kämpf**end**e) Menschen versuchen, in ihre angestammte Heimat zurückzukehren.
47./ 57	Ele disse **sorrindo**, que sua filha..	Er sagte lächel**nd**, dass seine Tochter..
48./ 57	Ela estava sentada no sofá, **chorando**.	Sie saß wein**end** auf dem Sofa.
49./ 57	Eu o vi correr atrás do ladrão, **gritando**.	Ich sah ihn schrei**end** hinter dem Dieb herlaufen.
50./ 57	Encontramos a baleia **morrendo** na praia.	Wir fanden den Wal sterb**end** am Strand.
51./ 57	Eu vejo uma criança **dormindo**.	Ich sehe ein schlaf**end**es Kind.
52./ 57	Eu observo os alunos que estão **escrevendo**.	Ich beobachte die schreib**end**en Schü-ler.
53./ 62	**Gritando** de dor, ela saiu correndo.	Vor Schmerzen schrei**end**, rannte sie weg.
54./ 63	**Entrando** na sala, ele cumprimentou todos os presentes.	Ins Zimmer tretend, grüßte er alle Anwes**end**en.
55./ 63	**Folheando** o jornal, ela tomou café da manha.	Die Zeitung durchblätter**nd**, frühstückte sie.

56./ 63	**Atirando** o tempo todo para o ar, os rebeldes corriam pelas ruas	Ständig in die Luft schieß**end**, rannten die Rebellen durch die Straßen.
57./ 63	A ave, **apoiando**-se numa perna só, não se movia.	Der Vogel, auf einem Bein steh**end**, bewegte sich nicht.
	Portugues SIM (58 – 65)	**Deutsch NEIN**
58./ 61	De toda parte, eles **vinham correndo**.	Von überallher kamen sie herbeigeeilt.
59./ 61	Lá **vem** Peter **correndo**.	Dort kommt Peter gelaufen.
60./ 61	Ela **vem nadando** para este lado.	Sie kommt herübergeschwommen.
61./ 62	**Analisando** com exatidão, pode-se dizer que....	Genaugesehen, kann man sagen, dass..
62./ 62	**Levando** a risco, este trabalho é um plágio sem vergonha.	Strenggenommen ist diese Arbeit ein unverschämtes Plagiat.
63./ 64	**Tendo chegado** em Berlin, visitei imediatamente um amigo meu.	In Berlin angekommen, besuchte ich sofort einen Freund von mir.
64./ 66	Naquela época, nosso filho ainda **estava morando** conosco.	Damals wohnte unser Sohn noch bei uns.
65./ 67	O chefe do governo, que **está sendo criticado** há meses mesmo pelos seus ministros, não muda de posição neste ponto.	Der Regierungschef, der seit Monaten sogar von seinen Ministern kritisiert wird, ändert in diesem Punkt seine Position nicht.
	Portugues NÂO (66 – 75)	**Deutsch J A**
66./ 57	Os sobreviventes foram resgatados três dias apos a queda de avião.	. Die Überleb**end**en wurden drei Tage nach dem Absturz gerettet.
67./ 57	O viajante chega ao destino de viagem.	Der Reis**end**e kommt am Reiseziel an.
68./ 58	O teorema a ser aprovado estava no título do ensaio.	Das zu beweis**end**e Theorem stand im Titel des Aufsatzes.
69./ 58	Há muitos anos, a falta de hospitais e escolas, previsível devido à explosão demográfica, pode ser observada cada vez mais.	Der (aufgrund der Bevölkerungs-explosion seit vielen Jahren voraus-zuseh**end**e) Mangel an Kranken-häusern und Schulen macht sich immer mehr bemerkbar.
70./ 58	O único problema que ainda tem que ser resolvido pelos técnicos é o barateamento dos custos de produção.	Das einzige (von den Technikern noch zu lös**end**e) Problem ist die Verbilligung der Herstellungskosten.
71./ 66	Ninguém ajudou ao homem, que estava deitado na calçada.	Niemand half dem (auf dem Gehsteig lieg**end**en) Mann.
72./ 66	Nosso filho, que agora vive em Paris, já tem três filhos.	Unser (jetzt in Paris leb**end**er) Sohn hat schon drei Kinder.
73./ 58	Tenho que ligar para Klaus urgente-mente.	Ich muss dring**end** Klaus anrufen.

74./ 58	Furioso, o treinador atacou o repórter.	**Wütend** griff der Trainer den Reporter an.
75./ 58	O vestido da professora de alemão era realmente encantador, para não dizer provocante.	Das Kleid der Deutschlehrerin war wirklich entzück**end** um nicht zu sagen aufreiz**end**.

2.4.4. Schlussfolgerung nach 2.4.1. - 2.4.2. - 2.4.3.

(conclusão conf. 24.1. – 2.4.2. – 2.4.3.)

Portugiesisch J A / NEIN x Deutsch J A :

Vgl. 2.4.1. (Text „Berlin América")

a) Idiomatisch (z.B.**(1)** „im folg**end**en") **(1)**
b) Adjektivisch (z.B.**(6)** erleichter**nd**e Strukturhilfe) (4,**6**,10,15,16,19)
c) Adverbial (z.B.**(11)** entsprech**end** geordnet) (**11**, 12)

Vgl. 2.4.2. (Material aus „ O Globo")

a) Idiomatisch (-------)
b) Adjektivisch(z.B.**(41)..** einer alter**nd**en Bevölkerung) (40, **41**)
c) Adverbial (z.B.**(34)** Sie lief wein**end** hinaus) (**34**)

Vgl. 2.4.3. (Material aus „ Gramática Alemã" , Welker)

a) Idiomatisch (------)
b) Adjektivisch (z.B.**(70)** zu lös**end**e Problem) (43,46,51,54,66,67, 68,69,**70**,71,72)
c) Adverbial (z.B. **(44)** ..befürcht**end,** ordnete .... (**44**,45,47,48,49,50, 52,53,55,56,57,73,74)
d) Partizip1 + Verb„Sein"(z.B.**(75)** war entzück**end**) (**75**)

2.4.5. Versuch einer Ordnung der vorgefundenen Strukturen
(Ensaio de uma organização das estruturas encontradas)

(Português)-(Deutsch)

vgl. 2.4.5.1.		**SIM**		**NEIN**
vgl. 2.4.5.2.	**NÂO**		**J A**	
vgl. 2.4.5.3.		**SIM**	**J A**	

2.4.5.1. Português **SIM** X Deutsch **NEIN**

Português **SIM** (Laufende Nummer) (numero corrente)	**Deutsch** **Nein**	**Die sechs deutschen Alternativen**	**Nr.**
(1)...está ganh**ando** espaço (60) **Analisando** com exatidão (61) **Levando** a risco	ist auf dem Vormarsch Genaugesehen ...... Strenggenommen	**Idiomatisch**	**(1)**
(3) **Comparando**... (14) **Elaborando**.... (18) **Lendo**..... (39) **Investigando**....	**Durch** einen Vergleich **Im** Vergleich zu **Bei** der Erstellung... **Beim** Lesen... **Bei** der Überprüfung...	**Präposition**	**(2)**
(20) ...**podendo** assim... (8) **Tendo** ... à disposição.. (38) **Mantendo-se** ... (38) **Lembrando** que.... (39).......**tendo** que.... (39)...., **gerando** ... (39) ... , **passando**	...**und** kann so...... **Wenn** man ...zur Hand hat **Wenn** man .. beibehält **Wenn** man bedenkt, dass.. .... **und** muss ....**und** schaffen damit .... **und** zu transferieren	**Konjunktor oder Subjunktor**	**(3)**
(41) ..casos **envolvendo**... (41) ... 33 UPP **beneficiando**... (41) .., **retratando** a situação..	..Fälle, in **die** ... verwickelt sind. .., **die** .. von Nutzen sein werden. ..,**was** die ..Situation wiederspiegelt.	**Relativsatz**	**(4)**
(26) ... **sendo escoltado**... (28) ... **vêm sofrendo**... (35) ... **anda tentando**... (30)... pode **acabar fazendo com que**..	... **gerade** ... eskoltiert wurde. ... **schon geraume Zeit** ...leiden. ... versucht **ständig**... ... kann **schließlich** dazu führen, dass....	**Adverbiale Umschreibung der portugiesischen Perifrastik**	**(5)**
(42) **Crescendo** ...	... aufwachsen	**Infinitiv**	**(6)**

Ungeordnetes Material für Einordnung in 2.4.5.1.

(Material não organizado para classificação em 2.4.5.1.)

Die Schüler können versuchen, die entsprechende Nummer (1 – 6) in die freie Spalte einzutragen.

Portugues SIM	**Deutsch Nein**	**Nr.**
fechar girando	zudrehen	
Estou me sentindo mal.	Mir ist schlecht.	
Já não sendo mais padre, ...	**als** ich schon kein Priester mehr war	
estar terminando	(**gerade**) zu Ende gehen	
estava assistindo TV	Da habe ich **gerade** ferngesehen.	
acabar esquecendo	**schließlich** doch vergessen	
estar sempre viajando	immer auf Reisen sein	
passar o tempo dormindo	die Zeit (**wie** :**mit** Schlafen) verbringen	
Vendo os comerciais ou não,...	**Ob** (ich) die Werbung sehe oder nicht, ..	
atravessar o rio nadando	über den Fluss schwimmen ((den F.) schwimmend überqueren **!!!!)**	
estar ficando quente	(**gerade / zurzeit**) heiß werden	
....., plantando árvores.	**indem** man Bäume pflanzt	
ter dinheiro sobrando	(genug) Geld **(übrig)** haben	
perder a hora dormindo	verschlafen	
continuar morando em .. continuar andando	**weiterhin** in ... wohnen / **immer noch** in .. wohnen **weiter**gehen	
ver alguém chegando ouvir alguém saindo acompanhar alguém correndo	jemanden **kommen** sehen jemanden **weggehen** hören mit jemandem **mitlaufen**	
acabar entendendo	**schließlich doch** verstehen	
estar tomando chá	(**gerade**) **beim** Teetrinken, **am** Teetrinken sein	
levando em conta que	in Anbetracht	
estar namorando	fest befreundet sein	
aprender errando aprender falando falando se aprende melhor conversando a gente se entende	durch Fehler lernen (lernen, **indem** man Fehler macht) Lernen **durch** Sprechen Man lernt am besten, **indem** man spricht. Wir verstehen uns, **wenn** wir miteinander sprechen.	
comparando com	im Vergleich zu	
andar fazendo	**zurzeit** machen	
estar + Verbo	**gerade dabei** sein, zu.. / - **gerade damit** beschäftigt sein, ..zu / sich **gerade** anschicken, ...zu / **gerade im Begriff** sein, zu..	
tendo que indicar o fim do contrato	**........ , wobei** das Vertragsende anzugeben ist.	
se machucar jogando bola	sich **beim** Fußballspielen verletzen	
dependendo da situação	je nach der Situation	
estar sempre brilhando	**immer** glänzen	
continuar evitando	**weiterhin** vermeiden	
Resumindo	**mit** einem Wort	
apoiando-se	**in** Anlehnung an	
Já vou indo.	Ich gehe **schon mal.**	
Veja material 2.4.1. (BAI) (GLOBO) 2.4.3. (WELKER)	**siehe Material 2.4.1. (BAI) 2.4.2. (GLOBO) 2.4.3. (WELKER)**	

2.4.5.2. Portugiesisch **NÃO** X Deutsch **JA**

Weiteres, nach 2.4.4. (a) Idiomatisch — b) Adjektivisch – c) Adverbial) geordnetes Material

(Demais materiais organizados conforme 2.4.4. a)-c))

Português Não	Deutsch JA	Deutsche Alternative
manter informado ser o principal / o busílis permanentemente um vazio entediante parecer estar em saúde plena	auf dem Lauf**en<u>den</u>** halten der spring**en<u>de</u>** Punkt sein am lauf**en<u>den</u>** Band eine gähn**en<u>de</u>** Leere aussehen wie das blüh**en<u>de</u>** Leben	**a) Idiomatisch** **(<u>dekliniert</u> !!!)**
uma atividade de consultoria a assembléia constituinte um curso profissionalizante a legislação vigente o seguinte texto a falta de ocupação	eine berat**en<u>de</u>** Tätigkeit die verfassungsgeb**en<u>de</u>** Versammlung ein berufsausbild**en<u>der</u>** Kurs die gelt**en<u>de</u>** Gesetzgebung der folg**en<u>de</u>** Text die mangel**n<u>de</u>** Beschäftigung	**b) Adjektivisch** **(<u>dekliniert</u> !!!)**
surpreendentemente encantador predominantemente permanentemente rancoroso urgentemente solteiro com boa aparência fascinante emocionante provocante em seguida corrente excelente transparente sacrificador, abnegado imediatamente sufocante evidente, natural, lógico	überrasch**end** bezauber**nd** vorwieg**end** dauer**nd** nachtrag**end** dring**end** alleinsteh**end** gut ausseh**end** faszinier**end** spann**end** aufreiz**end** anschließ**end** lauf**end** hervorrag**end** durchschein**end** aufopfer**nd** umgeh**end** erstick**end** nahelieg**end**	**c) Adverbial** **(<u>nicht dekliniert</u> !)**
veja material **cf.2.4.1. (BAI)** **cf.2.4.3. (Welker)**	**siehe Material** **vgl.2.4.1. (BAI)** **vgl.2.4.3. (Welker)**	

2.4.5.3. Portugiesisch **SIM** X Deutsch **J A**

Portugues SIM	Deutsch JA	
veja material **cf.2.4.2. (Globo)** **cf.2.4.3. (Welker)**	**siehe Material** **vgl.2.4.2. (Globo)** **vgl.2.4.3. (Welker)**	**a) Idiomatisch** **b) Adjektivisch** **c) Adverbial**

2.4.6. Versuch einer Synopse (Ensaio sinóptico)

(1 — 6) vgl. 2.4.5.1. und (a — c) vgl. 2.4.5.2. mit jeweils nur einem Beispiel

	Português **S i m**		**Deutsch** **N e i n**
	(1) está ganh**ando** espaço (2) compar**ando** (3) Lembr**ando** que,.. (4) retrat**ando** a situação (5) anda tent**ando**.. (6) Cresc**endo** juntos	....	(1) ist auf dem Vormarsch (2) durch einen Vergleich (3) Wenn man bedenkt,dass.. (4) ..,was die Situation wiederspiegelt. (5) versucht ständig..... (6) Zusammen aufwachsen
Português **N ã o**		**Deutsch** **J a**	
(a) manter informado (b) a legislação vigente (c) O resultado era excelente.	....	(a) auf dem Lauf**enden** halten (b) die gelt**ende** Gesetzgebung (c) Das Ergebnis war hervorrag**end.**	
	Português **S i m**	**Deutsch** **J a**	
	(a) ------------- (b) O pai que estava **lendo** o jornal..... (c) sair chor**ando**	(a) -------------- (b) Der die Zeitung les**ende** Vater...... (c)wein**end** hinausgehen	

Bem, meus (minhas) brasileiros(as). Mãos à obra, desvendando os segredos do Partizip 1.

„Versuchen Sie dringend , folgendes fließend lesend zu verstehen und melden Sie umgehend das überraschend hervorragende Ergebnis ihrem (ihrer) gutaussehenden , leider nicht mehr alleinstehenden , aber trotzdem bezaubernden und vorwiegend Sie sicher gerne beratenden Deutschlehrer(in)." Er (Sie) wird Sie anschließend dankend empfangen und Sie werden ihn (sie) entsprechend belohnen. "

*Gut, meine deutschen Landsleute. Hand ans Werk beim Lüften der Geheimnisse des" **Rein brasilianischen** Gerundiums ":*

Lehrer am BAI:"Aquele aluno chegou no semestre passado, não sabendo nada. Não estava dando nada por ele. Pior: Continuo não dando.

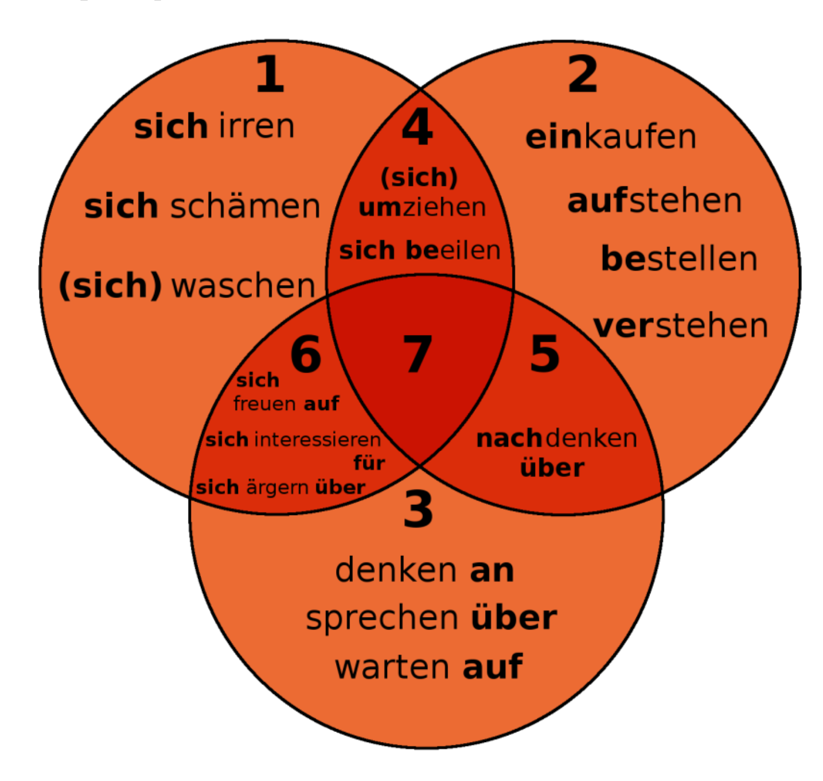
Viel Spaß „beim Denken" — ***Der Autor***

Divirta-se pensando. — ***O autor***

2.5. Verben:Reflexiv-Präfix-Präposition(1–7)

(Verbos: reflexivos-prefixados–preposicionados / Reflexive verbs–prefixes–phrasal verbs)

2.5.1. Synoptische Grafiken (Gráficos sinópticos – synoptic diagrams)



7 **sich vor**bereiten **auf** **sich ver**stehen **mit**
sich bewerben **um**

Nr.1,4,6,7: Wann reflexiv / Wann reziprok ?

(vgl.DUDEN Nr.4, Die Grammatik, Meyers Lexikonverlag,1984,Sn.109-112)

Typ a) echt(=rein)reflexiv	**(reflexiv — nur Bedeutung 1)**	**(keine Bedeutung 2)**
sich schämen (1) sich **aus**kennen (4) sich **an**fühlen (4) sich **be**eilen (4) sich etwas **ver**bitten (4) sich seiner **er**innern (4)	Schämen Sie sich !! Ich kenne mich hier aus. Der Stoff fühlt sich gut an. Du musst dich beeilen. Ich verbitte mir das. Man erinnert sich seiner.	ø
Typ b) teilreflexiv (sich) **auf**halten (4) (sich) ärgern (1)	**(reflexiv in Bedeutung 1)** Er hält sich in Rio auf. Er ärgert sich immer.	**(nicht reflexiv in Bedeutg. 2)** Halte mich nicht auf ! Du ärgerst mich immer.
Typ c) unecht reflexiv sich waschen (1) sich **an**klagen (4) sich **weh**tun (4) sich **vor**bereiten **auf** (7) sich irren **in** (6)	**(reflexiv in Bedeutung 1)** Sie wäscht sich. Du klagst dich an. Du tust dir weh. Er bereitet sich auf ZD vor. Du hast dich in ihm geirrt.	**(nicht reflexiv in Bedeutg. 1)** Sie wäscht ihr Auto . Du klagst mich an. Du tust mir weh. Sie bereitet ihn auf ZD vor. Du irrst leider.
Typ d) reziprok **d1) nur reziprok** sich **an**freunden (4) **d2) teilreziprok** sich **aus**sprechen (4) **d3)reziprok gebraucht** sich **ver**trauen (4)	**(im Plural nur reziprok)** Beide freunden sich an. **(im Plural reziprok in Bed. 1)** Beide sprechen sich aus. **(reziprok in Bedeutung 1)** Beide vertrauen sich .	**(im Singular nur reflexiv)** Ich freunde mich mit ihr an. **(im Plural nicht rez.in Bed. 2)** Ihr sprecht „ich" falsch aus. **(nicht reziprok in Bed. 2)** Beide vertrauen ihm.

2.5.2. Reflektiere: Was hat Udo Lindenberg mit DaF zu tun ?

(Reflita: O que Udo Lindenberg tem a ver com DaF ? / Reflect: What has Udo Lindenberg to do with DaF ?)

Nr. *1)	Verb im Infinitiv	Sub-jekt	Verb 1	Reflexivpron. *2)		Nominale Ergänzung	Präpositional-gefüge / Korrelat	Präfix / V2 / Adjektiv	Nebensatz / Hauptsatz (optional oder obligatorisch)
1.1	sich schämen	Ich	schäme	mich.			....	.... ,	weil ich durchgefallen bin.
1.2	sich **ver**rechnen	Ich	hatte	mich			........beim Schreiben	...**ver**rechnet ,	da man nur 30 Minuten Zeit hat.
1.3	sich **be**eilen	Man	muss	sich			........im Schriftlichen	**........be**eilen ,	**um** rechtzeitig ab**zu**geben.
1.4	sich **aus**kennen	Ich	müsste	mich			...................im ZD	....**aus**kennen,	zumal ich achtmal simuliert habe.
2.1	sich irren **in**	Ich	hatte	mich			... . **in der Zeit**	.... geirrt ,	denn ich hatte keine Uhr dabei.
2.2	sich sehnen **nach**	Ich	sehne	mich			**nach Schulferien.**		
2.3	sich **entschließen zu**	Ich	entschließe	mich			**dazu , ...**	....	endlich effektiver **zu lernen.**
2.4	sich **begnügen mit**	Ich	begnüge	mich			**..... nicht mit „GUT" ,**	....	sondern will eine „SEHR GUT" !!
2.5	sich **ge**wöhnen **an**	Ich	gewöhne	mich			**an** die **6F**-Methode,	....	denn sie erleichert mir das Lernen.
2.6	sich freuen **auf**	Ich	freue	mich			**auf** die ZD-Prüfung ,	....	da ich mich vorbereitet habe.
2.7	sich **schwertun mit**	Ich	hatte	mich			...**mit** der Deklination	schwergetan ,	weil mir der Überblick fehlte.
2.8	sich sicher sein **in**	Ich	bin		mir		.... **in** dieser Sache	sicher ,	denn jetzt blicke ich voll durch.
3.1	sich etwas **an**gewöhnen	Ich	muss		mir	**das Denken *3**	....	**an**gewöhnen .	(**zu denken**) *3)
3.2	sich etwas **zu**trauen	Ich	muss		mir	**„Sehr Gut"**	....	**......zu**trauen ,	**um** mit „Sehr gut **zu bestehen.**
3.3	sich etwas wünschen	Ich	wünsche		mir	**CDs von Udo ,**	....	....	denn das ist der Größte.
3.4	sich etwas **an**hören	Ich	höre		mir	**seine CDs**	....	.....täglich **an** ,	weil die mich hochbringen.
3.5	sich etwas **vor**stellen	Ich	stelle		mir	**(...... ? ....)**	....	.... **vor** ,	„Uns Udo" einmal live **zu hören** .
3.6	sich etwas **ein**bilden	Ich	bilde		mir	**(...... ? ....)**	....	.... **ein** ,	**dass** ich so rockig singe wie Udo.
3.7	sich etwas **vor**singen lassen	Ich	lasse		mir	**(...... ? ....*3)**	von Udo persönlich	.... **vor**singen ,	**was** mir am besten gefällt *3)
4.1	sich eine Frage stellen	Ich	stelle		mir	**die Frage ,**	....	....	**ob** Udo mal hier auftritt.
4.2	s. Gedanken machen **über**	Udo	macht		sich	**keine Gedanken**	...............dar**über** ,	....	**wann** er in Brasilien singt.
5.1	sich gut leben **lassen**	Es	lässt	sich			.............in Brasilien	.... gut leben .	Wenn man Udo hört.
5.2	sich gut **an**hören	Udo	hört	sich			im Deutschunterricht	..... gut **an**	und liest sich auch prima.
5.3	sich überblicken **lassen**	Es	lässt	sich			...........beim Hören	....überblicken,	**wer** Udo-Fan und DaF-Fan ist.
6.1	sich seiner sicher sein	Ich	bin		mir	**meiner**		.........sicher ,	denn ich bin ein Udo-Fan.
6.2	sich seiner Fans erwehren	Udo	muss	sich		**seiner Fans**		nie erwehren.	Sie respektieren und mögen ihn !!
7.	sich wer dünken *4)	Ich	dünke	mich		**ein Rock-Star.**			Ich singe fast so gut wie Udo.

***1) Nur Laufende Nummer (** *numero corrente* **) : Typen: 1.1-4 =rein reflexiv (z.B. sich auf den Weg machen) / 2.1-8 = refl. + Präposition / 3.1-7 reflexiv + Akkusativ z.B. sich die Ideen anderer zu eigen machen(=Plagiat) / 4.1+2 Funktionsverbgefüge (** *locuções verbo-nominais* **) / 5.1-3 Sonderfälle / 6.1+2 refl. + Genitiv / 7. Ein Sonderfall // *2) Nur ein Verb kombiniert sich (nicht: sich) + Nomen/Pronomen : Wer nennt sich + den größten Fußballer aller Zeiten ? *3) Alternativ für Nominale Ergänzung (..?..) z.B. meine persönliche Hitliste *4) Bedeutung wie 3.5 /3.6 = sich halten für wen/ wofür**

2.6. Präfix-Verben

Untrennbar x Trennbar

(Verbos prefixados : inseparável x separável / Non-separable x Separable Prefixes)

2.6.1. Die neun untrennbaren Präfixe

Im modernen Deutsch gibt es etwa 3000 einfache Verben, die sogenannten „ Simplizia". Etwa 2100 bilden die Basis für bedeutungserweiternde Kompositionen und werden untrennbar präfixiert.

(Existem, no alemão moderno, aproximadamente 3000 verbos simples, os denominados "Simplizia". Mais ou menos 2100 constituem a base para composições, ampliam os significados e são inseparávelmente prefixados)

2.6.2. Die sieben "Intersektionellen"

sind sowohl trennbar als auch untrennbar.

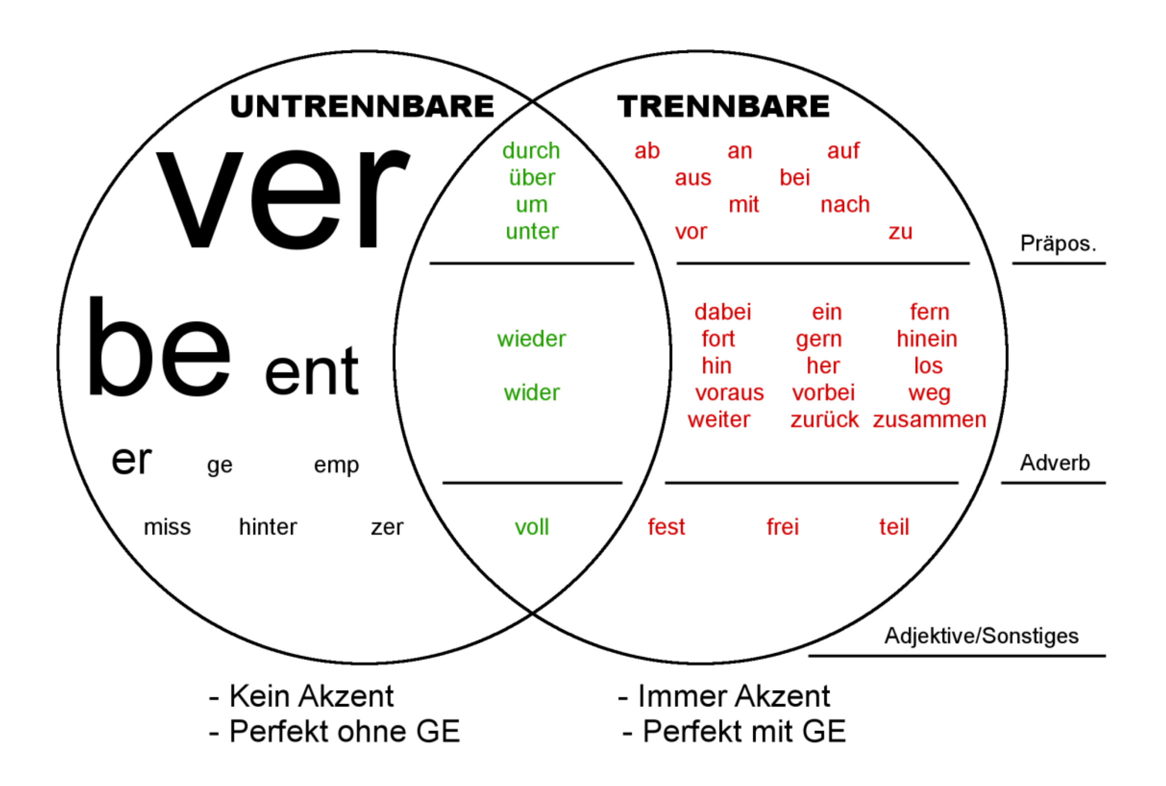
(Os sete „interseccionais" são tanto inseparáveis quanto separáveis)

2.6.3. Die wichtigsten trennbaren Präfixe

Der Bestand an trennbaren Präfixverben ist unüberschaubar.Im Folgenden wird versucht, dem Lerner an Hand einer Übersicht einen generellen Überblick zu geben, da ein systematisches Lernen unmöglich ist.

(É riquíssimo o estoque dos compostos por prefixos separáveis. Tentamos, na relação abaixo, por meio de uma lista, dar ao aluno uma visão geral do assunto, já que é impossível memorizar estes verbos de forma sistemática.)

2.6.1. - 2.6.2. - 2.6.3.



2.6.1. Die neun untrennbaren Präfixe

(Die unzertrennlichen Neun – Os nove insepáraveis)

Prozentanteile am Gesamtbestand (etwa 2100)

ver 45 % (z.B. verstehen , versprechen, verdienen, verkaufen)
be 25 % (z.B. bestellen, bekommen, bezahlen, besorgen)
ent 15 % (z.B. entdecken, entscheiden, entkommen, entsorgen)
er 10 % (z.B. erzählen, erklären, erfahren, erfinden)

= 95 %

ge (z.B. gehören)
emp (z.B. empfehlen)
miss (z.B. missverstehen) alle zusammen nur 5%
hinter (z.B. hintergehen)
zer (z.B. zerstören)

= 100 %

Im Folgenden werden die Unterschiede zur Vereinfachung für unsere brasilianischen Schüler auf Portugiesisch erklärt.
Der unterstrichene Teil ist betont (A parte sublinhada é acentuada)

1. VER-

Em geral: diversificação de significado
Em especial:

1.1. Término de uma ação ou (de percurso) de um estado (negativo: até a eliminação / positivo : até a perfeição) (z.B.vernichten)

1.2. Transferência a um novo estado (na maioria das vezes, a palavra base é um adjetivo ou um substantivo)

1.2.1. Factitivo (ativo) / transformar em (z.B. verdünnen)

1.2.2. Ingressivo (reativo) / tornar-se (z.B. verseuchen)

Transformar um objeto através de outro material (ornativo)na maioria das vezes , a palavra base é um adjetivo ou um substantivo (z.B. vergolden)

1.3. Oposto de verbos simples de ação (z.B.verkaufen)

1.4. Ação errônea (incl. sem querer, por engano, contra a própria vontade)

1.4.1. Agir errado (z.B. verpassen)

1.4.2. Agir exagerando, passando do limite (z.B. versalzen)

1.5. Reforço do radical da palavra base (frequentemente um verbo, no sentido abstrato) (z.B. verreisen, verschwinden, verpacken, verlassen)

(Característica comum dos verbos com VER- : eles indicam o fim temporal de um processo, no decorrer do qual algo chega (intransitivo) ou é levado (transitivo) a um determinado estado.)

2. BE-

2.1. Ação temporalmente limitada sobre pessoas ou coisas, até uma dominância total , inclusive espiritual

2.1.1. A palavra base mantém o antigo conteúdo / sentido (z.B.bearbeiten)
2.1.2. A palavra base ganha um novo Conteúdo (z.B.bezeichnen)

2.2. Munir uma coisa ou pessoa de uma coisa (z.B.bewaffnen)

2.3. Causar um estado (deixar algo em determ. estado) (z.B.beruhigen)

2.4. Conteúdo abstrato
2.4.1. Sentido / conteúdo antigo (z.B.beantworten)

2.4.2. Sentido / conteúdo novo (z.B.bekommen)

3. ENT-

3.1. Retirada , separação , eliminação (z.B.entfernen)

3.2. Oposto do verbo simples (simplizia) (z.B.entladen)

3.3. Começo de uma ação ou de um estado (z.B.entstehen)

3.4. Conteúdo abstrato (z.B.entscheiden)

4. ER-

4.1. Começo de um acontecimento, de um estado novo / tornar-se / transformar (z.B.erwachen)
4.2. Fim e finalidade de um acontecimento (resultante) (z.B.ertrinken)
4.3. Ampliação da ação de uma palavra base (transitivo) (z.B.erfinden)
4.4. Conteúdo abstrato (z.B. erfahren)

5. ZER-

Torna o significado (da palavra base) mais preciso.
Movimento divergente, separação, dissolução em partes (z.B. zerfallen)

6. EMP-

De origem germânica " and"(ao encontro , se distanciando de algo), se tornou "ent". Quando antecedendo a consoante "f" , o "ent" se torna "emp" p.ex. emp-fangen (recepção de alguém, que se aproxima) ou " emp-fehlen". (z.B. empfinden)

7. GE-

Focaliza, apenas em alguns poucos casos, o término de uma ação (p.ex. congelar = gefrieren). Na maioria das vezes já não se consegue mais associar o verbo prefixado ao verbo de origem (p.ex. confessar = gestehen)

8. MISS-

Prefixa , sem alteração da valência verbal, verbos transitivos, dando-lhes o significado " errado" (z.B.missfallen)

9. HINTER-

Este "semi-prefixo" acontece de forma separável apenas em casos extremamente raros. Por isso, é relacionado nesta categoria (z.B. hinterlegen , hintergehen , hinterlassen , hintertreiben (frustrar, evitar algo)).

2.6.2. Die sieben "Intersektionellen"

(Os sete "interseccionais")

Em seguida (sob n° 10 – 16), relacionamos os sete prefixos tanto inseparáveis quanto separáveis. Estes diferenciam-se dos dez introduzidos acima("sem vida própria", exceto nº 9 – hinter -) por serem mais transparentes, pois são preposições, advérbios e adjetivos "com vida própria", co-geradoras da composição "prefixo-verbo". Sublinhamos a parte acentuada.

10. DURCH

10.1. Inseparável (sentido abstrato, penetração por completo) (z.B.durchschauen)
10.2. Separável (sentido concreto , divisão, passagem) (z.B.durchfallen)

11. ÜBER-

Superar estados e limitações
11.1. Inseparável (sentido abstrato, transformações) (Exceção: überqueren=atravessar=lokal !!) (z.B. übersetzen)
11.2. Separável (sentido concreto , composto com verbo de movimento, portanto mudança de lugar, de posição) (z.B. übersetzen)

12. UM-

12.1. Inseparável (sentido abstrato , movimento abrangente, de contorno) (z.B.umschreiben)
12.2. Separável (sentido concreto , alterar ou modificar algo) (z.B.umarbeiten)

13. UNTER-

13.1. Inseparável (sentido abstrato,subordinação) (z.B.unterhalten) (z.B.unterstreichen)
13.2. Separável (sentido concreto , significado local, espacial) (z.B.untergehen)

14. WIEDER-

14.1. Inseparável (sentido abstrato e concreto , ação repetida) (z.B.wiederholen)
14.2. Separável (sentido abstrato e concreto , ação repetida) (z.B.wiedersehen)

15. WIDER-

15.1. Inseparável (sentido abstrato , ação contraria, oposta) (z.B.widersprechen)
15.2. Separável(sentido concreto,sentido físico) (z.B.widerhallen)

16. VOLL-

16.1. Inseparável (sentido abstrato, ação integral, completa) **(z.B.voll<u>enden</u>)**
16.2. Separável (sentido concreto, encher recipientes) **(z.B.<u>voll</u>laufen)**

2.6.3. Die wichtigsten trennbaren Präfixe

Em seguida (sob n° 17 – 41), relacionamos os mais importantes prefixos separáveis. Estes diferenciam-se dos dezesseis introduzidos acima (1-9 apenas inseparáveis, 10-16 tanto separáveis quanto inseparáveis) por serem mais transparentes, pois são preposições, advérbios e adjetivos "com vida própria", co-gerado-39os da composição "prefixo-verbo". O prefixo sempre é <u>acentuado</u>.

<u>17. AB-</u>
Sentidos: Desconectar,separar, (re)tirar, distanciar, descer **(z.B.<u>ab</u>fahren)**
<u>18. AN-</u>
Sentidos: Iniciar, conectar, completar, integrar, ligar, incluir **(z.B.<u>an</u>ziehen)**

<u>19. AUF-</u>
Sentidos: - Elevar, subir, abrir **(z.B.<u>auf</u>laden)**
- Terminar **(z.B.<u>auf</u>hören)**
<u>20. AUS-</u>
Sentidos: Terminar, externar, desligar, excluir, tirar **(z.B.<u>aus</u>trinken)**

<u>21. BEI-</u>
Sentidos: Assistir, completar, contribuir, juntar **(z.B.<u>bei</u>bringen)**

<u>22. DABEI-</u>
Sentidos: Junto, acompanhado **(z.B. <u>dabei</u>haben)**
(<u>dabei</u>bleiben,<u>dabei</u>sein)
<u>23. EIN-</u>
Sentidos: Integrar, incorporar, penetrar **(z.B.<u>ein</u>schreiben)**

<u>24. FEST-</u>
Sentidos: Fixar, prender, segurar **(z.B.<u>fest</u>halten)**
Sentidos: Distanciar, afastar, sair, continuar **(z.B.<u>fort</u>setzen)**

<u>25. FREI-</u>
Sentidos: Livrar, liberar, libertar **(z.B.<u>frei</u>sprechen)**

<u>26. GERN-</u>
Sentidos: 39ose39iação, prazer em fazer **(z.B. <u>gern</u>haben)**

<u>27. HER-</u>
Sentido: aproximação **(z.B.<u>her</u>kommen)**

<u>28. HINEIN- / HERAUS-</u>
Sentidos: -Adentrar, entrar, internar **(z.B.<u>hinein</u>gehen)**
-Sair, destacar, externar **(z.B.<u>heraus</u>finden)**
<u>29. HIN-</u>
Sentido: afastamento **(z.B.<u>hin</u>gehen)**

30. LOS-
Sentidos: afastamento, partida **(z.B. losfahren)**
(z.B. loslassen)

31. MIT-
Sentidos: Acompanhar, juntar, participar **(z.B.mitkommen)**

32. NACH-
Sentidos: Seguir, ação posterior ,seqüencial **(z.B.nachlaufen)**

33. TEIL-
Sentidos: Participar, integrar **(z.B.teilnehmen)**

34. VOR-
Sentidos: Ação anterior, dianteira **(z.B.vorbereiten)**

35. VORAUS-
Sentidos: Antecipar, ação prévia **(z.B.voraussehen)**

36. VORBEI-
Sentidos: Ação passageira, passar em relação a um ponto de referência **(z.B.vorbeigehen)**

37. WEG-
Sentidos: Distanciar, afastar, sair **(z.B.weggehen)**

38. WEITER-
Sentidos: Continuar, ir adiante **(z.B.weiterlesen)**

39. ZU-
Sentidos: -Aproximar, juntar, associar **(z.B.zuhören)**
-figurativ/abstrakt *1) **(z.B.zugehen)**

40. ZURÜCK-
Sentidos: Voltar, retornar, reter **(z.B.zurückdenken)**

41. ZUSAMMEN-
Sentidos: Juntar, acompanhar, cooperar, somar **(z.B.zusammenfassen)**

***1) Trennbare Präfixe stehen nicht immer am Ende !!**
Die wichtige Information wird „ausgeklammert" (*é excluida*), d.h. sie steht im sogenannten „syntaktischen **Nachfeld** „ (vgl. 5.3.3.)

z.B. Es (!!) geht heute lustig zu **auf der Party** (=Ausklammerung).

- Alternative 1: Auf der Party geht es heute lustig zu.
- Alternative 2: Heute geht es auf der Party lustig zu.

d.h. Nach dem trennbaren Präfix (**= zu**) in Finalposition kann durch Ausklammerung eine **wichtige Information** stehen.
(= Steigender Mitteilungswert)

Die Information hat dann Gewicht und Positur. Für unsere Brasilianer hat sie dann

„Peso e Pose".

2.7. „Wie" + Quantifizierungen + Verben ?

(Quão + Quantificações adverbiais?/How + Quantifiers, Adjectives and Frequency Adverbs ?)

(Progression Themen 1 Aktuell)
(X) = Verb „sein" = normal obligatorisch / Verb „werden" = alternativ)

L 1	Alter (idade) Dauer (duração) Größe (tamanho) Entfernung (distância)	Wie alt sind Sie ? (X) Wie lange bleiben Sie in Rio ? Wie groß bist du ? (X) Wie weit ist es *1) noch bis Berlin ? (X)
L 2	Preis (preço)	Wie teuer ist das ? (X) Wie viel kostet / macht das ?
L 3	Menge (quantidade)	Wie viel *2) Glas *3) Bier trinkst du ?
L 4	Zeit (horas) Frequenz (frequência)	Wie spät ist es *4) jetzt ? (X) (Wie viel Uhr ist es jetzt ?) (X) Um wie viel Uhr bist du zu Hause ? (Wann bist du zu Hause ?) Wie oft gehst du pro Monat ins Kino ?
L 9	Menge (quantidade)	Wie viele *5) Gäste laden wir ein ?
L 10	Höhe (altura) Länge (comprimento) Breite (largura) Tiefe (profundidade) Gewicht (peso)	Wie hoch ist der Berg ? Wie lang ist der Radweg ? Wie breit ist der Fluss ? Wie tief ist der Bodensee ? Wie schwer ist dein Gepäck ?

***1)** Ersatz-Subjekt / Platzhalter-Subjekt / (vgl. 3.11.)
z.B. a) Gepard: „ Bis zum nächsten Wasserloch sind es nur noch lächerliche zehn Kilometer (=Plural). Ich habe einen Mords-Hunger. Ich habe Lust auf ein Gnu."
z.B. b) Weinbergschnecke: „Bis zum nächsten Rebstock ist es leider immer noch knapp ein Meter (= Singular). Ich habe einen Mords-Durst. Ich will Traubensaft."

***2)** Singular

***3)** Bei **maskulin** und **neutrum** : Mengen › 1 = im Singular
z.B. drei Kasten Bier - fünf Glas Wein
aber Plural : 3 Bratfische (= kein Mengenmaß)

***4)** Echtes Subjekt konjugiert Verb

***5)** Plural

2.8. # Infinitive

(Infinitivos / Infinitives)

1.1. Reiner Infinitiv - *nach* Verben *z.B.* ***werden , lassen , lehren*** - *nach* z.B. ***Modalverben*** - *als* Kombination zweier Verben	Er ***wird / werde / würde*** bald ein Haus kaufen. Er ***lässt*** alle arbeiten./ **Es** ***lässt*** sich hier gut arbeiten. Er ***hat*** seinen Sohn Fußball spielen ***gelehrt.(=****Perfekt !!)* Der Kellner ***muss*** diesen schwierigen Gast bedienen. Musst du immer ***stehen bleiben*** ?
1.2. Reiner Infinitiv *nach* ***Hauptverb(HV) im Infinitiv***	Wir werden die Hausaufgaben jetzt ***machen*** müssen. Er möchte seine Frau nicht alleine ***reisen*** lassen.
1.3. Reiner Infinitiv = **„Ersatzinfinitiv" =** Perfekt nach ***HV-Infinitiv***	Seine Frau hätte ihn nicht ***mitfahren(****HV****)*** lassen. Er hat seine Frau allein ***reisen(****HV****) lassen*** müssen.
1.4. Reiner Infinitiv *nach* ***Partizip II***	Er konnte nicht so schnell Deutsch ***gelernt*** haben ***1)** Sie dürfte schon um 7 Uhr ***aufgestanden*** sein. Die Hausaufgaben müssen jetzt ***gemacht*** werden.
2.1. Präpositionaler Infinitiv **- als *einfaches Objekt*** **- als *erweiterter Infinitiv***	Wir haben vergessen (Was?) auf***zu***räumen. Ich bin (gerade) **dabei**, *Deutsch* ***zu*** lernen Sie bemüht sich **darum**, *besser* ***zu*** kochen.
2.2. Präpositionaler Infinitiv nach ***HV-Infinitiv (siehe oben 1.2)***	Seine Frau hat keine Lust, ihn ***mitfahren zu*** lassen. Er war gezwungen, seine Frau allein ***reisen zu*** lassen
2.3. Präpositionaler Infinitiv *nach z.B. a) -* ***haben*** *b.1)-* ***sein*** *b.2) -* ***sein*** *c) -* ***brauchen*** ***(+oblig. Negation)*** *d) –****es gibt***	a) Er ***hat*** immer viel ***zu*** erzählen. b.1) Das Kleid ***ist*** noch heute ***zu*** reinigen. Herr Dr. Meier ***ist*** leider nicht ***zu*** sprechen. Er ***ist*** gut ***zu*** erkennen. / Sie ***ist*** noch ***zu*** haben. b.2.) **Es** ***ist zu*** befürchten, dass er eine Woche bleibt. **Es** ***ist*** nicht ***zu*** erwarten, dass er heute abreist. c) Du ***brauchst*** dich ***nicht zu*** entschuldigen. d) ***Gibt es*** Brot nicht ohne Verpackung ***zu*** kaufen ?
2.4.Präpositionaler Infintitiv *nach* ***Subjunktor*** ***(vgl. 4.1.1.)***	Ich spare Geld, ***um*** ein Haus ***zu*** kaufen . (Wozu?) Man trainiert nicht jeden Tag, ***um*** dann nie ***zu*** spielen. Ich lerne ***lieber*** Deutsch, ***als*** Fußball ***zu*** spielen . Du solltest lernen, ***anstatt*** Zeit ***zu*** verlieren. Sie machte den Test, ***ohne*** sich vorbereitet ***zu*** haben
Infinitiv = **3.1.** ***Substantiv (Objekt oder präpositionale Ergänzung)***	Ich habe das *Reisen* satt. (Was?) Das nenne ich *Deutschlernen* ! (Wie?) ***Zum*** *Deutschlernen* braucht man Geduld. (Wozu?) Ich komme bei dem Krach nicht ***zum*** *Arbeiten*. (Wozu?) Ich bin gerade ***beim*** *Essen*. (oder : Woran ?) ***am*** *Essen.* Ich habe Helga ***beim*** *Tanzen* kennen gelernt. (Wann?) Den dicken Bauch hat er ***vom*** *Biertrinken.* (Wovon?)
3.2. ***einfaches Verb***	Besonders langweilig finde ich kochen. (Was?)
Infinitiv = **4.1. a)+ b)+c)=** Subjekt **4.2. d)=** Subjekt =Korrelat	**a)** Das *Fußballspielen* ist hier verboten. **b)** Pünktlich ***zu*** *sein* hat bei mir absolute Priorität. **c) Jetzt heißt es** *arbeiten*. **d) Es** ist hier verboten, *Auto* ***zu*** fahren. **Es gilt** jetzt, möglichst schnell *Deutsch* ***zu*** lernen.
5. Infintiv = Imperativ	Hausaufgaben *machen* ! - *Aufstehen* !
6. Sonderformen	Er ***hat*** viele Bücher im Bücherregal *stehen*.

1) Achtung: kolloquial !!** Er will sein Gepäck ***nachgeschickt *haben / bekommen* **.**
(*Ele quer que, posteriormente, sua bagagem fosse enviada ao seu endereço.)*

Zuordnung BAI-Gruppen x H.A.Welker, Gramatica Alemã, Edunb, Brasilia, 2008

BAI	H.A.Welker S. 46 ff. / S. 203
1.1.	**2.2.2.1. a)** Ich *würde* das nicht ***tun.*** **2.2.2.1. b)** Wir *müssen* viel ***lernen.*** **/** Sie *hat* viele Kinder ***rechnen*** *gelehrt*. **2.2.2.1. f)** Bleibst du wieder ***sitzen*** **?**
1.2.	**2.2.2.2. a)** Wir *werden* viel ***arbeiten müssen.***
1.3.	**2.2.2.2. b)** Ich *habe* ihn **schreien hören./** Wir *haben* ***rechnen lernen müssen***.
1.4.	**Derivat von 1.1.** --
2.1.	**2.2.2.4. a)** Ich hoffe, dich nie wieder ***zu sehen. /*** Er fing an ***zu weinen***. ***2)** **2.2.2.4. b)** Sie hat mir geholfen (wobei?) , ***die Koffer zu packen***.
2.2.	**2.2.2.4. c)** Ich bin sicher (worin ?), dir morgen eine Antwort ***geben zu können***.
2.3.	**2.2.2.4. f)** Er ***pflegt*** uns jeden Tag ***zu besuchen***. / Ihr **habt** das ***zu machen***.
2.4.	**2.2.2.4. g)** Sie ging weg, ***ohne*** ein Wort ***zu sagen***.
3.1. **3.2.**	**2.2.2.1. g)** Er ist ***am Arbeiten***. **/** Die Tiere sind ***am Aussterben***. **2.2.2.3.** Wir freuen uns auf euer ***Kommen.*** **2.2.2.1. d)** Nennst du das ***ausruhen*** **?**
4.1. **4.2.**	**2.2.2.3.** ***Das Lesen*** strengt mich an. **2.2.2.4. d)** *Viel **zu essen*** ist nicht gut. **2.2.2.4. e)** Mein Traum ist, auf einer Insel ***zu wohnen***. **2.2.2.1. c)** Hier ist ***Rauchen*** verboten. **2.2.2.1. d)** Nicht immer heißt arm ***sein*** auch leiden. **3.5.8.2. 3º)** **Es** ist angenehm, Geld ***zu haben.***
5.	**2.2.2.1. e)** ***Aufstehen*** ! **/** Bitte noch nicht ***schreiben*** !
6.	**2.2.2.1. b)** Ich ***habe*** mein Fahrrad im Keller ***stehen.*** **Note 4**

2)** Ich habe versucht, sie ***zu küssen.
Als kurzer Einschub möglich: Ich habe (sie ***zu küssen***) versucht. **!!!!!**

FOKUS:

Frage: - (2.3.) Hast du etwas **zu** **t**rinken **? (=** *etwas, was ich **trinken kann*** **)**

Aber: - (2.3.) Das Wasser ist nicht **zu** **t**rinken **. (=** *Es ist **nicht trinkbar.*** **)**

- (3.1.) **Zum T**rinken (Substantiviert) benutze ich immer einen Becher. **(*Wenn ich trinke, dient mir der Becher zum Trinken.***

- (4.2.)+(3.1.)+(2.1.) ***Denn*** **(4.2) es** **ist sein Hauptzweck, mir (3.1) beim Trinken (4.2.) zu dienen.**

2.9. Dativ-Verben: Grüne Welle oder Grüne Hölle

(Onda verde ou Inferno verde ? /Green wave or Green hell ?)

2.9.1. Ein grüner Rückblick auf Themen 1 Aktuell Lektionen 1 – 9

(Uma retrospectiva sobre as lições 1-9 / A retrospective from lessons 1–9)

Nehmen Sie Ihr Surfbrett, paddeln Sie hinaus und surfen Sie noch einmal auf der Grünen Welle. Oder überleben Sie noch einmal in der Grünen Hölle von Themen 1 Aktuell. Beachten Sie die Verben, die Grün regieren !!

(Vgl. 3.3.)

L1	a) -Wie geht es .... ? — Danke, ... geht es gut. Und .... ? – -Danke,gut. -Und Ihr.... Frau ? - Danke, mein..... Frau geht es auch gut. b) -Ich komme ohne meine Freundin zu dein..... Party. Macht .... das etwas aus ? -Nein , das macht .... nichts aus. .... Moment ist sie ja noch deine Freundin. c) Ich möchte .... München, aber Sie fahren nur bis Nürnberg. Schade.
L2	-Das ist der CD – Player .... Hans. -....... .... ? -........ Hans. -Und .... gehört das UKW-Kurbel-Radio ? -Ich glaube, das gehört unser..... Deutschlehrer. Der hört gern Deutsche Welle ...... Radio.
L3	a) ...... Hause bei mein.... Mutter schmeckt es ...... am besten. b) -Darf ich .... noch etwas Fisch nehmen ? -Klar, nimm .... noch etwas. Schmeckt er .... ? c) -Bringen Sie .... bitte die Speisekarte. -Hier, bitte . -Danke. Wen oder was haben Sie denn heute ? -Hier im „Antropófago" empfehlen wir unser..... Gäste... immer zuerst als Apéritif Magenbitter. Als Vorspeise vielleicht einen Hamburger. Danach am besten Zahnfleisch mit Kopfsalat und Fußpilz. Als Nachtisch nehmen die meisten Eisbein mit Hautcreme .... Fingerhut. -Und zum Trinken ? -Sehr beliebt sind unsere Nasen-Tropfen. Eine Flasche ? -Fantastisch. Ich kann bei .... doch mit Handgeld bezahlen? Ich habe aber nur kannibalische Fußnoten. Können Sie ...... die wechseln ?
L4	a) -Du willst ...... Wochenende .... Berlin fahren. Da brauchst du sicher Geld. 100 Euro, reicht .... das ? -Tut .... Leid, aber das ist .... zu wenig. b) -Hans, hör .... doch wenigstens einmal zu ! Du musst endlich besser Deutsch lernen. Deutsch .... BAI macht all...... / jed...... Spaß.

L5	**-Wir müssen .... leider den Mietvertrag kündigen. In Ihr...... Mietvertrag steht, Sie dürfen in Ihr...... Wohnung kein Geschäft betreiben.** **-Das können Sie doch nicht mit .... machen !**
L6	**a) -Was fehlt .... denn, Herr Meier ?** **-Ach, Herr Kollege, mein Fuß tut .... so weh.** **-Aha. Sehen Sie, Sie haben zwei Hühneraugen. Dann verschreibe ich .... mal Augentropfen.** **b) -Irene, was ist denn mit ...... los?** **- Ach, ... ist schlecht. Und ...... ist auch die Lust vergangen. Jeden Tag 40 Kilometer hin und zurück, bei dies.... Wetter.**
L7	**-Wo warst du denn gestern abend ? Du warst doch mit .... verabredet. .... reicht es jetzt. Deine Unpünktlichkeit geht ...... auf die Nerven.** **-Entschuldige bitte. Ich habe das vergessen. Das passiert ...... nicht noch einmal. Es tut .... wirklich sehr Leid. Aber da war ich gerade .... Arzt. Der hat .... ein wirksames Schlafmittel verschrieben.** **- Ach was. Der soll .... besser einen Wecker verschreiben.**
L8	**a) -Entschuldigung, wie komme ich .... Reisebüro Rio ?** **-Das Reisebüro Rio ? Das ist .... Alexanderplatz , genau gegenüber .... Bahnhof. Da fahren Sie am besten mit .... Taxi.** **b) -Zeigen Sie mein.... Tochter bitte den Weg nach Idar-Oberstein.** **-Das erkläre ich .... gern. Immer an .... Nahe entlang. Das liegt .... Nahe-Tal .... Fuße des Hunsrücks, eines der schönen Mittelgebirge .... Südwesten Deutschlands.**
L9	**-Das Kleid steht .... prima. Das können Sie nehmen.** **-Na ja. Es gefällt .... gut, aber es passt .... nicht . Es ist ...... eine Nummer zu klein. Außerdem kann ich es .... nicht leisten. Es ist .... viel zu teuer.**

Lösungen:

L1) a) Ihnen – mir – Ihnen b) deiner – dir – mir – Im c) nach

L2) von – Von wem - Von - wem – unserem – im

L3) a) Zu - meiner – mir b) mir - dir - dir c) mir – unseren – Gästen – im - Ihnen – mir

L4) a) am - nach - dir – mir – mir b) mir – am – allen - jedem

L5) Ihnen – Ihrem - Ihrer - mir

L6) a) Ihnen - mir - Ihnen b) dir – mir – mir – diesem

L7) mir – mir – mir – mir – mir – beim – mir – dir

L8) a) zum – dem – dem b) meiner - Ihnen - der - im - am - im

L9) Ihnen - mir - mir - mir - mir - mir

2.9.2. Die grüne Zentral-Achse

(O eixo central verde / The green central axle)

Erklärung der Abkürzungen

S = Subjekt / A = A temporal - A causal - A modal - A local / V_1 = Verb konjugiert / PP = Personalpronomen (vgl. 3.3.1.) / Nom = Nomen = Substantiv / DP = Definitpronomen (vgl. 3.5.1.) / OE = Obligatorische Ergänzung / V_2 = Verb im Infinitiv oder Partizip Perfekt

Ein Verkaufsgespräch im Media-Markt: ***Der Kunde spricht***

___ = ***bezüglich Kunde***

(1) Vor-feld (S - OE- A - V2- W?)	(2) V_1	(3) S	(4) A	(5) PP	(6) Nom PP	(7) Nom DP	(8) A	(9) OE	(10) V_2
Ich	möch-te				meinem Sohn	einen Laptop			kaufen.
Ich	werde			ihn	ihm		morgen zum Ge-burtstag		schenken.
Was für einen Laptop	könn-en	Sie			***mir***		denn		empfehlen?
Er	hat				sich	einen mit Webcam			gewünscht.
Da	kann	ich			***Ihnen***	den	hier		empfehlen.
Liefern	kann	ich			ihm	den	aber erst nächste Woche.		
Der da	gefällt *1)				***mir***		aber besser.		
Dann	muss	ich			***Ihnen***		aber noch	die Be-die-nung	zeigen.
Warum						das	denn?		
Eigentlich	müss-te	ich		sie	***Ihrem*** Sohn		selbst		erklären.
Die	ist				vielen Kunden			zu kom-pliziert.	
Das Geld	möch-te	***ich***	gleich morgen		Ihrem Konto				gutschrei-ben.
Ich	kann			es	Ihnen		aber auch übermor-gen in bar		zahlen.
Dann	über-weisen	***Sie***		es	mir		am besten auf mein Konto.		
	Pack-en	Sie			***mir***		bitte	den Laptop	ein.

***1)** Verben wie gefallen, stehen, passen, helfen regieren nur Dativ **(vgl. 2.9.)**

2.10. Verben mit Präpositionen + N - A - D

(Verbos com preposições – mais Akkusativ e Dativ / Phrasal verbs – plus A and D)

Akkusativ	Dativ	Die neun Wechselpräpositionen
bis durch	ab außer aus	in an auf
für gegen *1)	mit nach seit	vor über
pro ohne	an … (entlang) an … (vorbei) gegenüber	hinter unter
um ….(herum)	zu bei von	neben zwischen

Zur Demonstration sind die ersten 70 Verben farbig markiert – Rest analog

***1)** Die in Verbindung mit Verben verwendeten Präpositionen sind besonders hervorgehoben (z.B. gegen / aus / unter). Die **Genitiv-Präpositionen(vgl. 3.3.)** werden in diesem Kontext nicht verwendet.

***2)** (es) **oder** (es) = obligatorisches „**es**" (**vgl. 3.11.**)

***3)** Die Verben sind in alphabetischer Reihenfolge leichter zu finden. Syntaktisch/didaktisch klarer wäre jedoch:
z.B. **von** (1) jemand**em** / etwas (2) **abhängen** (3) : Das **hängt** (3) **von** (1) mein**en** Deutschkenntisse**n** (2) **ab** (3).

Also: Die deutsche Sprache ist mein persönlicher Mount Everest. **(vgl. 2.11.) Auf sie habe** ich **es abgesehen**. **Dafür arbeite ich.**

abgesehen haben (es !!) *2) auf + A	ter em mira , visar
abhängen von *3)	depender de
abnehmen an + D	baixar de, perder algo
abschreiben von	copiar de
absehen von	não contar com
abzielen auf + A	ter algo em vista
achten auf + A	tomar cuidado com, prestar attenção a
anfangen mit	começar com
anknüpfen an + A	continuar, partir de, referir-se a
ankommen auf + A	depender de
ankommen bei	ser bem recebido,acolhido por
anspielen auf + A	aludir a
anstoβen auf + A	brindar por
appellieren an + A	recorrer a alguém
arbeiten an + D	trabalhar em
arbeiten für	trabalhar para
arbeiten mit	trabalhar com
aufbrechen zu	partir para
aufhören mit	terminar com
aufpassen auf + A	tomar conta de, prestar attenção a
aufrufen zu	convidar a
ausgehen von	partir de
ausruhen von	descansar de
ausscheiden aus	ser eliminado de, sair de
aussehen nach	ter aspecto de, ter cara de, aparentar
basieren auf + **D (!!!)**	basear em
befreien von	libertar de
beginnen mit	começar com
beharren auf + **D (!!!)**	insistir em
beitragen zu	contribuir a
beneiden um	invejar por algo
berichten über + A	reportar sobre
berichten von	informar de
bestehen auf + **D (!!!)**	insistir em
bestehen aus	consistir de

bestehen in + D	consistir em
bitten um	pedir por
bleiben bei	insistir em
danken für	agradecer por
debattieren über + A	debater sobre
denken an + A / über + A	pensar em / sobre
dienen zu	servir para
diskutieren mit / über + A	discutir com / sobre
drängen auf + A	insistir em, impelir, estimular algo
duften nach	cheirar a
eingehen auf + A	aprofundar algo, abordar algo
eintreten für	defender alguém / algo
einwilligen in + A	aceitar, consentir algo
enden mit	acabar com
erbleichen vor + D	empalidecer diante de
erkennen an + D	reconhecer por
erkranken an + D	adoecer de
erschrecken vor + D	assustar-se de
erstaunen über + A	ficar pasmado de
erwarten von	esperar de
experimentieren mit	experimentar com
fahnden nach	andar a busca de
fallen auf + A	cair sobre
fallen um	baixar por, cair por (quantit.)
fehlen an +D (es !!)	faltar
feilschen um	pechinchar por
fliehen vor + D	fugir de
flüchten vor + D	fugir de
folgen auf + A	seguir a
folgen aus	resultar de
folgern aus	deduzir de
forschen nach	pesquisar por
fragen nach	perguntar por
führen zu	levar a
glauben an + A	crer em
(Nr.70) gehen um (es !!)	tratar-se de, estar em jogo, ser assunto
gelangen zu	chegar a
gelten **als** + **Nominativ (!!)**	ser considerado algo
geradestehen für	ser responsável por
gewinnen an + D	ganhar de
glauben an + A	acreditar em
graben nach	escavar por
grauen vor +D (es !!)	ter medo de
greifen nach	lançar a mão a
grübeln über + **D (!!!)**	cismar de, meditar sobre, refletir sobre
halten für	considerar alguém / algo, ter por
halten von	achar de
handeln gegen	agir contra
handeln mit / von	negociar com / tratar-se de
hängen an + D	ser afeiçoado a
helfen bei	ajudar em
herantreten an + A	dirigir-se a
herausfordern zu	desafiar a
hereinfallen auf + A	deixar-se enganar por alguém / algo
herfallen über + A	lançar-se sobre
herrschen über + A	dominar alguém / algo
hinauslaufen auf + A	acabar em, resultar em
hinweisen auf + A	apontar para
hoffen auf + A	esperar por, ter esperança por
hören auf + A	escutar a alguém, obedecer a alguém
hungern nach	ter fome de **(48)**

jammern über + A	lamentar-se de
kämpfen für / um	lutar por
kämpfen gegen / mit	lutar contra / com
klagen über + A	queixar-se de
kommen zu	conseguir algo
kommen zu (es !!)	chegar a haver / ter
lachen über + A	rir de / sobre
leben von	viver de
leiden an + D	sofrer de
leiden unter + D	ressentir-se de
lesen über + A	ler sobre
liegen an +D (es !!)	ter culpa de
loskommen von	livrar-se de
machen zu	transformar em
meinen zu	pensar a respeito
mangeln an +D (es !!)	faltar
mitwirken an + D	colaborar com
mitwirken bei	colaborar em
nachdenken über + A	refletir sobre
neigen zu	tender a
passen zu	combinar com
raten zu	recomendar algo a alguém
reagieren auf + A	reagir a
rechnen mit	contar com
rechnen zu	incluir em
reden mit	falar com
reden über + A	falar sobre
reden von	falar de
reden zu	discursar para
reflektieren auf + A	interessar-se por
reflektieren über + A	refletir sobre
resultieren aus	resultar de
riechen nach	ter cheiro de
ringen um	lutar por
rufen nach	chamar por
rühren an + D	tocar em, mexer com
sagen über + A	dizer sobre
sagen von	dizer de
sagen zu	dizer a
scherzen über + A	fazer brincadeira com
schimpfen auf + A	vociferar contra
schimpfen über + A	ralhar com, zangar-se com
schmecken nach	ter gosto de
schreiben an + A	escrever para
schreiben über + A	escrever sobre
schreiben von	escrever de
schützen vor + D	proteger contra / de
schwören auf + A	jurar
sehen auf + A	olhar para, dar valor a
sein aus	ser de
sich abheben von	ser diferente de, destacar-se de
s. abwenden von	virar as costas a
s. ängstigen vor + D	recear (alguma coisa)
s. anpassen an + A	adaptar-se a
s. ärgern über + A	aborrecer-se com
s. aufregen über + A	irritar-se com
s. auskennen in + D	conhecer bem algum lugar
s. auskennen mit	conhecer bem algo
s. aussprechen für	pronunciar-se a favor
s. aussprechen gegen	pronunciar-se contra
s. aussprechen mit	discutir com alguém
s. auszeichnen durch	destacar-se por **(49)**

s. bedanken bei	agradecer a alguém
s. bedanken für	agradecer por
s. befassen mit	ocupar-se de
s. begnügen mit	contentar-se com
s. belaufen auf + A	importar-se em (quantit.)
s. bemühen um	esforçar-se para
s. berufen auf + A	referir-se a
s. beschäftigen mit	ocupar-se com
s. beschränken auf + A	limitar-se a
s. beschweren über + A	reclamar de
s. besinnen auf + A	recordar-se de
s. beteiligen an + D	participar de
s. bewerben bei	candidatar-se junto a
s. bewerben um	candidatar-se a
s. beziehen auf + A	referir-se a
s. distanzieren von	distanciar-se de
s. drehen um	tratar-se de
s. einlassen auf + A	meter-se em
s. einsetzen für	intervir a favor de
s. einstellen auf + A	preparar-se para
s. ekeln vor + D	ter nojo de
s. entrüsten über + A	indignar-se com
s. entscheiden für	decidir-se a favor
s. entscheiden gegen	decidir-se contra
s. entschließen zu	decidir-se a (fazer algo)
s. entschuldigen bei	pedir desculpas a alguém
s. entschuldigen für	pedir desculpa por
s. entsetzen vor + D	horrorizar-se com
s. ergeben aus	resultar de
s. erhöhen auf + A	elevar a (quantit.)
s. erhöhen um	elevar por (quantit.)
s. erinnern an + A	lembrar-se de
s. erkundigen nach	informar-se de
s. erregen über + A	alterar-se com
s. erstrecken auf + A	estender-se a
s. freuen an + D	alegrar-se com
s. freuen über + A	alegrar-se com
s. freuen auf + A	esperar alguém ou algo
s. fügen in + A	conformar-se com
s. fürchten vor + D	ter medo de
s. gewöhnen an + A	habituar-se a
s. halten an + A	cumprir, observar algo/ dirigir-se a alguém
s. handeln um **(es !!)**	tratar-se de
s. hüten vor + D	proteger-se de
s. irren in + D	enganar-se em
s. interessieren für	interessar-se por
s. kehren gegen	virar-se contra
s. konzentrieren auf + A	concentrar-se em
s. kümmern um	tomar conta de
s. lustig machen über + A	zombar de alguém, curtir com alguem,
s. orientieren an + D	orientar-se por
s. provozieren lassen von	deixar-se provocar por
s. rächen an + D	vingar-se de
s. schämen vor + D	envergonhar-se com
s. scheuen vor + D	ter medo de
s. schlagen mit / um	lutar com / por
s. schwertun mit	ter dificuldades em / com
s. sehnen nach	ter saudades de
s. sorgen um	preocupar-se com
s. spezialisieren auf + A	especializar-se em
s. stören an + D	sentir-se incomodado por
s. sträuben gegen	opor-se a **(50)**

s. streiten um	brigar por
s. stützen auf + A	apoiar-se em
s. täuschen in + D	enganar-se em
s. tragen mit (*dem Gedanken, ...zu..*)	estar com vontade de
s. üben in + D	exercitar-se em
s. unterhalten mit	conversar com
s. verabreden mit	marcar encontro com
s. verheiraten mit	casar-se com
s. verhalten zu (gegenüber)	comportar-se para com
s. verkleiden in + A	fantasiar-se de
s. verlassen auf + A	confiar em
s. verlieben in + A	apaixonar-se por
s. vermindern um	reduzir em (quantit.)
s. vermindern auf + A	cair para
sich (etwas/nichts) versprechen von	esperar (algo/nada) de
s. verstehen auf + A	entender de
s. verstehen mit	entender-se com
s. versteifen auf + A	teimar em
s. vertiefen in + A	aprofundar-se em
s. vorbereiten auf + A	preparar-se para
s. wehren gegen	defender-se de
s. wenden an + A	dirigir-se a
s. wenden gegen	opor-se contra
s. wiedererkennen in + D	reconhecer-se em
s. wundern über + A	admirar-se de
sinken auf + A	cair para (quantit.)
sinken um	cair por (quantit.)
sorgen für	cuidar de
spielen mit / für / gegen	jogar com / para / contra
spielen um	jogar por
spotten über + A	fazer troça de
sprechen mit	conversar com
sprechen für	falar a favor de
sprechen gegen	falar contra
sprechen über + A	falar sobre
sprechen von	falar de
sprechen zu	discursar para
steigen auf + A	escalar algo, subir para
steigen um	aumentar por
sterben an + D	morrer de
stimmen für / gegen	votar a favor de / contra
stinken nach	feder
stören bei	incomodar alguém em
streben nach	esforçar-se por
streiken für	fazer greve por
streiten mit	brigar com
suchen nach	procurar por
taugen zu	prestar para
teilen in + A	dividir em
teilhaben an + D	compartilhar em
teilnehmen an + D	participar de
trachten nach	aspirar a
urteilen nach	julgar por
trauern um	andar de luto por
träumen von	sonhar com
trinken auf + A	brindar a
überrraschen bei	surpreender alguém fazendo algo
übersetzen aus	traduzir de
übersetzen in + A	traduzir para
umgehen mit	lidar com
unterrichten in + D	ensinar em, dar aula em
unterscheiden zwischen + D	diferenciar entre

umwandeln in + A	transformar em
urteilen über + A	julgar alguém / algo
verfallen auf + A	lembrar-se de
verlangen nach	pedir por
verlieren an + D	perder de
verpflichten zu	obrigar a
verstecken vor + D	esconder de
verstehen unter + D	entender-se por,
verstehen von	entender de
verstoßen gegen	infringir algo
vertrauen auf + A	confiar em
verwandeln in + A	transformar em
verzichten auf + A	renunciar a
wachen über + A	vigiar alguma coisa
warnen vor + D	acutelar de, advertir de
warten auf + A	esperar por
warten mit	esperar com
weinen über + A	chorar por
werben für	fazer propaganda de
werben um	pedir , angariar alguém / algo
werden zu	tornar-se
wetten mit	apostar com
wetten um	apostar por
wissen um	saber de, estar a par de
wissen von	saber de, estar a par de
zählen auf + A	contar com alguém / algo
zerbrechen an + D	acabar-se (por fato)
zittern vor + D	tremer de
zögern mit	hesitar em
zu tun haben mit	ter a ver com
zunehmen an + D	aumentar em
zurückkommen auf + A	voltar a
zusammenstoßen mit	colidir com
zweifeln an + D	duvidar de

Verteilung der 155 (= 53+32+16+35+16+2+1) Verben mit Wechselpräpositionen

synoptisch auf A und D :

1.) "Die Großen Fünf" ("Das Allround-Quintett", vgl. 3.3.3)

Präposition	regieren Akkusativ		regieren Dativ	
AUF (total 53)	50	(94%)	3	(6%)
ÜBER (total 32)	31	(97%)	1	(3%)
IN (total 16)	9	(56%)	7	(44%)
AN (total 35)	11	(31%)	24	(68%)
VOR (total 16)			16	(100%)

2.) "Die kleinen Vier" ("Das Orts- Quartett", vgl. 3.3.3)

UNTER (total 2)			2	(100%)
ZWISCHEN (total 1)			1	(100%)

- FOKUS in 2.10.: A und D . Beachten Sie die Ausnahme „gelten als" + N !!!!!!!!!!

-FunktionsVerbGefüge": (s.Welker *2.11.*) sind hier in 2.10. nicht erfasst

FGV = z.B. Lust haben **auf +** A	estar a fim de algo
FGV = z.B. Geschmack finden **an +** D	gostar de algo / tomar gosto por algo
FGV = z.B. Angst haben **vor +** D	ter medo de

2.11. Adjektive und Partizipien + Verb SEIN mit Präpositionen — plus A und D)

(Adjetivos e Particípios + verbo SER com preposições mais A e D / Participial Adjectives + Verb " to be" with prepositions - plus A and D)

Akkusativ	**Dativ**	**Die neun Wechselpräpositionen**
bis durch	ab außer aus	in an auf
für gegen *1)	mit nach seit	vor über
pro ohne	an ...(entlang) an ...(vorbei) gegenüber	hinter unter
um .... (herum)	zu bei von	neben zwischen

* Zur Demonstration sind nur die ersten 40 Adjektive und Partizipien farbig markiert . Der Rest ist analog.

***1)** Die Verbindung mit "sein+Adjektiv / Partizip" verwendeten Präpositionen sind im Kasten besonders hervor- gehoben (z.B. gegen / mit / vor). Im Vergleich zu **2.10.** sind die Präpositionen **aus, nach und unter**

können. Präpositionen im **Genitiv** (**vgl. 3.3.**) werden in diesem Kontext **nicht verwendet.**

***2)** Die Verben sind in alphabetischer Reihenfolge leichter zu finden. Syntaktisch klarer jedoch wäre:
z.B. **von** (1) jemand**em** / **etwas** (2) **abhängig sein** (3) : Ich **bin** (3) total **vom** (1) Deutsch**en** (2) **ahängig** (3). Warum ?

Diese Sprache ist „**mein Gipfel** ". Ich bin ihr **Bergsteiger**. Wer kann mir da**bei** **behilflich sein** ?

abhängig sein von (jemand**em** / **etwas**) ***2)**	depender de alguém / algo
angemessen sein für	ser apropriado para
angewiesen sein auf +A	precisar de
ähnlich sein in +D	ser semelhante em
ärgerlich sein über + A	estar aborrecido com
arm sein an + D	ser pobre de
aufgelegt sein zu	estar com vontade de
aufgeteilt sein in + A	estar repartido por
aufmerksam sein auf + A	estar atento a
bedacht sein auf + A	dar muito valor a
bedeutsam sein für	ser muito importante para
bedeutungslos sein für	ser insignificante para
bedingt sein durch	estar condicionado a
befremdet sein über + A	estar constrangido por
befreundet sein mit	ter amizade por; ser amigo de
begeistert sein von	estar entusiasmado por
begierig sein auf + A	ser ávido por
begrenzt sein auf + A	estar limitado a
begrenzt sein von	ser limitado por
behaftet sein mit	estar acometido por
behilflich sein bei + (etwas) ***2)**	ajudar alguém em algo
bekannt sein für	ser conhecido por
bereit sein zu	estar pronto para , estar disposto a
beschäftigt sein mit	estar ocupado com
beschämt sein über + A	estar envergonhado com
besessen sein von	estar possesso com
besorgt sein um	estar apreensivo com
beständig sein gegen	ser resistente a
bestimmt sein für	ser designado para **(53)**

bestürzt sein über + A	estar atônito com
beteiligt sein an + D	ter participação, interesse em
betroffen sein über + A	estar perplexo com
betroffen sein von	estar perplexo com algo
bezeichnend sein für	ser característico de
bezogen sein auf + A	estar refeido a
blind sein vor + D	estar cego de
böse sein auf + A	estar zangado com alguém
böse sein über+ A	estar zangado com (assunto)
(Nr. 40) böse sein zu	ser agressivo com
charakteristisch sein für	ser característico de
dankbar sein für	ser grato/ agradecdo por
eifersüchtig sein auf + A	ser ciumento em relação a
eingebildet sein auf + A	ser presunçoso em relação a
entzückt sein über + A	estar encantado
einverstanden sein mit	estar de acordo com
empfänglich sein für	estar predisposto para
empfindlich sein gegen	ser sensível a
entfernt sein von	estar distante de
entrüstet sein über + A	estar indignado com
entscheidend sein für	ser decisivo para
entschlossen sein zu	estar decisivo a
entsetzt sein über + A	estar horrorizado
enttäuscht sein von	estar desiludido com
entzückt sein von	estar encantado com
erfahren sein in + D	ser experiente em
erforderlich sein zu	ser necessário a
erfreut sein über + A	estar satisfeito com
erhaben sein über + A	ser superior a
erschreckt sein über + A	estar assustado com
erstaunt sein über + A	estar admirado com
fähig sein zu	ser apto a
fern sein von	estar distante de
fertig sein mit	estar pronto com
frei sein von	estar livre de
freundlich sein zu	ser agradável com
froh sein über + A	estar satisfeito com
gebunden sein an + A	estar comprometido com
geeignet sein für / zu	ser próprio para
gefasst sein auf + A	estar preparado para
gehörig sein zu	ser pertencente a
gelegen sein an + D	estar interessado em
geneigt sein zu	estar disposto a
genug sein für	ser suficiente para
gerührt sein von	estar comovido com
geschaffen sein für	ser feito para
geschickt sein in + D	ser hábil em (ação)
geschickt sein mit	ser hábil com (instrumento)
gespannt sein auf + A	estar curioso
getrennt sein von	ser separado de
gewöhnt sein an +A	ser habituado a
gleichbedeutend sein mit	ser equivalente a / ser sinônimo de
gleichgültig sein gegen	ser indiferente a
glücklich sein über + A	estar feliz com **(54)**

großzügig sein gegenüber + D	ser generoso com
gut sein für	ser bom para
gut sein gegen	ser bom contra
gut sein in + D	ser bom em
gut sein zu	ser bom para alguém
immun sein gegen	ser imune a
interessiert sein an + D	ser interessado em
interessant sein für	ser interessante para
isoliert sein gegen	ser isolado contra
jemandem verbunden sein für	ser agradecido a alguém por algo
misstrauisch sein gegen	estar desconfiado de
nachteilig sein für	ser desvantajoso para
neidisch sein auf + A	ser invejoso de
nett sein von	ser simpático da parte de alguém
nett sein zu	ser simpático com alguém
neugierig sein auf + A	estar curioso em relação a
nötig sein für / zu	ser necessário a
notwendig sein für	ser necessário a
nützlich sein für	ser útil a
offen sein für	ser aberto a / para
passend sein für	ser conveniente a alguém
passend sein zu	ser justo, conveniente a alguma coisa
reich sein an + D	estar rico de / em
schädlich / schlecht sein für	ser prejudicial a / ruim para
scharf sein auf + A	ser louco por
schmerzlich sein für	ser doloroso para
schuld sein an + D	ser culpado de
sich ***2)** einig sein in + D	estar de acordo com
sich ***1)** einig sein mit	estar de acordo com alguém
sich ***2)** einig sein über + A	estar de acordo em
sich ***1)** sicher sein in + D	ter certeza em algo
sicher sein vor + D	estar seguro / protegido de
stolz sein auf + A	estar orgulhoso de
streng sein gegen	ser severo / duro em relação a
sympatisch sein zu	ser simpatico a alguém
traurig sein über + A	estar triste com
überzeugt sein von	estar convencido com
umschlossen sein von	estar cercado de
umschrieben sein mit	ser definido com
unabhängig sein von	ser independente de
verantwortlich sein für	ser responsável por
verbindlich sein für	ser obrigado a
verbunden sein mit	estar bem relacionado a
verderblich sein für	ser prejudicial para
vergleichbar sein mit	ser comparável a
verheiratet sein mit	ser casado com
verlassen sein von	ser abandonado por
verhasst sein bei	ser odiado por
verliebt sein in + A	ser apaixonado por
verpflichtet sein zu	ser obrigado a
verschieden sein von	ser diferente de
verschont sein von	ser poupado de
verständlich sein für	ser compreensível para
verteilt sein auf + A	ser distribuído entre
vertraut sein mit	estar familiarizado com

verwandt sein mit	ser aparentado com
voll sein von	ser repleto de
vorteilhaft sein für	ser vantajoso para
wesentlich sein für	ser essencial para
wichtig sein für	ser importante para
wütend sein auf + A	estar furioso com
zornig sein auf + A	estar irado com
zu schade sein für	ser um desperdício para
zufrieden sein mit	estar satisfeito com
zuständig sein für	ser responsável por

***1) Entweder a) reflexiv (eine Person) oder b) reziprok (zwei Personen):**

a) Ich bin **mir** darin sicher, dass DaF leicht ist.
b) João und José sind **sich** darin sicher, dass DaF leicht ist.

a) Er ist **sich** mit seinem Lehrer über das Ergebnis des Tests einig.
b) Wir sind **uns** mit unserem Lehrer über das Ergebnis des Tests einig.

Der Autor riskiert im Folgenden einen Analog-Schluss:

Der Charakter der Valenz von **„SEIN"** scheint ihm analog zu ***1)**, weshalb er das Reflexivpronomen unter **DATIV = Grün** einordnet. Demzufolge:

***2) Immer reziprok**, d.h. zwei Personen (!!) : **João und José** sind **sich** dar**in** / dar**über** **einig**, dass DaF leicht ist.

In Analogie zu 2.10 , Seite 52:

Verteilung der 52 (=19+15+8+8+2) Verben mit Wechselpräpositionen
synoptisch auf A und D :

1.) die "Großen Fünf" ("Das Allround-Quintett" , vgl. 3.3.3)

Präposition	regieren Akkusativ	regieren Dativ
AUF	**19 (100%)**	----
ÜBER	**15 (100%)**	----
IN	**2 (25%)**	**6 (75%)**
AN	**2 (25%)**	**6 (75%)**
VOR		**2 (100%)**

2.) siehe „Die kleinen Vier" („Das Orts- Quartett" , vgl. 3.3.3)

In der obigen Liste sind keine Verben mit diesen Wechselpräpoisitionen aufgeführt.

Analoger Schluss: a) AUF/ÜBER = A b) VOR = D
c) IN / AN = nicht eindeutig assoziierbar (!!)

2.12.



(Ação x estado / Action x state)

(Vgl. 2.1.)

Aktiv Handlung mit Partizip Perfekt	**Aktiv** Zustand mit Adjektiv
Ich habe viele Frauen **ge**liebt.	Ich **bin** sehr **be**liebt.
Du hast viel **ge**trunken.	Du **bist** sehr **be**trunken.
Sie haben gut **ge**heiratet.	Sie **sind** leider **ver**heiratet.
Er hat mich immer **ge**rühmt.	Er **ist** leider nicht **be**rühmt.
Sie hat die Tür **ge**schlossen.	Sie **ist** leider sehr **ver**schlossen.
Man hat mich gut **ver**sorgt.	Man **ist** um mich sehr **be**sorgt.
Wir haben ihn gut **ge**kannt.	Er **ist** uns leider un**be**kannt.
Ihr habt das **ge**wusst.	Ihr **seid** euch dessen **be**wusst.
Sie haben sie oft **ge**troffen.	Sie **sind** zutiefst **be**troffen.
Sie haben darüber **ge**staunt.	Sie **sind** äußerst **er**staunt.
Ich habe mich darüber **ge**ärgert.	Ich **bin** darüber sehr **ver**ärgert.
Sie ist schnell **ge**wachsen.	Sie **ist** jetzt **er**wachsen.
Wir haben hier gern **ge**sessen.	Wir **sind** von dem Plan **be**sessen.
Ihr seid oft **ge**wandert.	Ihr **seid** sehr **be**wandert.
Sie hat lange **ge**schlafen. Sie hat sich **ver**schlafen. Sie hat nicht aus**ge**schlafen.	 Sie **sind** sehr **ver**schlafen. Sie **ist** nicht aus**ge**schlafen.

. **Aktiv** **z.B. Präsens / Präteritum / Perfekt / Plusquamperfekt**	**Passiv** a)Handlung b) Resultat mit Partizip Perfekt
Ich verkaufe das Haus.	a) Das Haus wird von mir **ver**kauft. b) Das Haus **ist** **ver**kauft.
Du bebaust das Grundstück.	a) Das Grundstück wird von dir **be**baut. b) Das Grundstück **ist** **be**baut.
Viele Studenten bewohnten das Haus.	a) Es wurde von Studenten **be**wohnt. b) Das Haus war lange **be**wohnt.
Ich habe das Haus gemietet.	a) Das Haus ist von mir **ge**mietet worden. b) Das Haus **ist** **ge**mietet.
Viele LKWs befahren die Straße.	a) Die Straße wird von LKWs **be**fahren. b) Sie **ist** zu stark **be**fahren.
Ich habe das Haus renoviert.	a) Das Haus ist von mir renoviert worden. b) Das Haus **ist** renoviert.
Man hatte Deutschland schon 1919 einmal geteilt.	a) Deutschland war schon 1919 einmal **ge**teilt worden. b) Deutschland **war** von 1945 bis 1990 noch einmal **ge**teilt.
Man hat Deutschland 1990 wieder**ver**eint	a) Deutschland ist 1990 wieder**ver**eint worden. b) Deutschland **ist** seit 1990 wieder**ver**eint.

Auch das Lernen muss man lernen = Auch das Lernen will gelernt sein

3.1. Ein Überblick: Die Deklinationen und ihr Gebrauch

N A D G / Super–Tip oder Horror-Trip ?

(Uma visão panorâmica: as declinações e seu uso - Super dica ou passeio de terror ? /
An overview - declensions and their use - Great tip or bad trip ?)

Der folgende synoptische Überblick versucht, den Lerner schneller mit dem Gebrauch der vier Fälle ver-rtraut zu machen. Der Autor arbeitet damit kontinuierlich ab dem zweiten Semester. Begriffe und einige Beispiele sind den Grammatika von Welker, Duden und Griesbach (s.S.126) entnommen.

N 1.1	**Subjekt**	**W e r – W a s**	Die neuen Handys sind toll. / Der liebe Eisbär hieß Knut.
N 1.2	**Gleichsetzungsnominativ**	**W a s - W i e**	Wir bleiben gute Freunde. / Du siehst aus wie mein Jüngster.
N 1.3	**Zuordnung**	**W a s - W i e**	Er gilt **als** bester Fußballer. / Er spielt **wie** ein junger Gott.
N 1.4	**Formales Sub/Platzhalter**	**W e r – W a s**	Es gibt neue schicke Handys. / **Es** werden viele verkauft.
N 1.5	**Anrede /Absoluter Nom.**	**Wer/ Wer-Was**	Großer Bär, du bist tapfer. / Deutschlernen, die beste Idee.
N 1.6	**Zahladjektiv im Nominat.**	**z.B.Welcher Tag**	Berlin, 9.11.1989 (Berlin, neunter Elfter 1989) : FREI !!
A 1.1	**Direktes Objekt**	**W e n – W a s**	Sie heiratet ihn. / Er baut für sie ein Schloss. Sie liebt es.
A 1.2	**Gleichsetzungsakkusativ**	**W i e**	Sie nennt ihn einen Lügner und er sie eine Schlampe.
A 1.3	**Zuordnung**	**W a s – W i e**	Ich schätze ihn **als** (≠ **wie !**) meinen besten Kunden.
A 1.4	**Medialer Akkuss. *1)**	**W a s**	Es gibt deutschen Wein. / Die Flasche enthält einen Liter.
A 1.5	**Inneres Objekt *1)**	**W a s**	Sie schläft den Schlaf des Gerechten.
A 1.6	**Absoluter Akkusativ**	**W e n – W a s**	Den Test und den Lehrer vor sich, beginnt er zu weinen.
A 1.7	**Adjektivische Ergänzung**	**W i e**	Der Weg **ist** einen Kilometer lang. / Ich **bin** dich leid.
A 1.8	**Zahladjektiv im Akk.**	**z.B. Welchen Tag**	Wir freuten uns auf Samstag, den neunten Neunten 1950.
A 2	**Adverbiale Angabe**	**z.B. Wie lange**	Arbeiten wir den ganzen Monat ?
		z.B.Wie (~"Wo")	Gehen Sie die Hauptstraße immer geradeaus.
		z.B. Wieviel-Wie	Du bedeutest mir alles. / Er zieht den Vortrag **in** die Länge.
A 3.1	**Verb direktiv**	**W o h i n**	Ich fahre zuerst **an** den Strand, dann **aufs** Land.
A 3.2	**Attribut direktiv**	**Wo h i n**	Unsere Fahrt ins Grüne war herrlich.
A 4	**Präposition fix Akkus.**	**z.B. f ü r**	Der Schrank ist **für** den Flur, der Spiegel **fürs** WC.
A 5.1	**Verb+Wechselpräpos.**	**z.B. über**	Christian freut sich **über** seine guten Noten.- Wor**über** ?
A 5.2	**Subst.+Wechselpräpos.**	**z.B. auf**	Marion weiß Antwort **auf** alles. / Sie hat Lust **auf** eine Pizza.
A 5.3	**Adjektiv+Wechselpräpos.**	**z.B. in**	Bea ist **in** ihn, einen reichen Mann ***2)**, verliebt. - **In wen** ?
D 1.1	**Indirektes Objekt**	**Wem - Wa s**	Er hilft mir. / Er gefällt mir./Er hört der Musik lange zu.
D 1.2	**Sekundär - Dativ**	**W e m**	Es tut mir weh./ Uns geht's gut./Er geht mir aus dem Weg.
D 1.3	**Zuordnung**	**W i e**	Ich vertraue ihm , meinem besten Kunden und Freund ***2)**.
		W i e	Ich misstraue ihr **als(≠ wie !)**meiner hübschesten Freundin.
D 1.4	**Adjektivische Ergänzung**	**W i e**	Ich **bin** ihm böse. / Er **ist** mir zuwider.
D 1.5	**Zahladjektiv im Dativ**	**dem Wievielten**	Ihm, dem Dritten, geben wir eine Bronzemedaille.
D 2	**Adverbiale Angabe**	**zB. Wie oft – Wie**	Er fährt **an** jedem Sonntag **in** bester Stimmung Fahrrad.
		z.B. Wie	Er schreibt **in** einem guten Stil. / Alles liegt im Sterben.
		z.B. Warum	Sie sieht den Wald **vor** lauter Bäumen nicht.
D 3.1	**Verb situativ**	**W o**	Sie tanzen die ganze Nacht **in** der neuen Disko.
D 3.2	**Attribut situativ**	**W o**	Der Affe auf dem Baum frisst eine Banana.
D 4	**Präposition fix Dativ**	**z.B.**	Er fuhr **mit** seiner Frau, einer hübschen Brasilianerin ***2)**, **zu**
		mit – zu – bei	deren Eltern, die sie **bei** bester Laune ***3)** antrafen.
D 5.1	**Verb+Wechselpräpos.**	**z.B. an / in**	Er erkrankt **an** der Grippe.- Sie kennt sich **im** Projekt aus.
D 5.2	**Subst.+Wechselpräpos.**	**z.B. vor / an**	Er hat Angst **vor** ihr ./ Sie hat Spaß **an** ihrer Arbeit.
D 5.3	**Adjektiv+Wechselpräp.**	**z.B. in / an**	Ich bin mir **in** der Sache sicher. – Er ist schuld **am** Unfall.

G 1.1	Possessive Ergänzung	Wessen	Das ist Peters,des Lehrers, Haus, nicht das seines Bruders. Die Frau Dr.Meiers, meines Schwagers *2) , heiβt Irene.
G 1.2	Subjektiver Genitiv	Wessen	Der Befehl des Generals kam zu spät. (Wer befiehlt ?)
G 1.3	Objektiver Genitiv	Wessen	Wir arbeiten an der Lösung des Problems. (Was lösen wir?)
G 1.4	Adjektivische Ergänzung	Wie Wessen – Wie	Meiers **waren** guter **Dinge**. / Christian **ist** voller **Freude.** Marion **ist sich** des Risikos **bewusst**.
G 1.5	Zahladjektiv im Genit.	des Wievielten	Anna Boleyn war König Heinrich des Achten zweite Frau.
G 2	Adverbiale Angabe	z.B. Wann – Wie	Eines Tages kam er zurück./ Schweren Herzens heiratete er.
G 3	Verb regiert Genitiv	Wessen	Ich **erinnere mich** gern ihrer sympatischen Eltern.
G 4	Präposition fix Genitiv	z.B. während z.B. wegen	**Während** des letzten Urlaubs hat es viel geregnet. **Wegen** des Regens blieb er zu Hause (Weswegen?)

Unterrichtspraktische Umsetzung vgl. 5.2.

z.B. **A 1.4 :** Das kostet ihn ihr Vertrauen. / Die Arbeit kostet uns einen Tag.
A 2 : Schneiden Sie den Kuchen **in** 12 gleiche Teile. (Wie ?) / Es war Liebe **auf** den ersten Blick (Wann ?) / **Auf** jeden Fall wir beginnen wir nächste Woche. (Unter welcher Bedingung ?)
D 2 : Wir zeigen den Film **in** voller Länge. (Wie ?)

***1) Passiv = unmöglich: Der Schlaf des Gerechten wird von ihm geschlafen.**

***2) einen reichen Mann / einer hübschen Brasilianerin / meines Schwagers = Apposition**

(siehe Welker 6.1.10 b1º)

***3) bei bester Gesundheit = (Welker , Predicativo Secundário, 6.1.7.), aber nach BAI-Perspektive nicht D 2 , sondern D 4 = Präposition fix**

Machen wir uns einen Spaß (!!!) und testen wir einmal :

N: Heute ist Fernseh-Samstag, achter Achter 2011 (N 1.6). Otto (N 1.1) ist ein stolzer Macho (N 1.2). Besser: Er (N 1.1) gilt als stolzester Macho (N 1.3). Seine Ehe (N 1.1) könnte wieder eine perfekte Ehe (N 1.2) werden. Es (N 1.4) lebe Otto (N 1.1.) , der Größte (N 1.5) .

A: Otto freut sich darüber (A 5.1), dass seine Frau ihm nicht mehr jeden Tag (A 2) auf die Nerven (A 2) , sondern für ihn (A 4) als stolzen Macho (A 1.3) in die Bäckerei (A 3.1) geht, um frische Brötchen (A1.1) zu kaufen. Er hat es(A1.4) verdient.

D: Deshalb ist er sich darin (D 5.3) sicher, dass er seiner Frau (D 1.1) am Wochenende (D 2) beim Einkaufen (D 4) und im Garten (D 3.1) hilft. Warum denn ?

G: Dieser Tage (G 2) hatte sich Ottos (G1.1) Frau nämlich während eines gemütlichen Fernsehabends (G 4) ihrer vorehelichen Liebe (G 3) erinnert und beide waren folglich bald wieder guter Dinge (G 1.4).

Der Autor stellt im folgenden die Kategorien N1.1–G 4 den Begriffen des Duden Nr. 4 und H.A. Welkers (s.S. 126) gegenüber. Besonders Letzteres erleichtert den brasilianischen Lernern das Nachschlagen der entsprechenden Erläuterungen.

BAI	BAI	Frage	Terminologie D u d e n (H.A.Welker, Nr.)
N 1.1	Subjekt	W e r - W a s	Subjekt (Sujeito, 3.1a1º / 6.1.2.1)
N 1.2	Gleichsetzungsnominativ	W a s - W i e	Gleichsetzung (Predicat.do suj.2.8b/3.1a2º/6.1.1e)
N 1.3	Zuordnung	W a s - W i e	Gleichsetzungsglied im Nomin. (Pred. do suj. 6.1.1e)
N 1.4	Formales Subj./Platzhalter	W e r - W a s	Platzhalter (O pronome ES, 3.5.8/6.1.2.1c)
N 1.5	Anrede /Absoluter Nominat.	Wer / Wer-Was	Anredenom./Absol.Nomin. (Aposto,3.1.a3º/6.1.10 b)
N 1.6	Zahladjektiv im Nominativ	z.B.Welcher Tag	Zahladjektiv (Numeros ordinais, 3.6.2)
A 1.1	Direktes Objekt	W e n – W a s	Akkusativobjekt (Objeto acusativo 2.8c1º,g2º,h /2.11 3.1b1º/6.1.3/6.1.6/6.3.3)
A 1.2	Gleichsetzungsakkusativ	W i e	Gleichsetzung(Predic.do obj.dir.2.8g1º/3.1b2º/6.1.1h)
A 1.3	Zuordnung	W a s – W i e	Zugeordnetes Glied (Predicat.do obj.dir., 2.8j /6.1.1h)
A 1.4	Medialer Akkusativ	W a s	Akkusativobjekt (Verbos pseudotransitivos , 2.8c2º)
A 1.5	Inneres Objekt	W a s	Akkusativobjekt (Objeto direto interno, 6.1.3.5)
A 1.6	Absoluter Akkusativ	W e n - W a s	Absoluter Akkusativ (Aposto, 3.1b6º / 6.1.10b)
A 1.7	Adjektivische Ergänzung	W i e	Akk. + Arterg. (Obj.do pred.3.1.b5º/3.4.6a/6.1.3.4a)
A 1.8	Zahladjektiv im Akkusativ	z.B.Welchen Tag	Zahladjektiv (Numeros ordinais, 3.6.2)
A 2	Adverbiale Angabe	z.B. Wie lange	Adverbialakkusativ (FGV *1) 2.11/locuções adv.3.1b4º)
A 3.1	Verb direktiv	W o h i n	Adv.Präpos.gefüge im Akk. (Compl.Adv. 4.1.3 / 6.1.5)
A 3.2	Attribut direktiv	W o h i n	Attributive präpos. Bestimm. (Compl.Adv. 4.1.3 / 6.1.5)
A 4	Präposition fix Akkusativ	z.B. f ü r	Adverb. Präpositionalgefüge im Akk. (FGV 2.11 /4.1.1)
A 5.1	Verb+Wechselpräposition	z.B. über	Präpositionalobjekt im Akk. (Reg.dos verbos, 2.8.f,j,k,l)
A 5.2	Substant.+Wechselpräpos.	z.B. auf	Idem (FGV 2.11, Regência do substantiv,3.3.5)
A 5.3	Adjektiv+Wechselpräpos.	z.B. in	Idem (Reg. dos adjetivos,3.1b5º/3.4.6d/6.1.3.4a)
D 1.1	Indirektes Objekt	W e m – W a s	Dativobjekt (Obj.indir.Obj dativo,2.8.d/3.1c1º/6.1.3)
D 1.2	Sekundär-Dativ	W e m	Pertinenzdativ (Obj.indir.secund.3.1c4º/3.4.6/6.1.3.6)
D 1.3	Zuordnung	W i e	Zugeordnetes Glied (Obj.no dativo, 2.8d / 3.1c5º)
D 1.4	Adjektivische Ergänzung	W i e	Dativ+Artergänzung (Reg.de adjetivo 3.1c3º/3.4.6b+d)
D 1.5	Zahladjektiv im Dativ	dem Wievielten	Zahladjektiv (Numeros ordinais, 3.6.2.)
D 2	Adverbiale Angabe	z.B. Wie oft /Wie	Adv.Präpos.gefüge im D. *2) (FGV 2.11/4.1.3/6.1.5)
D 3.1	Verb situativ	W o	Adv.Präpos.gefüge im Dativ (Compl.Adv. 4.1.3/6.1.5)
D 3.2	Attribut situativ	W o	Attributive präpos. Bestimm. (Adjunto nom. 4.1.3/6.1.5)
D 4	Präposition fix Dativ	z.B. z u	Adverbiales Präpositionalgefüge im Dativ (3.1c2º/4.1.2)
D 5.1	Verb+Wechselpräposition	z.B. an / in	Präpositionalobjekt im Dativ (Reg.dos verbos 2.8.f,j,k,l)
D 5.2	Substant.+ Wechselpräpos.	z.B. vor / an	idem (FGV 2.11, Regência do substantivo,3.3.5)
D 5.3	Adjektiv+Wechselpräpos.	z.B. in / an	idem (Regência do adjetivo, 3.1c3º/3.4.6d/6.1.5)
G 1.1	Possessive Ergänzung	W e s s e n	Genitivobjekt (Adjuntos nominais, 3.1.d1 /3.3.4.1)
G 1.2	Subjektiver Genitiv	"	idem "
G 1.3	Objektiver Genitiv	"	idem "
G 1.4	Adjektivische Ergänzung	Wessen – Wie	Gen.obj. + Arterg. (Compl.do adjet. 3.3.4.2b / 3.4.6c)
G 1.5	Zahladjektiv im Genitiv	des Wievielten	Zahladjektiv (Numeros ordinais, 3.6.2)
G 2	Adverbiale Angabe	z.B. Wann – Wie	Adverbialgenitiv (Loc. adverb. 3.1d4 /3.3.4.2d1+2)
G 3	Verb regiert Genitiv	W e s s e n	Genitivobjekt (Compl.verbal 2.8e /3.1d3º/3.3.4.2a)
G 4	Präposition fix Genitiv	z.B. während	Adv.Präpos.gefüge(Compl.prep.(3.1d2/3.3.4.2c/ 4.1.4)

***1) Funktionsverbgefüge= locuções verbais-nominais, Welker: 2.11 / *2) Adverbialdativ= inexistent**

3.2. Temporale Angaben - dekliniert in A D G

(Declinando complementos temporais / Declining complements of time)

(vgl. 3.6. = Deklination Adjektiv**)**

		Ohne Wechsel-Präposition	Mit Wechsel-Präposition	Ohne Wechsel-Präpos.
Frage	**Genus**	**Akkusativ**	**Dativ**	**Genitiv**
Wann	mas	Nächsten Sonntag	Am nächsten Sonntag	Eines schönen Tages Mitte nächsten Monats
	fem	Nächste Woche	In der nächsten Woche Unter der Woche In nächster Zeit	Anfang letzter Woche
	neu	Nächstes Jahr	Im nächsten Jahr	Ende nächsten Jahres
	plu	Einige Stunden danach	In einigen Stunden In den nächsten Tagen	Dieser Tage
Wie lange	mas	Den ganzen Tag	Im ganzen Sommer	
	fem	Die ganze Zeit	In der ganzen Woche	
	neu	Ein ganzes Jahr Das ganze Jahr (über)	Im ganzen Jahr Unter einem Jahr	
	plu	Nur wenige Stunden	In wenigen Stunden Unter zwei Jahren (= weniger als …)	
Wie oft	mas	Jeden freien Sonntag	An jedem freien Sonntag…	
	fem	Jede Woche	In jeder Woche …	
	neu	Jedes Jahr	In jedem Jahr ….	
	plu	Alle Jahre wieder Alle vier Wochen.	An allen Sonntagen …	

Ich arbeite (Wann?)zurzeit (Wie lange?) 12 Stunden (Wie oft?) pro Tag.

Achtung: **a)** **Fix Akkusativ : um die gleiche Zeit /**
Fix Dativ : zu vorgerückter Stunde / zur gleichen Zeit

b) **Ausnahme: mit Präposition „über" : über einen Monat.**

3.3. Deklination-Liebe auf den ersten„Klick“ NADG

(Declinação – amor ao primeiro “clique”/ Declension - love at first “click”)

3.3.1. Pronomen (Personal-/ Reflexiv-/ Relativ-/Interrogativ-)
+ Possessives Adjektiv
3.3.2. Die wichtigsten Präpositionen mit fixem Kasus
3.3.3. Die 9 Wechselpräpositionen (mit variablem Kasus)
3.3.4. Post – Positionen

3.3.1. “Die Tabelle”

Sing/Plu	Personalpronomen				Reflexiv-pronomen *2		Possessives Adjektiv Stamm + Endung *3					
							(Stamm)	(+3+13 Endungen)				
1.Singular	ich	mich	mir	meiner	mich	mir	mein					
2.Sing infor	du	dich	dir	deiner	dich	dir	dein					
2.Sing form	Sie	Sie	Ihnen	Ihrer	sich	sich	Ihr					
3.Sing mas	er	ihn	ihm	seiner	sich	sich	sein					
3.Sing fem	sie	sie	ihr	ihrer	sich	sich	ihr	M		en	em	es
3.Sing neu	es	es	ihm	seiner	sich	sich	sein	F	e	e	er	er
(Indef PP)*1	man	einen	einem	seiner	sich	sich	sein	N			em	es
1. Plural	wir	uns	uns	unser	uns	uns	unser	P	e	e	en	er
2. Plu infor	ihr	euch	euch	euer	euch	euch	euer					
2. Plur form	Sie	Sie	Ihnen	Ihrer	sich	sich	Ihr					
3. Plural	sie	sie	ihnen	ihrer	sich	sich	ihr					

Relativ M	der	den	dem	dessen
Relativ F	die	die	der	deren
Relativ N	das	das	dem	dessen
Relativ P	die	die	denen	deren

F r a g e ? ? ? ?	Wer Was	Wen Was	Wem Was	Wessen *4

***1)** Das Indefinit-Pronomen „ man “ wird hier aufgeführt, weil es im Akkusativ und Dativ zwei vom Nominativ abweichende Formen aufweist. **(Beispiele vgl. 3.11.)**

***2) Person : z.B.** Ich sehe **(Wen ?) __ mich** leider jeden Morgen im Spiegel.
Sache: z.B. Die Sonne spiegelt **(Was ?) __ sich** im Wasser.

Der reflexive Genitiv wird erstens nur sehr spezifisch verwendet und zweitens aus Platz-gründen hier nur außerhalb des obigen Schemas aufgeführt :
1.Singular (ich) meiner / 2.S (du) deiner - (Sie) Ihrer selbst / 3.S (er) seiner selbst - (sie) ihrer selbst – (es) seiner selbst – (man) seiner selbst
1.Plural (wir) unser / 2.P (ihr) euer – (Sie) Ihrer selbst / 3.P (sie) ihrer selbst

***3)** Das Possessive **Adjektiv** steht **vor** dem Nomen und wird (mit 3 Ausnahmen: 1x Mask. / 2 x Neutr. , d.h. **16 – 3** = **13**) wie folgt dekliniert:

(**z.B. mask.**) Mein Mann ist Ingenieur / Ich liebe mein**en** Mann / Das gefällt mein**em** Mann / Er ist der Mann mein**es** Lebens.
(d.h. fixer Stamm plus variable (**N A D G**)- Endung)

Auch die Indefinit-Pronomen **JEMAND (pos.)** und **NIEMAND (neg.)** werden so (4 x mask.)dekliniert. **(** z.B. Jemand massiert jemand**en** **)**

Zur Deklination des Possessiv-**Pronomens vgl. 3. 5.** in allen **16** Variationen.
(Mas-Fem-Neu-Plu) x (**N A D G**) = 4 x 4 = 16 = **„ Das 4x4-Turbo-Team "**

***4) z.B.** Ich erinnere mich **(Wessen ?) seiner** sehr gern. / Sie ist **meiner** nicht wert.

3.3.2. Die wichtigsten Präpositionen mit fixem Kasus

Akkusativ	**Dativ**	**Genitiv**
bis durch		
	ab außer aus	**innerhalb**
für gegen		**außerhalb**
	mit nach seit	**während**
pro ohne		
	an … (entlang)	**wegen**
um …… (herum)	**an … (vorbei)**	
	gegenüber	**statt**
	zu bei von	**trotz**

3.3.3. Die neun (9) Wechselpräpositionen mit variablem * 1) Kasus

(Die großen Fünf - Das Allround-Quintett)*2)

in	an	auf	vor	über

(Die kleinen Vier - Das Orts-Quartett) *3)

hinter	unter	neben	zwischen

*1) Je nach Kontext : **D** (**vgl.3.3.5.1**) **oder** **A** (**vgl. 3.3.5.2.**)

*2) Insbesondere diese fünf Präpositionen werden zur Bildung von **Präpositionalgefügen** verwendet **(vgl. 2.10. / 2.11.)**

*3) Diese vier Präpositionen verwendet man (Ausnahme z.B. verstehen + unter) fast ausschließlich im lokalen Zusammenhang .

3.3.4. Post- Positionen

Es gibt nicht nur Prä-Positionen, sondern auch Post-Positionen .
Was ist das denn ?

a) Die Prä-Positionen stehen vor ihrem Referenzwort
(z.B. neben dem Haus)

b) Die Post-Positionen stehen nach ihrem Referenzwort z.B.

b1) Unserem Projekt **gemäß** beginnen wir erst nach der Regenzeit. (***De acordo com nosso projeto começamos somente apos o período chuvoso***)

b2) Der Staatspräsident ist nicht einverstanden. Seiner Meinung **nach** beginnen die Arbeiten am Projekt zu spät.(***Segundo a opinião dele, os trabalhos no projeto começam com atraso***)

b3) Der Zeitungsmeldung **zufolge** sollen die Arbeiten doch während der Regenzeit beginnen. (***Segundo a noticia de jornal, os trabalhos devem começar sim durante o período chuvoso***)

b4) Dem Präsidenten **zuliebe** wird das Wasserkraftwerk von ihm selbst noch während seiner Wahlkampagne feierlich eingeweiht.(***Em consideração ao presidente, a usina hidroelétrica será inaugurada por ele mesmo, de forma solene, ainda durante a sua campanha***)

b5) Der Präsident verhält sich (gegenüber) seinen Ministern (**gegenüber**) immer korrekt. **(*O presidente se comporta para com seus ministros sempre corretamente.*)**

c) Die Post-Position **regiert** **A** (retrospektiv !!):

c1) Der Bauingenieur arbeitet **den ganzen** Tag **über** am Projekt.
c2) Er geht vor der Eröffnung **die neue** Straße **entlang**.

d) Die Post-Positionen **regieren nicht** :

d1) Er ist von Kindheit **an** dreisprachig aufgewachsen.
d2) Von Rio **aus** führt die Straße direkt in die Bergregion.
d3) Er ist von klein **auf** dreisprachig aufgewachsen.

3.3.5. Interrogative Adverbien

3.3.5.1. Fix a) Wo ? (z.B. in der Küche)

in - an - auf - vor - über
hinter-unter-neben-zwischen
(vgl. 5.1.)

b) Woher ? aus (z.B. .... aus Rio)
von (z.B. ... vom Deutschkurs)

3.3.5.2. Variabel (D) a) Wohin ? nach (z.B. nach --- Rio)
zu (z.B. zur Schule)

(A) b) Wohin ? (z.B. in die Küche)
in - an - auf – vor - über
hinter - unter - neben - zwischen
(vgl. 5.1.)

c) Wann ? (A D G vgl. 3.2.)
d) Wie lange ? „
e) Wie oft ? „

f) Wie ? (und andere Fragen in N A D , vgl. 3.1.)

Bitte noch nicht einschlafen !

Auf Seite 66 geht es weiter !

Da kommt das große Finale von 3.3. !

„ Liebe auf den ersten Klick“ :

“ Die <u>fast komplette</u> Tabelle” ....

3.3.6. (P e r s o n a l p r o n o m e n) (Reflexivpr.) (Poss. Adj. + (3+13) Endungen) (Präpositionen / Portugiesisch)

1.Singular	**ich**	**mich**	**mir**	**meiner**	**mich**	**mir**	**mein**							**bis**	até
2.Sing infor	**du**	**dich**	**dir**	**deiner**	**dich**	**dir**	**dein**							**durch**	através
2.Sing form	**Sie**	**Sie**	**Ihnen**	**Ihrer**	**sich**	**sich**	**Ihr**							**für**	para, a favor
3.Sing mas	**er**	**ihn**	**ihm**	**seiner**	**sich**	**sich**	**sein**							**gegen**	contra
3.Sing fem	**sie**	**sie**	**ihr**	**ihrer**	**sich**	**sich**	**ihr**	**M**		**en**	**em**	**es**		**ohne**	sem
3.Sing neu	**es**	**es**	**ihm**	**seiner**	**sich**	**sich**	**sein**	**F**	**e**	**e**	**er**	**er**		**um**	de, a, por
(Indef.Pron)	**man**	**einen**	**einem**	**seiner**	**sich**	**sich**	**sein**	**N**			**em**	**es**		**um..(herum)**	ao redor de (+ Adverb)
														wider	contra
1. Plural	**wir**	**uns**	**uns**	**unser**	**uns**	**uns**	**unser**	**P**	**e**	**e**	**en**	**er**		**ab**	a partir de
2. Plu infor	**ihr**	**euch**	**euch**	**euer**	**euch**	**euch**	**euer**							**an....(entlang)**	ao longo de (+ Adverb)
2. Plur form	**Sie**	**Sie**	**Ihnen**	**Ihrer**	**sich**	**sich**	**Ihr**							**an....(vorbei)**	junto de (+ Adverb)
3. Plural	**sie**	**sie**	**ihnen**	**ihrer**	**sich**	**sich**	**ihr**							**aus**	de(lokal,materiell)por(abstrakt)
														außer	exceto

Relativ M	**der**	**den**	**dem**	**dessen**
Relativ F	**die**	**die**	**der**	**deren**
Relativ N	**das**	**das**	**dem**	**dessen**
Relativ P	**die**	**die**	**denen**	**deren**
F r a g e ? ? ? ?	**Wer** **Was**	**Wen** **Was**	**Wem** **Was**	**Wessen**

(Pronomen/Artikelwörter +16 Endungen)

	k-ein/mein/welch / jed/dies/manch/	**M**	**er**	**en**	**em**	**es**	**bei** **entgegen** **gegenüber**	junto a,**na casa de (z.B.João)** contra,ao encontro em frente (abstrakt: para com)
	k-ein/mein/welch/ jed/dies/manch/	**F**	**e**	**e**	**er**	**er**	**gemäß** **laut**	de acordo com segundo
	k-ein/mein/welch/ jed/dies/manch/ (all-viel-einig-wenig- beid-)	**N**	**es**	**es**	**em**	**es**	**mit, mitsamt** **nach** **nächst**	com, junto com para, depois, segundo proximo à
							nebst	com , mais
	kein/mein/welch/ all/dies/manch/ viel/einig/wenig/ bei/mehrer/	**P**	**e**	**e**	**en**	**er**	**samt** **seit** **von** **zu** **(bis) zu**	com, mais desde, há de, **da casa de (z.B Maria)** à, **para a casa de (z.B.José)** (Adverb +) à
	Wohin ? x 9 **Wohin ? x 2** **(zu/nach)** **Wo ? x 9** **Woher ? x 2** **(aus/von)**	**(9 = 5 Große + 4 Kleine)** **in an auf** **vor über** **hinter unter** **neben zwischen** © **WP-BAI/2010**					**außerhalb** **dank** **innerhalb** **seitens** **statt** **trotz** **wegen** **während**	fora de graças a dentro de da parte de em vez de apesar de´ por causa de durante

3.4. Präpositionalpronomen - Korrelate Wo(r) / Da(r)+Präpositionen (A D G)/

(Pronomes preposicionados correlativos / Preposition related pronouns)

Für Sachen: Achtung – Aufpassen !! Interrogativ	Afirmativ		**Für Personen** (Vgl. 3.3.1. und 3.5.) Interrogativ	Afirmativ
Nicht: Präposition +(~~Was~~) + (~~Das~~) **sondern:** **WO…**	**DA…**	**A**	Präpos. +(Wen)	(den-die-das-die)
Wodurch ……?	Dadurch ……		Durch wen ….. ?	z.B. Durch den …
Wofür ………. ?	Dafür ……….		Für wen …..?	Für die …
Wogegen ……?	Dagegen …..		Gegen wen ….?	Gegen das …
Worum ………?	Darum…….		Um wen …. ?	Um die …
Nicht: Präposition +(~~Was~~) + (~~Dem~~) **sondern:** **WO…**	**DA…**	**D**	Präpos. +(Wem)	(**dem-der-dem-den**)
Wo**bei** ………. ?	Da**bei** ………		**Bei wem…?**	**z.B. Bei dem…**
Wor**aus** …….. ?	Dar**aus** ……		**Aus wem …. ?**	**Aus der ….**
Wo**mit** ………. ?	Da**mit**………		**Mit wem …. ?**	**Mit dem …**
Wo**von** ……… ?	Da**von** ……..		**Von wem … ?**	**Von den ..**
Wo**zu** ……….. ?	Da**zu** ……….		**Zu wem…. ?**	**Zu dem …**
Wo**nach** ……. ?	Da**nach** ……		**Nach wem…. ?**	**Nach der…..**
Nicht: Präposition +(~~Was~~) + (**Des**) **sondern:** **WES…**	**Des…..**	**G**	(Wessen)	(dessen, deren, dessen, deren)
Weswegen …. ?	**Des**wegen..		Wegen **wem** (!!) ?	Wegen **dem, der, dem, den**
Wechselpräpositionen **Nicht:** z.B. AN +(~~Was~~) +(~~Das~~) **sondern:** **WO….**	**DA….**		**Wechselpräpositionen** (wen) (**wem**)	(den, die, das, die) (**dem,der,dem, den**)
Woran ……… ?	Daran ……		An „ ?	An … „ …….
Worauf …… ?	Darauf ….		Auf „ ?	Auf … „ …….
Worüber … ?	Darüber ..		Über „ ?	Über .. „ ……
Worunter …. ?	Darunter…		Unter „ ?	Unter.. „ …..
Worin ……… ?	Darin …….		In „ ?	In ….. „ ……
Wovor …….. ?	Davor ……..		Vor „ ?	Vor .. „ ……
Kein „WO" - Kein „DA" : ohne - bis - ab **Aber:** seit**dem** außer**dem** trotz**dem** statt**dessen** während**dessen**			**Aber :** **ohne (wen ?)** außer (**wem** ?) trotz (**wem** ?) (!!!) statt (**wem** ?) (!!!)	

Beispiele: **(vgl. 2.10. „Verben + Präpositionen")**

Wo**für** arbeiten wir heute ? - **Für** unser Umwelt-Projekt.

Wor**um** geht **es** da ? - Um Mülltrennung, Recycling und Arbeitsplatzbeschaffung.

Von **wem** hängt das Projekt ab ? - Vo**m** Bürgermeister und sein**en** Berater**n**.

Worüber debattieren wir also heute ? - Über deren **Vettern**wirtschaft und **Miss**wirtschaft im allgemeinen.

Weswegen sind alle so gestresst ? - Es geht auch um viel Geld. **Deswegen** machen

sich die Herren wie immer ihre Sorgen.

Die Geschichte von Klaus, dem Millionen-Liebhaber:
oder
Liebeserklärungen: JA - Steuererklärungen: NEIN

Beispiele: **(vgl. 2.10. „Verben + Präpositionen")**

Bei **wem** kommt Klaus gut an ? - **Bei** all**en** alleinstehend**en** Frauen.Er sieht „soooo" treu aus.

Worunter leiden denn diese Frauen (meistens) ? - Unter Einsamkeit und Überlastung.

Worin willigen sie meistens ein ? - In Klausens romantisch**e** Heiratspläne.

Wo**durch** zeichnet sich Klaus aus ? – **Durch** ein**en** hoh**en** IQ.

Worauf hat Klaus **es** abgesehen ? - Auf **die** Sparkonten sein**er** besser**en** Hälften.

Auf **wen** freut sich Klaus ? - Auf sein**e** nächst**e** Freundin.

Beispiele: (vgl. 2.11. „Adjektiv/Partizip Verb SEIN + Präposition")

Wo**von** sind die Beziehungen von Klaus abhängig ? – **Von** **den** Kontoauszüge**n** der Frauen.

Wo**für** sind die Sparkonten angemessen ? – **Für** sein**en** Liebesdienst und sein**e** Aufmerksamkeit.

Auf **wen** ist Klaus lebenslang angewiesen ? – Auf immer neu**e** Freundinnen.

Für **wen** ist das feminine Liebes-Unglück bedeutungslos? – **Für** Klaus, **den** Liebhaber.

Wo**zu** ist Klaus nie bereit ? – **Zur** Rückgabe seiner Liebes-Millionen.

Wovor hat Klaus richtige Angst? - Vor ein**er** Steuerfahndung.

Andere Beispiele:

Wor**aus** besteht der Mensch ? - Ist doch klar: zu 66 % **aus** Wasser, du Holzkopf.

Wo**zu** hat der Präsident aufgerufen ? - **Zu** höher**em** Einsatz für das Allgemeinwohl, und höher**en** Investitionen (worin ?) in die an Leistung, Gruppendynamik und Ethik orientierten Grund-, Haupt- und Berufsschul- und Universitäts-Ausbildung.

Wo**nach** sieht das aus ? - Das sieht **nach** reduziert**en** Privilegien für die Vettern-, Miss- und Finanzwirtschaftler aus.

Woran werden wir also abnehmen ?   - An sozial**em** Speck, übertrieben**er** Egozentrik und Respektlosigkeit **gegenüber** **den** Bildungsschwächeren und sozial Benachteiligten. Das sieht aber auch nach mehr Einsatz und Lernmotivation eben dieser Letztgenannten aus.

Also ist jetzt Schluss mit : Helft mir bitte, aber es darf nicht weh tun und vor allem nichts kosten."

3.5. Deklinationstabellen (N A D G)
Vorschlag-Hammer oder Folterkammer ?/

(Tabelas das declinações - „Proposta bombástica" ou câmara de tortura? / Declensions charts - "Bombastic proposal" or torture chamber ?)

3.5.1. Artikel (def./indef./negiert) – *Definitpronomen* – *Indefinitpronomen*

(--------------Artikel- ---------) (---**Pronomen:** *in Kursivschrift-em negrito !!--)*

	Defin. Art.	Indefin. Art. *1)	Indefin. Art. negativ	*Definit-Pron.*	*Indefin. Pron.*	*Indefin. Pron. negativ*	*Ersatzpronomen (Unzählbar oder indefiniert)* *2)
m	der	ein / Ø	kein	*der*	*ein er*	*kein er*	*welch er*
f	die	eine / Ø	keine	*die*	*ein e*	*kein e*	*welch e*
n	das	ein / Ø	kein	*das*	*ein s*	*kein s*	*welch es*
p	die	Ø	keine	*die*	*Ø* *2)	*kein e*	*welch e*
m	de n	ein en / Ø	kein en	*de n*	*ein en*	*kein en*	*welch en*
f	die	eine / Ø	kein e	*die*	*ein e*	*kein e*	*welch e*
n	das	ein / Ø	kein	*das*	*ein s*	*kein s*	*welch es*
p	die	Ø	keine	*die*	*Ø*	*keine*	*welch e*
m	de m	ein em /Ø	kein em	*de m*	*ein em*	*kein em*	
f	de r	ein er / Ø	kein er	*de r*	*ein er*	*kein er*	
n	de m	ein em /Ø	kein em	*de m*	*ein em*	*kein em*	
p	de n	Ø	kein en	*de nen*	*Ø*	*kein en*	
m	de s	ein es / Ø	kein es	*de ssen* *3+4)	*ein es*	*kein es*	
f	de r	ein er / Ø	kein er	*de ren*	*ein er*	*kein er*	
n	de s	ein es / Ø	kein es	*de ssen*	*ein es*	*kein es*	
p	de r	Ø	kein er	*de ren* *3) *de rer* *4)	*Ø*	*kein er*	

***1)** Im Singular: inexistent (= **Ø**) **für**
a) **unzählbare** Nomen (vgl. Beispiele Reis, Milch, Obst)
b) **ungezählte** (d.h. situativ bedingt) quantitativ unbestimmte Nomen
Im Plural : Indefinierter Artikel im Plural = **inexistent** **(vgl. 3. 9.)**

***2)** Als (*pronominaler*) Ersatz für a) **inexistenten Indefinit-Artikel** + b) **inexistentes Nomen** werden im Deutschen **obligatorisch** diese *„**Ersatz**- Pronomen"* verwendet. (im z.B. portugiesischen Singular **keine** Entsprechung !!) (*Am **BAI** nennen wir das „ **c u r i n g a** " oder „ **J o k e r** " , auch „ **quebra-galho** "*)

***3)** ***retrospektiv* (rückweisend, vgl. Duden S. 326) = hier Beispiele *Nr. 11-14* unten, Seite 71**

***4)** ***prospektiv* (vorausweisend , vgl.Duden S. 326) = hier Beispiele in *Nr. 15* unten , Seite 71**

Beispiele zu 3.5.1.: (in Dialog-Form A x B)

1. A:	Ich sehe einen Mann.	B:	Ich sehe ***kein**en*.
2 .A:	Hast du Ø Reis ?	B:	Ja, ich habe noch ***welch**en*.
3. A:	Du, ich brauche Ø Milch.	B:	In der Küche ist ***welch**e*.
4. A:	Ist noch genug Ø Obst da ?	B:	Nein, wir haben ***kein**s* **mehr.**
5. A:	Hast du noch Ø Obst ?	B:	Klar, im Kühlschrank ist ***welch**es*.
6. A:	Gibt es hier Ø Batterien ?	B:	Ja, aber ich habe noch ***welch**e*.

7. A: Siehst du hier Ø Batterien ?		B:	Ja, da drüben sind ***welche***.
8. A: Guck mal ! Die Frauen da mit den zwei Koffern.		B:	Mensch, ***die*** sehen ja toll aus. Komm, ***denen*** helfen wir ***die*** tragen. Du hilfst ***der*** mit dem großen und ich ***der*** mit dem kleinen Koffer.
9. A: Was meinst du ? Besser 5 vor 12 ...		B:	........als ***keine*** nach eins. Genau !
10. A: Wie sagt man ?		B:	***Einer*** für ***alle*** und alle für ***einen***.

(<u>retro</u>spektiv = <u>rück</u>weisend = <u>ana</u>phorisch)

11. A: Guck mal ! <u>Ein toller Hamburger.</u> B: Ja, toll ! Aber ***<u>dessen</u>*** Frau ist doof .
12. A: Guck mal ! <u>Eine tolle Brasilianerin !</u> B: Vorsicht ! Ich kenne ***<u>deren</u>*** Mann.
13. A: Guck mal ! <u>Das hübsche Mädchen</u> da ! B: Toll !! ***<u>Dessen</u>*** Familie kommt aus Japan.
14. A: Wen laden wir ein ? B: <u>Alle Kollegen</u> aus dem Deutschkurs und natürlich ***<u>deren</u>*** **<u>*3)</u> Kinder** .

(<u>pro</u>spektiv = <u>voraus</u>weisend = <u>kata</u>phorisch)

15. A: Wer bezahlt die Getränke ?

B: Das Bier geht auf Kosten ***<u>dessen</u>*** **<u>*4), der</u>** es getrunken hat. (<u>Singular: der Lehrer</u>)

C: Der Saft geht auf <u>Kosten</u> ***<u>derer</u>*** **<u>*4) , </u>mit** **<u>denen</u>** ich ihn getrunken habe. Ich habe heute kein Geld. (<u>Plural: meine Freunde</u>)

(**Achtung**: Feminin „***deren***" wird nicht prospektiv gebraucht !! Besser: „..auf Kosten **der Frau**, die..)

3.5.2. (Nr. 1) <u>Demonstrativpronomen</u>
(Nr. 2) <u>Spezielle Indefinitpronomen</u>
(Nr. 3) <u>Interrogativ-Identifizierer „welch-„</u>

(Nr. 4) ***<u>Possessiv-Pronomen</u>***
(Nr. 5) ***<u>Sonderfälle: derjenig- / derselb-</u>***

Nr. 1 – 5 werden auch „ Artikelwörter" genannt und wie folgt dekliniert:

(-------------------------------- **Wortstamm** --------------------------------) + **plus (4x4 =16 Endungen) („Das Turbo-Team")**

(1) Demon-strativ	**(2) Spezielle Indefinitpronomen**	**(3) Interrogat. Identifi-zierer**		***(4) Possessiv Pronomen***						
(M-F-N) **dies-,** **jen-** **selbig-,**	**(M) jed-*1)/dies-/manch-** **(all- / sämtlich- *2))** **(F) jed- / dies- / manch-** **(N) jed- / dies- / manch-** **(all-viel-einig-wenig-beid-)** ***3)**	**(M-F-N)** **welch-**		***mein-*** ***dein-*** ***Ihr-*** ***sein-*** ***ihr-*** ***sein-*** ***sein-***		**M** **F** **N**	**<u>er</u>** **e** **<u>es</u>**	**en** **e** **<u>es</u>**	**em** **er** **em**	**es** **er** **es**
(Plural) **dies-,** **jen-,** **selbig-**	**(Plural)** **<u>(def.)</u> *4) all- , sämtlich- manch-,beid-,** **<u>(indef.)</u> *4) viel-, einig-, wenig-, etlich-, mehrer,-**	**(Plural)** **welch-**		***(Plural)*** ***unser-*** ***eu(e)r-*** ***Ihr-*** ***ihr-***		**Plu**	**e**	**e**	**en**	**er**

***1)** (jed-) = Singular von: (all-) = Plural

***2)** Obwohl im Grunde Plural, speziell d.h. wenn nicht messbar, auch im Singular gebraucht) z.B. **Aller** Anfang ist schwer / **Alle** Freude ist dahin / **Sämtliches** Obst und Gemüse muss frisch verkauft werden.
***3)** **Neutraler** indefinierter „Substantiv-Ersatz" (z.B. All**es** ist verloren / Viel**es** ist gelogen / Einig**es** müssen wir verbessern / Wenig**em** kann man glauben / Beid**es** konnte man nicht verstehen.)
***4)** zum Unterschied **(definiert) x (indefiniert)** vgl. Beispiele unten / **vgl. 3.6.**

Beispiele zu 3.5.2. (Nr. 1 – 4) :

Zu (1): Dies er junge Mann muss zuerst einmal Autofahren lernen.
Zu (2): Ich habe all es gegessen. / Einig es muss noch verbessert werden.
Jed er sollte jed en unterstützen und jed em helfen. / Wir sind vier Spieler.
Also spielen wir in sechs Spielen „Jed er gegen jed en "

Zu (3): **Spezieller Identifizierer** : **Welch- ?**

Welch**e** Männer haben die schönsten Frauen ? - **Die** aus Goiânia.
Welch**e** Frauen bewundern diese Männer ? - **Die** aus Goiânia.
Von welch**en** Frauen träumen diese Männer ? - Von **denen** aus Goiânia.
In der Hauptstadt welch**es** brasilianischen Bundesstaates leben die schönsten Frauen ?
- In der Hauptstadt Goiânia **des Staates Goias**.

Zu (3): Sonderfall: = **Allgemeiner Identifizierer: Welches + Sein ?**

Welch**es** **ist** ....(M)..	der	höchst e	Berg ?	- Der ...
(F)..	die	größt e	Stadt ?	- Die ...
(N)..	das	kleinst e	Land ?	- Das ...
Welch**es** **sind** .... (P)...	die	schönst en	Frauen ?	- Die ...

Zu (4): Ihr Vater ist Brasilianer, aber ***sein**er* ist Deutscher.

Zu 3.5.2. *(Nr. 5) Sonderfälle: derjenig- / derselb-*

(----------	*5)	-------------	)(------	+ -----)(-----	*5)	------)		
M	***der-***	***den-***	***dem-***	***des-***		***e***	***en***	***en***	***en***
F	***die-***	***die-***	***der-***	***der-***		***e***	***e***	***en***	***en***
N	***das-***	***das-***	***dem-***	***des-***		***e***	***e***	***en***	***en***
					jenig- / selb-				
P	***die-***	***die-***	***den-***	***der-***		***en***	***en***	***en***	***en***

***5)** Deklinationen wie Definitartikel bzw. schwaches Adjektiv **(vgl. 3. 6.)**

Beispiele zu 3.5.2. ((5) = Sonderfälle) :

Zu (5): ***Der**jenig **e***, der gute Tips gibt, bekommt auch ein „Danke schön„ zu hören.

Zu (5): ***Der**jenig **en***, die am hübschesten lächelt, schenken wir eine Flasche deutschen Wein.

Zu (5): Der Sonderpreis ***des**jenig **en*** , dessen Projekt am besten ist, ist eine Flugreise.

FOKUS: Ein Beispiel für kreative Brasilianer(innen):

Freundin 1: „Ich sag's dir ja, die Brasilianer. Es ist immer dasselb e . Sie sind immer dieselb en .
Freundin 2: „Also ***mein er*** ist immer derselb e .Er ist **m i r** immer treu. "
Freundin 1: „Ja, **d i r**. Aber **mir** nicht."
Freundin 2: „Wieso ?"

FOKUS: Interrogativ – Qualifizierer „WAS FÜR +“

„FÜR“ regiert nicht, weil entweder (z.B. a) und b) das Verb oder (z.B. c) eine fixe Präposition regiert !!

Nominal	*Pronominal*
a) Was für ein Mann bist du bloß **?**	**a) Was für *einer*** bist du bloß **?**
b) -Auf was für einen Mann bin ich bloß hereingefallen **?** **-Was für ein** Geschenk erwartest du ? **-Was für** --- **Frauen** mag Klaus lieber ?	**b) -Auf was für *einen*** bin ich bloß hereingefallen **?** **-Was für *eins*** erwartest du ? **-Was für *welche*** mag Klaus lieber ?
c) Mit was für einem Mann habe ich mich bloß eingelassen ?	**c) Mit was für *einem*** habe ich mich bloß eingelassen ?

Kolloquial: a) **im Nominativ : Was** ist das **für ein** Mann **?**
b) **im Akkkusativ : Was** hast du **für** *ein* schönes Auto **!!!**

FOKUS: Der Unterschied zwischen ...

a) Definiert = (all- / manch- / beid-) + Adjektiv

b) Indefiniert = (viel- / einig-/ wenig-) + Adjektiv

a) -**all-** z.B. definiert **(!!!!!)** / quantifiziert **eindeutig** (= Totalität , Gesamtheit).
-**beid-** z.B. definiert eindeutig (= zwei)
-**manch-** z.B. definiert zwar nicht explizit, aber implizit **(!!!!!!)**.

Deshalb wird das folgende Adjektiv **schwach** dekliniert.

(**vgl. 3.6.) (Typ A) z.B. all e neu en (!!) Schüler wohnen im Studentenheim.**

z.B. beide neu en (!!) Schüler kommen aus Brasilien.

z.B. manch e interessiert en (!!) Schüler möchten sofort Goethes „Faust“ lesen. (Certos alunos interessados gostariam de ler imediatamente o "Faust" de Goethe.)

b) viel- z.B. definiert **nicht eindeutig (!!) : D**as folgende Adjektiv wird **stark** dekliniert

(**vgl. 3. 6.) (Typ C) z.B. viel e neu e (!!) Schüler wohnen im Studentenheim.**

3.6. Deklination: Artikel–Adjektiv–Substantiv in N A D G

(Declinação: artigo + adjetivo + substantivo / Declension: article - adjective - noun)

Adjektiv: „Ich sei, gewährt mir die Bitte, in eurem Bunde der Dritte")*1)
Artikel : „Was meinst du, Substantiv ?"
Substantiv: „ Na gut. Aber nur, wenn es selbst auch etwas tut. Hier muss jeder mit anpacken. Insbesondere, wenn du, Artikel, im Urlaub bist. Denn dann braucht es deine Endungen vom Typ A. Es sei herzlich willkommen."

	BAI-Typ (A) schwach = hat 2 Formen: e - en Nach Definitartikel / Artikelwort *2)	BAI-Typ (B) gemischt = hat 4 Formen: er – e – es – en Nach Indefinitartikel (pos/neg) Possessives Adjektiv *3)	BAI-Typ (C) stark= hat 5 Formen er-e-es-en-em Nach Null-Artikel *4)
	L 1 *5)	L 2	L 11
M	de r - e Mann	k - ein - er Tisch	-er Bekannter*12)
F	di e - e Frau	k - ein e - e Lampe	-e Mutter
N	da s - e Kind	k - ein - es Radio	-es Mädchen
P	di e - en Leute	------ ------ -------*6) kein e - en Stühle	-e Eltern *6)
	L 3 + L 4	L 3	L 4 *7)
M	de n - en Strand	k - ein en - en Wein	- en Monat
F	di e - e Kneipe	k - ein e - e Suppe	- e Woche
N	da s - e Land	k - ein - es Bier	- es Jahr
P	di e - en Discos	------ ------- -------- kein e - en Würste	- e Tage
	L 5 + L 9 *7)	L 5	L3 + L5 + L11
M	de m - en Balkon	k - ein em - en Garten	- em Reis
F	de r - en Küche	k - ein er - en Wohnung	- er Milch
N	de m - en Zimmer	k - ein em - en Fass	- em Obst
P	de n - en Räume n *8)	----- ------ --------- kein en - en Häuser n	- en Kartoffeln Steaks *8)
	L 10	L 10	L 11
M	de s - en Studenten *9)	k - ein es - en See s *10)	- en*11) Mut es
F	de r - en Stadt	k - ein er - en Fähre	- er Meinung
N	de s - en Land es *10)	k - ein es - en Schiffes	- en*11) Ende s
P	de r - en Staaten	------ ------- ------- kein er - en Flüsse	- er Dinge

*1) Der Zwei-Bund (Artikel + Nomen) wird erweitert zum Drei-Bund (Artikel + Adjektiv + Nomen) : Artikel und Nomen nehmen das Adjektiv schützend in ihre Mitte – und stellen es unter ihr Diktat. Sieh da ! Sieh da ! Ein grammatikalisches „Protektorat". (!!!!!) .Wenn das mal gut geht !!! (*Tomara que dê certo !!*)

*2) „Artikelwörter" (= „Nomen-Begleiter") vgl. 3.5.2. : (z.B. dies-, jed-, manch-, all-,)

*3) (vgl. 3. 3.) „Possessives Adjektiv" und seine Deklinationen

*4) Null-Artikel = Keine Def. und Indef. Artikel !! Aber : ....
a) Kardinalzahlen (z.B. zehn klein e Negerlein ..)
b) besondere Artikelwörter (z.B. Welch sympathische Eltern !! / Solch großer Mist ist unerklärlich = alternativ für : So (--) sympatische Eltern !! So ein großer Mist ...)
c) einige Artikelwörter im Plural (z.B. viele, einige, wenige, mehrere, einzelne junge Eltern ..)

*5) Die Reihenfolge der Einführung der die Adjektivdeklination bestimmenden Artikel und Substantive richtet sich – seit der Entwicklung des BAI 6F-Ansatzes ab 1989 - nach der Progression von „Themen Aktuell", die die gesamte Systematik unserer Darstellungen vorbestimmt (vgl. 6.1. / vgl 6.2. / vgl. 5.1.) und auch in Zukunft von BAI beibehalten wird. Das Schema kann anderen Lehrwerken angepasst werden.

***6)** Indefinierter Artikel = im Plural inexistent.
Diese Lücke (Ø + Adjektiv + Nomen) kompensiert die starke Deklination (C).

***7)** Die Fragen „ Wann ? – Wie lange ? – Wie oft ?" beantwortet man OHNE Präposition (z.B. in L4 „nächsten Monat") oder MIT Präposition (z.B.in L5 „im nächsten Monat") (vgl. 5.1. / vgl. 3.2. / vgl. 3.7.) .

***8)** Generell bekommt der Plural im Dativ ein „n" . Ausnahmen: Originalplurale enden bereits mit „ n „ oder „ s „ (z.B. …. mit zwei Wagen /…. mit zwei Autos)

*9) Maskuliner Plural auf „(e)n"= Schwache Substantiv-Deklination

(z.B. der Student / die Studenten)

Dann ist im **Singular**

der Akkusativ	auch	en	(z.B.	Ich sehe einen Studenten)
Dativ	auch	en	(z.B.	Ich helfe einem Studenten)
Genitiv	auch	en	(z.B.	Das Haus eines Studenten)

Achtung: einige wenige Substantive tragen im Genitiv auch noch „ S" :
(z.B. des NamenS, des FriedenS) :

z.B. Wir handeln im Namen des Friedens . Wir diskutieren miteinander um des Friedens Willen
z.B. „ Deutsche und Franzosen, Michel und Marianne, seid Geschwister in Gottes Namen „ .

***10)** Maskuliner und neutraler Singular erhält im Genitiv „s" (in Sonderfällen: „es")

***11)** Hier bei (C) sind die Endungen nicht wie unter (A) (s-r-s-r), sondern n-r-n-r , da Maskulin und Neutrum die Funktion schon mit „S" signalisieren.

***12)** siehe unten Seite 76 unter: 4.) Adjektivisch (d.h. wie Adjektiv)

FOKUS: Deklination des Substantivs

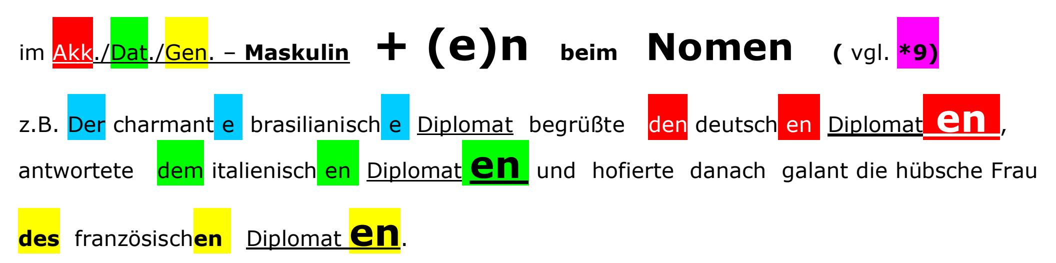
Es gibt vier Deklinationstypen für Nomen: Worauf muss man achten ?

1.) Stark:

a) im Dativ-Plural + **n** beim **Nomen** (vgl. ***8)**)
z.B. Der Präsident kommt gut klar mit den Ministern.

b) im Genitv-**M./N.** + **(e)s** beim **Nomen** (vgl. ***10) /*11)**
z.B. Der Präsident kommt gut klar mit den Ministern seines Landes.

2.) Schwach:


im Akk./Dat./Gen. – **Maskulin** + **(e)n** beim **Nomen** (vgl. ***9)**

z.B. Der charmante brasilianische Diplomat begrüßte den deutschen Diplomaten, antwortete dem italienischen Diplomaten und hofierte danach galant die hübsche Frau des französischen Diplomaten.

3.) Gemischt :

im Genitv-**Mask../Neutr.**. **+ (e)s** **beim Nomen** (vgl. ***10) / *11)**

z.B. Er interessiert sich auch sehr für die neue Freundin sein**es** alt**en** Kanzler**S** .

4.) Adjektivisch (d.h. wie Adjektiv)

Ableitungen von Adjektiven und Partizipien (z.B.kennen = bekannt = ein Bekannt er / einen Bekannt en ,) : dekliniert wie Adjektive(vgl. ***12**)

Beispiele zur Tabelle 3.6. Seite 74:

a) Deutscher Junge sucht brasilianisches Mädchen mit guten Deutschkenntnissen für regelmäßigen Email-Kontakt.

b) Junger Vater eines kleinen Mädchens sucht junge Mutter mit kleinem Sohn. Lasst uns junge Eltern und eine junge Familie sein.

c) Der Berliner Zoo hatte einen jungen Bären bekommen. Er hieß Knut. Dem Bären ging es sehr gut. Die vielen jungen Fans des weißen Bären besuchten ihn fast jeden Tag. Jetzt ist der gute Knut leider verstorben.

d) Rolfs kleiner Tisch und dein neues Radio sind kaputt.

e) Du wohnst in deiner schönen Wohnung, ich in meinem kleinen Haus. Diogenes wohnte in seinem alten Fass.

f) Ich mag brasilianischen Kaffee mit heißer Milch und gebratenes Fleisch.

g) Das neue Müsli mit kalter Milch und frischem Obst ist toll. - Da bin ich anderer Meinung: heiße Milch mit süßem Reis schmeckt besser.

h) Wir gingen guten Mutes in die Küche und waren letzten Endes guter Dinge, denn „Eigener Herd ist Goldes wert"

i) Wir gehen in den neuen Club.In der alten Disco ist nichts los.

j) Europa hat jetzt viele neue Staaten. Fast alle neuen Staaten sind Mitglieder der „Europäischen Union" .

k) Aus einer Fach-Zeitschrift für Gemüseanbau (?!!?): „ Einsame sucht Einsamen zum Einsamen". Verstehen Sie das ?

l) Alle aus Brasilien kommenden Austauschschüler haben mit überraschendem Erfolg ihr deutsches Schuljahr beendet.

FOKUS: Noch einmal Maskulin synoptisch:

Im Singular:

	Von Verb abgeleitet Partizip 1 (P1) und 2 (P2)	Von Adjektiv abgeleitet z.B.	Substantive mit Spezialendungen z.B.
der Friede der Name	P1: der Reisend**e** P2: derAngestellt**e**	der Dick**e** der Deutsch**e**	der Tourist der Patient
den Friede **n** den Name **n**	den Reisende **n** den Angestellte **n**	den Dicke **n** den Deutsche **n**	den Tourist **en** den Patient **en**
dem Friede **n** dem Name **n**	dem Reisende **n** dem Angestellte **n**	dem Dicke **n** dem Deutsche **n**	dem Tourist **en** dem Patient **en**
des Friede **ns** des Name **ns**	des Reisende **n** des Angestellte **n**	des Dicke **n** des Deutsche **n**	des Tourist **en** des Patient **en**

b) Im Plural: („der Friede" hat keinen Plural=unzählbar)

die Name**n**	die Angestellte**n**	die Dicke**n**	die Touriste**n**
die Name**n**	die Angestellte**n**	die Deutsche**n**	die Patiente**n**
den Name**n**	den Angestellte**n**	den Dicke**n**	den Touriste**n**
der Name**n**	der Angestellte**n**	der Deutsche**n**	der Patiente**n**

<u>Aber:</u> der **Herr** (Dr. Meier)- den Herr**n** (Dr. Meier)- dem Herr**n** (Dr. Meier) – des Herr**n** (Dr. Meier)
die Herr**en** Kohl - die Herr**en** Kohl - den Herr**en** Kohl - der Herr**en** Kohl

FOKUS: Adjektivdeklinationen

Mit Artikel / Ohne (Ø) Artikel - Mit Nomen / Ohne (Ø) Nomen

BAI-Typen A - B - C	Artikel	Adjektiv	Substantiv
B Indef. unzählbar B Indef. unzählbar B Indef. unzählbar C Indef. Plural	Ø	**ungeschält - er** **abgekocht - e** **frisch - es** **dick - e**	**Reis** **Milch** **Obst** **Kinder**

z.B. **Ungeschält<u>er</u>** Reis, **abgekocht<u>e</u>** Milch und **frisch<u>es</u>, gewaschen<u>es</u>** Obst sind sehr gesund. **Dick<u>e</u>** Kinder müssen ihr Gewicht kontrollieren.

A Definiert B Indefiniert B Indefiniert B Negiert B Possessiv	den (einen) (eine) kein unsere	deutsch - **en** deutsch - **en** italienisch - **e** ungewasch - **es** brasilianisch - **en**	Liebfraumilch Schweinebraten Pizza Obst Fleischgerichte

z.B. **Den deutsch<u>en</u>** Liebfraumilch kann man auf der ganzen Welt trinken. Meistens esse ich **(einen) deutsch<u>en</u>** Schweinebraten oder **(eine)** echt **italienisch<u>e</u>** Pizza, aber **kein unge-wasch<u>enes</u>** Obst. Am liebsten esse ich **unsere brasilianisch<u>en</u>** Fleischgerichte.

A Definiert	de**m**	alt - **en**	Ø
B Indefiniert B Negiert B Possessiv	eine**r** keine**m** ihre**n**	attraktiv - **en** jung - **en** deutsch - **en**	

z.B. Ich fahre nicht mit **dem alt<u>en</u>** (…), sondern mit **dem neu<u>en</u>** Wagen. Das Auto aus der Vorkriegszeit gehört dem **Alt<u>en</u>**. Er flirtet immer mit **einer attraktiv<u>en</u> Frau,** nie mit **einer hässlich<u>en</u>** (…). Sie flirtet mit **keinem alt<u>en</u>** (…..), sondern mit **einem jung<u>en</u>** Kollegen. Die Brasilianer schicken **ihren deutsch<u>en</u>** Freunde**n** immer E-Mails.

C Indef. unzählbar C Indef. unzählbar C Indef. unzählbar C Indef. Plural	Ø	all - **en** deutsch - **er** letzt - **en** brasilianischer – **er**	Ernst**es** Herkunft End**es** Eltern

z.B. Sie war **gut<u>en</u>** Willens, aber leider recht nervös. / Sie sagte **all<u>en</u>** Ernstes: „ Ich bin nicht **deutsch<u>er</u>** (…), sondern **brasilianisch<u>er</u>** Abstammung. / **Letzt<u>en</u>** Endes zeigte der Vaterschaftstest (***Teste de DNA***): sie war doch ***1)** Kind **brasilianisch<u>er</u>** Eltern.

***1)** vgl. 6.1. = doch (1)

<u>FOKUS:</u> Deklination von Zahlen

<u>Eine Ferienreise zu Dritt: (FSK: Freiwillige SelbstKontrolle: frei ab 16 Jahren : Der Autor bittet um Nachsehen, Verständnis und Toleranz !!!!!)</u>

„<u>Ein</u> Glück kommt selten allein“ oder **„Aller guten Dinge sind <u>drei</u>“**

1. **Anna** hatte in den Klausuren an der Uni immer nur **<u>Einsen</u>** und **<u>Zweien</u>**.
2. **Mit <u>Dreien</u>** war sie nie zufrieden.
3. Sie hatte **<u>zwei</u>** Studienkollegen. **Mit den <u>zweien</u>** fuhr sie zusammen nach Mallorca in Urlaub.**Den <u>einen</u>** liebte sie wie den anderen. **Von dem <u>einen</u>** war sie so begeistert wie vom anderen. **Der** <u>eine</u> war so süß wie der andere. **Die <u>zwei</u>** waren Spitze.
4. Sie gingen in die Disco. All**e <u>drei</u>** haben zu viel getrunken. Deshalb mussten sie auf all**en <u>vieren</u>** nach Hause kriechen.
5. Zu Hause angekommen, streckten **die <u>drei</u>** im Bett all**e <u>viere</u>** von sich.
6. Nach der Nacht in der Disco hatten all**e <u>drei</u>** am nächsten Morgen wieder klare Köpfe, gottseidank sind sie wieder auf all**e <u>viere</u>** gefallen.
7. Anna war zwar besorgt, aber sie wollte diesmal all**e <u>fünfe</u>** gerade sein lassen.
8. Anna dachte:**aus den <u>zweien</u>** hole ich alles raus; es ist wie **ein <u>Sechs</u>**<u>er</u> im Lotto !!
9. **Zum ersten**, **zum zweiten** und **zum dritten**: Anna war **im siebten** Himmel, sie bekam jeden Zuschlag !!! Sie kamen **vom <u>Hundertst</u>**<u>en</u> in**s <u>Tausendst</u>**<u>e</u>.
10. Es war wie auf einer **<u>Acht</u>**<u>erbahn</u> (*montanha russa*): es ging rauf und runter.
11. Es war wie beim Kegeln : immer „<u>alle</u> **<u>Neune</u>**“.
12. Dieser „**<u>Drei</u>**<u>er</u>“ (*trinangular*) war ein gut eingespieltes Team: Anna stand im Tor. Die **<u>Elf</u>**<u>er</u> (*penalti*) gleich **<u>zwei</u>er** Studienkollegen gingen auch mal oben an die Latte (*travessão*), mal unten an den Pfosten (*trave*) aber meistens **ins** Tor (*gol*). Am Ende stand es 69:0 **für** all**e drei**.

FOKUS: „Beid-„ + Adjektiv (vgl. 3.5.2.)

(A) = BAI-Typ A (B) = BAI-Typ B (C) = BAI-Typ C

beid- kann Artikelwort sein = definiert
beid- kann Adjektiv sein z.B. die beiden

Wir sind eine Familie. Wir und unsere (B) beid en lieb en Kinder, Hans und Claudia. (A) Beid e sind noch klein. Wir lieben die (A) beid en und haben den (A) beid en zwei eigene Zimmer eingerichtet. Die finden (A) beid e ganz toll. Wir haben auch vier Hunde. Zwei kleine und zwei große. Hans mag besonders die (A) beid en klein en, Claudia gefallen besonders die (A) beid en groß en Hunde. Die Hütten der (A) beid en groß en Hunde stehen im Garten, die Hütten (A) beid er klein en stehen bei Hans im Zimmer. (A) Beid en groß en Hunden gehören auch noch zwei Fußbälle (die Jabulanis), den (A) beid en klein en Hunden gehören zwei Tennisbälle (die Gugas). Mit denen spielen sie. Sie lassen (A) beid e klein en Kinder natürlich mitspielen. Wir (A) beid e, also die Eltern, sind da nur Zuschauer. Uns (A) beid en Alt en fehlt einfach die Lust, den (A) beid en klein en (A) beid e bunt en Gugas zuzuwerfen. Das Leder (A) beid er südafrikanisch- en Jabulanis ist schon ziemlich zerfressen. Das muss Rindsleder sein. Leder schöner stolzer afrikanischer Rinder.Das Futter (A) beid er groß en Hunde ist teurer als das Futter der (A) beid en klein en. (A) Beid es kommt aus Brasilien.

FOKUS: „ein-„ x „ander-„

z.B. Männer A und B :	Der ein**e** lebt in Rio, der ander**e** in Berlin.
Frauen C und D :	Die ein**e** lebt in Rio, die ander**e** in Berlin.
Mädchen E und F:	Das ein**e** lebt in Rio, das ander**e** in Berlin.
Schüler G+H und I+J:	Die ein**en** leben in Rio, die ander**en** in Berlin.

Analog : z.B. **Für den** ein**en**.. / die ein**e** .. / das ein**e** / die ein**en** ...
Mit dem ein**en** .. / der ein**en** / dem ein**en** / den ein**en** ..
Statt des ein**en** .. / der ein**en** ../ des ein**en** .. / der ein**en** ..

Also: Man dekliniert „ein- / ander-„ schwach !!!! (BAI-TYP (A))

Bitte noch nicht einschlafen ! Auf Seite 80 kommt .....
„Das große Finale von 3.6."

Der Autor versucht synoptisch den Vergleich von ....

(A) x (B)

(Artikel **+Adjektiv**+Substantiv**)** **(** ***Pronomen* ohne Adjektiv)**

Beachten Sie: *Pronomen wie immer in Kursivschrift !!!*

(A)						(B)				
Def. Art. (1)	**Adj.**	**Indef. Art. (2)**	**Poss. Art. (3)**	**Adj.**	**Null-Art.+ Adj.**	***Def. Pron. (4)***	***Indef. Pron. (5a)***	***Ersatz-Pron. (5b) *1)***	***Poss. Pron. (6)***	***Relativ-Pron. (7)***
der	-**e**	k-ein	mein	-**er**	-**er**	*der*	*k-einer*	*welcher*	*meiner*	*der*
die	-**e**	k-eine	meine	-**e**	-**e**	*die*	*k-eine*	*welche*	*meine*	*die*
das	-**e**	k-ein	mein	-**es**	-**es**	*das*	*k-eins*	*welches*	*meins*	*das*
		---	---	--	-**e**		-----	*welche*		
die	-**en**	keine	meine	-**en**	---	*die*	*keine*	-----	*meine*	*die*
den	-**en**	k-einen	meinen	-**en**	-**en**	*den*	*k-einen*	*welchen*	*meinen*	*den*
die	-**e**	k-eine	meine	-**e**	-**e**	*die*	*k-eine*	*welche*	*meine*	*die*
das	-**e**	k-ein	mein	-**es**	-**es**	*das*	*k-eins*	*welches*	*meins*	*das*
		---	---	--	-**e**		----	*welche*		
die	-**en**	keine	meine	-**en**	---	*die*	*keine*	-----	*meine*	*die*
dem	-**en**	k-einem	meinem	-**en**	-**em**	*dem*	*k-einem*	*welchem*	*meinem*	*dem*
der	-**en**	k-einer	meiner	-**en**	-**er**	*der*	*k-einer*	*welcher*	*meiner*	*der*
dem	-**en**	k-einem	meinem	-**en**	-**em**	*dem*	*k-einem*	*welchem*	*meinem*	*dem*
		----	---	--	-**en**		----	*welchen*		
den	-**en**	keinen	meinen	-**en**	---	*denen*	*keinen*	------	*meinen*	*denen*
des	-**en**	k-eines	meines	-**en**	-**en**	*dessen*	*k-eines*		*meines*	*dessen*
der	-**en**	k-einer	meiner	-**en**	-**er**	*deren*	*k-einer*		*meiner*	*deren*
des	-**en**	k-eines	meines	-**en**	-**en**	*dessen*	*k-eines*		*meines*	*dessen*
		---	---	--	-**er**		-----			
der	-**en**	keiner	meiner	-**en**	---	***deren***	*k-einer*		*meiner*	*deren*
						***derer* *2)**				

***1) vgl. 3.5. , Seite 70** ***2) zu „ *derer* " vgl. 3.5.1. , Seite 71**

(1) - (2) - (3) : Plus Adjektiv

***(4) - (5a) - (5b) - (6) - (7)* : Kein Adjektiv (!!!!)**

(-----) ***3)** = Substantiv ist implizit

1. Der **(1)** große Mann, ***der (4)*** ist hässlich.
2. Meinen **(3)** kleinen Mann, ***den (4)*** finde ich schön.
3. Du möchtest keinen **(2)** schönen Mann. Aber ich möchte **einen** **(2)** schönen **(---)** ***3)** (Mann = implizit !!).
4. Du hast keinen **(2)** brasilianischen Reis. Aber ich habe ***welchen (5b)***.
5. Du möchtest jetzt kein **(2)** frisches Obst. Aber ich möchte ***welches (5b)***.
6. Du fährst keine **(2)** alten Autos mehr, sondern nur noch **(Null-Art.)** **(2)** neue .
7. Wie findest du ***meins (6)***?
8. Du hast zwei schöne **(3)** Autos. Welches Auto leihst du mir ? ***Das (4)*** mit den **(1)** roten Sitzen oder ***das (4)*** mit dem **(1)** modernen Bordcomputer ?
9. Da steht **ein** **(2)** altes Auto. **-** Wo ? Ich sehe ***keins (5a)***.
10. Renata möchte ihren **(3)** brasilianischen Charme bei **(Null-Art.)** **(2)** deutschen Männern testen. Am besten geht das in der Disco. Da sind immer ***welche (5b)***.
11. Du vertraust deiner **(3)** neuen Freundin. Ich misstraue meiner **(3)** neuen **(---)**, ***deren (7)*** sympathischer Mann aber mir als seinem **(3)** besten Freund vertraut.
12. Der **(1)** sympathische Mann deiner **(3)** vertrauenswürdigen Freundin hat auch eine **(2)** neue Freundin: deine **(3)** alte **(---)**. (Freundin = implizit)
13. Dein **(3)** lieber Vater hieß Gerhard, ***meiner (6)*** hieß Erwin.

3.7. Deklination von Daten (N A D G)

(Declinando datas / Declining dates)

Bai-Typ (A) *2) **Schwache** Deklination nach **Definit**-Artikel	Bai-Typ (C) * 2) **Starke** Deklination nach **Null** - Artikel
- Welcher Tag ist heute ? (Der Wievielte ist heute ?) - Heute ist der erste Dritte 2010.	Berlin, 1. 3. 2010 Berlin, erster Dritter 2010
- Welchen Tag haben wir heute ? (Den Wievielten haben wir heute?) - Heute haben wir den siebten Ersten 2010.	- Bis wann bleiben wir hier ? - Wir bleiben bis dritten Achten 2011.
- Seit wann sind Sie in Brasilien ? Seit dem ersten Dritten 1977. - Wann sind Sie geboren ? (Am Wievielten sind Sie geboren?) Am Freitag, dem achten Achten 1947. (alternativ: - (*2) gemischte Deklination : An welchem Wochentag sind Sie geboren ? An einem achten Achten , einem sonnigen Freitag.)	- Seit wann sind Sie in Brasilien ? - Seit erstem Drittem 1977.

*1) In Daten werden Ordinalzahlen verwendet. Bei der Umformung in Ordinalzahlen (= + „ t „) ist zu beachten, dass nur die vier Grundzahlen 1, 3, 7 und 8 verändert werden (die sogenannten „ Magischen Vier) :

Grundzahl			Ordinalzahl			
	e -(ins)	-----		e rs	+ t	= erst
„	dr -(ei)	-----	„	dr it	+ t	= dritt
„	sieb -(en)	-----	„	sieb	+ t	= siebt
„	ach -(t)	-----	„	ach	+ t	= acht

BAI-Memo-Tip für Brasilianerinnen: Um-tres-sete-oito: Minha avó faz biscoito .
BAI-Memo-Tip für Brasilianer: Oito-sete-tres-um: Meu avô solta um ..... (!!).
BAI-Memo-Tip International: 1 – 3 – 7 – 8 : Besser lebt, wer öfter lacht.

*2) Vgl. 3.6. - stellt in drei Spalten

BAI-Typ **A** - die schwache ,
BAI-Typ **B** - die gemischte und
BAI-Typ **C** - die starke Adjektivdeklination dar.

Zu : Gemischt dekliniert (B) :

Man kann natürlich auch (gemischt) „ an einem wolkigen 8.8. (= achten Achten)" oder "an einem sonnigen 9.9. (neunten Neunten) " geboren sein, aber das soll in diesem Zusammenhang die Ausnahme darstellen.

Synoptischer Überblick (visão sinóptica)

Typ	Gebrauch (uso)	z.B. (p.ex.)	Ordi-nales „T "	En-dung	Beispiele
A	TOP in Liste	(1) **E R S**	**T**	***E N S***	Erst***ens*** lernst du Deutsch,zweit***ens*** Englisch und dritt***ens*** Spanisch. (Primeiro voçê aprende alemão, segundo inglês e terceiro espanhol)
B	**Datum ohne Artikel (z.B. im Briefkopf)**	(3) **D R I T**	**T**	***E R***	(1.3.2011) dritt***er*** **E**rst***er*** 2011 (= terceiro do primeiro de 2011)
C	**Datum mit Präposition + Artikel (z.B. am)**	(7) **S I E B**	**T**	***E N***	Ich habe **am** siebt***en*** **A**cht***en*** Geburtstag. (Eu faço aniversário no "sétimo dia do oitavo mes")
D	**Datum mit Artikel**	(8) **A C H**	**T**	***E***	Heute ist **der** siebt***e*** **A**cht***e*** 2011. (Hoje é o sétimo do oitavo de 2011)

z.B. **(A) TOP in Liste : T + *ENS*** ***(p.ex.: TOPICOS de lista)***

- Wie viele Sprachen sprechen Sie ?
- Ich spreche **(1.)** ____t*ens* Portugiesisch , **(2.)** ____t*ens* Englisch und **(3.)** _____t*ens* ein bisschen Deutsch. Und **(4.)** ____t*ens* ein wenig Spanisch.

(B) Datum ohne Artikel: T + *ER* ***(p.ex.: data sem artigo)***

Zum Beispiel (z.B.) *(por exemplo (p.ex.))* **Heute (hoje): ___ . ___ . _____**
Wir lesen so:
Goiania , ______________________ (s)te*r* ________te*r*
___________________________________.

(C) Datum mit Präp.+ Artikel: T + *EN* ***(p.ex.: datas de nascimento)***

a) Johann Wolfgang von Goethe (* 28.08.1749) ___ **am** ____________________**ste*n*** __________**te*n*** ______________ -

hundert______________________________ geboren.

b) Wann **haben Sie** Geburtstag ?
(Wie heißt Ihr Monat ? **Januar – Februar – März – April – Mai – Juni - Juli August – September –Oktober – November – Dezember)**

Ich ____ **am** ______________________**(s)te*n*** ________ Geburtstag.
(Monatsname)

.

(D) Datum mit Artikel: T + *E* ***(p.ex.: .datas com artigo)***
(Montag – Dienstag – Mittwoch – Donnerstag – Freitag – Samstag – Sonntag)

- Welcher Tag ist heute ? *(Qual dia é hoje ?)*
Heute ist ___________ , **der** ______________**(s)te** ________**te** ______ .
(Wochentag) (Tagesnummer) (Monatsnummer) (Jahr)

Der _____**te** Januar ist der Neujahrstag. **Der** Muttertag ist **der** ______**te** Sonntag im Mai. **Der** _________________________**ste** Dezember (25.12.) ist **der** _____**te** , der 26.12. ist **der** _____**te** Weihnachtsfeiertag.

3.8. Adjektiv-Deklination in der Idiomatik (N A D G)

(Declinação do adjetivo nas expressões idiomáticas/ Declining adjectives in idioms)

(vgl. 3.6.)

	BAI-Typ (A) (schwach) 2 Formen (e - en) Nach Definitartikel / Artikelwort	**BAI-Typ (B) (gemischt) 4 Formen (er – e – es – en) Nach Indefinitartikel (pos/neg) Possessives Adjektiv**	**BAI-Typ (C) (stark) 5 Formen (er-e-es-en-em) Nach Null-Artikel**
m	**der** letzt**e** Schrei sein **der** springend**e** Punkt sein **der** erst**e** best**e** sein	**ein** schwarz**er** Tag sein **ein** gemacht**er** Mann sein	blind**er** Alarm sein gut**er** Rat (teuer sein)
f	**die** grün**e** Minna	**meine** besser**e** Hälfte sein **eine** brotlos**e** Kunst sein **meine** letzt**e** Stunde sein	gähnend**e** Leere sein grau**e** Theorie sein erst**e** Garnitur sein
n	**das** Jüngst**e** Gericht **das** blühend**e** Leben	**ein** halb**es** Kind sein **ein** lang**es** Laster sein	nicht Halb**es** und nicht Ganz**es** sein
p	**Alle** gut**en** Geister !!		
m	**den** kürzer**en** ziehen in **den** saur**en** Apfel beißen Liebe auf **den** erst**en** Blick um jed**en** Preis	**keinen** blass**en** Schimmer haben **einen** schwer**en** Kopf haben	Gut**en** Morgen Gut**en** Rutsch auf nüchtern**en** Magen kurz**en** Prozess machen rein**en** Wein einschen-ken jdm.frei**en** Lauf lassen
f	in **die** eigen**e** Tasche arbeiten **die** erst**e** Geige spielen auf **die** leicht**e** Schulter nehmen	**keine** blass**e** Ahnung haben **eine** ruhig**e** Kugel schieben	ganz**e** Sache machen etwas auf eigen**e** Faust machen auf eigen**e** Rechnung machen auf lang**e** Sicht planen gut**e** Miene(zum bösen Spiel.machen) warm**e** Küche haben
n	auf**s** Ganz**e** gehen (eine Fahrt) in**s** Blau**e** (eine Fahrt) in**s** Grün**e** **das** letzt**e** Wort haben jedem **das** Sein**e** für**s** Erst**e** in**s** Rein**e** schreiben in**s** Trocken**e** bringen	**ein** gut**es** Wort einlegen für jdn. **ein** krumm**es** Ding drehen **ein** frech**es** Maul haben **ein** dumm**es** Gesicht machen	leicht**es** Spiel haben frei**es** Spiel haben bös**es** Blut machen
p		auf **meine** alt**en** Tage **keine** groß**en** Sprünge machen können	weiß**e** Mäuse sehen lang**e** Ohren machen groß**e** Augen machen kalt**e** Füße bekommen

m	auf **dem** schnellst**en** Wege auf **dem** recht**en** Fleck **vom** gleich**en** Schlage sein **zum** gut**en** Ton gehören **nach dem** Recht**en** sehen		unter frei**em** Himmel in gut**em** Glauben auf frei**em** Fuß**e** sein auf groß**em** Fuß**e** leben auf halb**em** Wege aus heiter**em** Himmel
f	auf **der** hoh**en** Kante haben	**von** **mein**er best**en** Seite zeigen	**mit** knapp**er** Not in letzt**er** Minute in all**er** Stille unter all**er** Sau sein in all**er** Ruhe erst**er** Klasse fahren in all**er** Form in erst**er** Linie **aus** erst**er** Hand **mit** all**er** Gewalt unter all**er** Kritik
n	Es bleibt alles **beim** alt**en** **am** laufend**en** Band **vom** Feinst**en** sein **im** recht**en** Licht erscheinen **im** groß**en** und ganz**en**	in **kein**em gut**en** Licht stehen	mit gut**em** Gewissen mit halb**em** Ohr mit halb**em** Herz**en** aus tiefst**em** Herz**en** bei weit**em** (alles) in all**em**
p	**von** all**en** gut**en** Geister**n** verlassen in **den** best**en** Jahre**n** sein in **den** höchst**en** Töne**n** loben		taub**en** Ohren predigen auf voll**en** Touren laufen nach best**en** Kräfte**n** in gut**en** Hände**n** sein nicht mit recht**en** Dinge**n** zugehen mit leer**en** Hände**n** auf eigen**en** Füße**n** stehen zu treu**en** Hände**n** geben aus frei**en** Stücke**n** tun
m	(den Weg) **des** geringst**en** Widerstand**es** gehen (den Schlaf) **des** Gerecht**en** Schlafen	**eines** schön**en** Tag**es** **eines** schön**en** Abend**s**	trocken**en** Fuß**es** gut**en** Mut**es** sein höher**en** Ort**es**
f	(der Tag) **der** offen**en** Tür		gut**er** Hoffnung sein ander**er** Meinung sein
n	(den Weg) all**es** Irdisch**en** Gehen		reinst**en** Wasser**s** letzt**en** Ende**s** selig**en** Angedenken**s** gesegnet**en** Leib**es** sein schwer**en** Herz**ens**
p	All**er** gut**en** Dinge sind drei	(der Traum) **meiner** schlaf- los**en** Nächte	gut**er** Dinge sein unverrichtet**er** Dinge all**er** Zeiten vor all**er** Augen in all**er** Munde sein aus all**er** Herr**en** Länder

3.9. Nomen – unzählbar oder zählbar ? (N+A)

(Substantivos – incontaveis ou contaveis ? / Nouns: uncountable or countable ?)

Zählbar-keit	Inhalt Form	Subjekt	Direktes Objekt
1. Un-zählbar	-immer kollektiv -**Kein** indefin. Artikel -kein Plural !!	Das ist .... Reis. / Milch. / Obst. Das ist .... kein Reis. / keine Milch. / kein Obst.	Ich mag .... Reis. / Milch. / Obst. Ich mag .... keinen Reis. / keine Milch. / kein Obst.
2.1. Zählbar aber nicht gezählt	-kollektiv -**Kein** indefin. Artikel -kein Plural !!	Das ist .... Fisch. / Wurst. / Brot. Das ist .... kein Fisch. / keine Wurst. / kein Brot.	Ich mag .... Fisch. / Wurst. / Brot. Ich mag .... keinen Fisch. / keine Wurst. / kein Brot.
2.2. Gezählt	-individuell -Indefinierter Artikel -Singular (a) Plural (b)	a) Das ist ein (kein) Fisch. / eine(keine) Wurst. / ein (kein) Brot. b) Das sind ...(keine) Fische. / (keine)Würste. / (keine) Brote.	Ich möchte .... den Fisch (nicht). (mag) die Wurst (nicht). das Brot (nicht). Ich möchte ....(keine) Fische. (mag) (keine) Würste. (keine) Brote.
3. Immer gezählt	-individuell -Indefinierter Artikel -Singular (a) Plural (b)	a) Das ist ein (kein) Teller. / eine(keine) Gabel. / ein (kein) Messer. b)Das sind ....(keine) Teller. / (keine) Gabeln. / (keine)Messer.	Ich möchte einen(keinen) Teller. / eine (keine) Gabel. / ein (kein) Messer. Ich möchte ....(keine) Teller. / (keine) Gabeln. / (keine) Messer.

Beispiele : <u>Pappa und der kleine Fritz im Supermarkt</u>

1.) - Pappa, ist das (-) <u>Reis</u>? Ich mag (-) <u>Reis</u>. - Nein, Fritz. Das ist <u>kein Reis</u>. Das ist Mais.

2.1.) - Pappa, was ist das ? Ist das (-) <u>Fisch</u> ? Ich mag (-) <u>Fisch</u>. - Nein, Fritz, das ist <u>kein Fisch.</u> Das ist Walfisch-Fleisch. Der Walfisch ist kein Fisch. Das ist ein Säugetier wie du und ich.

<u>Mamma und der kleine Fritz in der Tierhandlung</u>

2.2.) - Mamma, guck mal. Da sind (-) <u>Fische</u> !! Ich möchte <u>den Fisch</u> hier. - F-r-i--t-z !! Finger weg von dem Aquarium !! Du bekommst <u>den Fisch</u> nicht. Heute nicht.

3.) - Mamma, (-) <u>Fische</u> haben es gut. Die sind den ganzen Tag im Schwimmbad. - Ach was. Du hast es besser. Du isst Bratfisch, aber (-) <u>Fische</u> essen keinen Brat-Fritz.

<u>Oma und der kleine Fritz im Porzellanladen</u>

3.) - Oma, guck mal, ich kann jonglieren !! - F-r-i-t-z !! Hör sofort auf !! Das sind (-) chine-sische <u>Teller</u> aus der Ming-Zeit !!!!!!!!!!!!!!.

3.10. Possessives Adjektiv x Possessiv*pronomen*

(Das 4x4 -Turbo–Team N A D G)

(Adjetivo possessivo x Pronome possessivo (O time turbinado 4x4) / Possessive adjectives x Possessive Pronouns (Turbo Team 4x4))

3.10.1. (..........vgl. 3.3.............)

Personal-Pronomen	Possessives Adjektiv		Sing Plur	N	A	D	G
	(S t a m m)		+ (3+13	E n d	u n	g e	n)
ich	mein						
du	dein						
Sie	Ihr						
er	sein						
sie	ihr		M	*1)	en	em	es
es	sein		F	E	e	er	er
man	sein		N	*1)	*1)	em	es
wir	unser		P	E	e	en	er
ihr	eu(e)r *4)						
Sie	Ihr						
sie	ihr						

3.10.2. (.........vgl. 3.5.2 ....)

Personal-Pronomen	*Possessiv-pronomen*		Sing Plur	N	A	D	G
	(S t a m m)		+ (3+13	E n d	u n	g e	n)
ich	*mein*						
du	*mein*						
Sie	*Ihr*						
er	*sein*						
sie	*ihr*		M	er *2)	en	em	es
es	*sein*		F	E	e	er	er
man	*sein*		N	(e)s *3)	(e)s *3)	em	es
wir	*unser*		P	E	e	en	er
ihr	*eu(e)r* *4)						
Sie	*Ihr*						
sie	*ihr*						

Pronomen* (wie immer) in *Kursivschrift (!!!)

***1)** Mein__ Wagen kommt aus Deutschland. Mein__ Auto ist neu. Ich mag mein__ Auto. **(= Possessives A d j e k t i v !!!!)**

2)** *Meiner* (---) kommt nicht aus Deutschland , sondern aus Brasilien. *Meins* (---) ***3)** ist nicht neu. Ich mag *mein s* (---) ***3)** aber auch. **(= Possessives *P r o n o m e n* !!)** d.h. ***das Pronomen zeigt jetzt den Genus **alleine** an **!!!!!!!!!!**

*3) = Die (e)s - Regel : *ein- / kein- / mein- / dein- / sein-* :

ohne „e" , nur mit „s"

Beispiele:

A: Hans, schau mal.Was ist das denn ? Vor unserer Garage steht ein Auto.

B: Das gibt's doch nicht ! Da darf *keins* stehen !

A: Doch, da steht *eins*. Aber nicht *meins* .

B: Ja, wirklich. Das ist nicht - *deins* .

A: Ich glaube, das ist das Auto unseres neuen Nachbarn, Herr Meier.

B: Ja, genau, das ist *seins*. Ruf ihn an und sag ihm, er soll seine „alte Kiste"sofort woanders hin stellen. Sonst rufe ich die Polizei !!!

*4) Die (e) - Regel bei Possessivartikel: .

a) Euer plus Endung des „ 4x4-Turbo-Teams „ = kein „e" = Eu_r = Eur + ...

Beispiel: Irene: **„ Eur e nackten Garten-Statuen sind ja schön, aber eur e Blumen sind nicht so exotisch und bunt wie *unsere*."**
(ugs. *5) möglich: *unsre*)

***5)** ugs. = Abkürzung für „ umgangssprachlich „ (coloquial)

b) Euer plus Null-Endung („ ☐ „) = Euer☐ = Euer

Beispiel: Karin: **„ Na ja, euer__ Swimmingpool hat aber bestimmt nicht so viel gekostet wie *unserer*. *Der* war nämlich sehr teuer . Und unsere Statuen sind zwar nackt, aber griechisch."**

FOKUS: Die (e) - Regel bei Adjektiven im Komparativ: (vgl. 3.6.)

z.B. dunkel + Endung = dunk e l e r = kein „e" = **dunkler**

teuer + Endung = teu e r er = kein „e" = **teurer**

Beispiel: Irene: **„Euer__ Garten ist aber viel dunkler als *unserer*. Wir haben schöne helle Gartenlampen."**

Karin: **„Ich finde unseren dunkl en Garten mit dem teur en Swimmingpool gemütlicher als eur en hellen und bunten Gartenzirkus. „**

3.11. Deklination der Pronomen „ ES“ und „MAN“

N A D G)

(Declinações dos pronomes “ES” e “MAN” / Declensions of the pronouns “ES” and “MAN”)

3.11.1. Die Deklinationen

1.1. **es** = **Subjekt** / **es** = **Direktes Objekt**
1.2. **es** = **Ersatzsubjekt = Subjekt-Platzhalter)**

2.1 man **2.2. einen** **2.3. einem** **2.4. seiner** **2.5. sich**
2.6. sich **2.7. sein- + (4x4 Turbo-Team)**

Sing/Plur	Personalpronomen	Reflexiv pronomen	Possessiv. Adjektiv Stamm + Endungen

(Stamm)(3 + 13 Endungen)
(4x4 Turbo-Team)

(Vgl. 3.3.)

	1.1	**1.1**										
	1.2											
	2.1.	**2.2**	**2.3.**	**2.4.**	**2.5.**	**2.6.**	**2.7.**					
								M		**en**	**em**	**es**
3.Sing. (**N**)	**es**	**es**		**seiner**	**sich**	**sich**	**sein**	**F**	**e**	**e**	**er**	**er**
(Inef PP)	**man**	**einen**	**einem**	**seiner**	**sich**	**sich**	**sein**	**N**			**em**	**es**
								P	**e**	**e**	**en**	**er**

3.11.2. Alles das am Beispiel von.... T r a u m s t a d t :

Es gibt da eine Stadt, die heißt Traumstadt. Und wie **es** den Leuten da geht, das erzählen wir euch jetzt. Und dann könnt ihr **es** sicher kaum erwarten, mehr über Traumstadt zu erfahren. Und vielleicht gelingt **es** euch, dahin zu kommen.
Man lebt prima in Traumstadt. **Man** kann **es** **sich** da richtig gemütlich machen; da lässt **es** **sich** noch gut leben. Aber: **man** wird **sich** sein**er** gesellschaftlichen Verantwortung, oder besser, **seiner** selbst sehr schnell bewusst.

Aber wieso das denn ?

Man grüßt **sich** auf der Straße, erzählt **sich** das Neuste vom Tage, aber auch seine Problemchen, **man** lässt **sich** beim Freund um die Ecke die Haare schneiden und in der nahen Werkstatt **sein** Fahrrad reparieren.

Aber das kann man doch auch hier in Neustadt !!

Okay, das kann man auch hier. Nur.., in Traumstadt ist **man** **sich** immer klar darüber, worum **es** eigentlich geht, worauf **es** eigentlich ankommt: **man** schützt zwar zweitens **seine** eigene, aber erstens die Umwelt der anderen. **Man** ist **sich** klar darüber: seine Freiheit hört da auf, wo die Freiheit des Nächsten anfängt. Wie heißt **es** da: „**Es** geht nicht nur um dich. **Es** sind auch noch die anderen da. Mit anpacken " – „**Energie pur – per Synergie**" würde man heute sagen. Vor allem kennen die Leute da **einen** schon nach kurzer Zeit, schneiden **einen** nicht,sondern begrüßen **einen** mit Handschlag oder Schulterklopfen, und das Besondere ist, dass sie **einem** dabei in die Augen sehen, **einem** vertrauen, **einem** helfen, wenn **es** **einem** einmal nicht so gut geht. Und noch etwas. **Es** wird in Traumstadt auch viel gelacht und gesungen. **Man** lebt nicht nur so still vor **sich** hin. **Man** lädt ein, **man** wird eingeladen. **Es** geht richtig lustig zu. **Es** wird zwar hart gearbeitet, aber **es** werden auch viele Feste gefeiert (= **Man** feiert auch viele Feste). **Es** ist also immer etwas los. **Es** fällt **einem** deshalb nicht so schwer wie anderswo, **sich** einzuleben.

Ja, sag mal, dahin zieht es wohl jeden. Wie weit ist es denn bis Traumstadt ?

Es sind bis Traumstadt nur so runde 12.000 Galaktometer. Und **es** geht bergauf, die Milchstraße immer geradeaus bis zum Wendekreis, dort mit der Himmel-Bimmel-Bahn immer noch oben. Und so ist **es** den meisten doch zu kompliziert. Aber wer weiß. Vielleicht schaffst du **es** , dahin zu kommen, und Spaß wird **es** dir auch machen. Frag an den Galakto-Sonnenenergie-Tankstellen immer, wo **es** lang geht. Und noch etwas : **es** gibt keine Pauschalreisen dahin. Alles musst du aus der eigenen Tasche bezahlen, selbst organisieren und reisen musst du alleine. Umso schöner ist **es** , dort anzukommen. **Es** lebe Traumstadt. So, das war's für heute.Mach's gut.

Mach's besser !

3.11.3. ES in Themen Aktuell 1 und 2 auf einen Blick

(teilweise eigene BAI-Kreationen)

Lektion	es = Subjekt	es = Ersatzsubjekt, Platzhalter, konjugiert das Verb nicht !!	es = Direktes Objekt *3)
L 1	1. Wie **geht es** Ihnen ? Danke, **es geht.** 2. **Es freut** mich.	1. In Düsseldorf **sind es** etwa **100.000 .** *1) 2. -**Wie weit ist es** noch bis Nürnberg? *2) -Bis Nürnberg **sind es** so etwa **85 bis 90 km** 3. Ach, du bist **es** !	
L2	1. Das ist mein Auto. **Es fährt** sehr gut.		
L3	1. Brathähnchen **gibt es** nur mit Reis. 2. **Schmeckt es** ? Danke, die Suppe und das Hähnchen sind prima. Und die Kartoffeln auch. 3. **Es ist** heiß heute.		
L4	1. Wie spät **ist es** ? **Es ist** schon 11 Uhr.		
L5	1. In Michael Wächters Bad **ist es** dunkel, im Wohnzimmer **ist es** hell. 2. Manchmal **gibt es** Ärger mit Nachbarn. 3. Wohnen alternativ- Na ja. Aber **es ist** sehr originell.		1. Ihr Partner oder ihre Partnerin darf in Ihrer Wohnung wohnen. Ihr Vermieter kann es nicht verbieten.

***1) Option:** In D. leben etwa 100.000 Ausländer. ***2) Option**: Wie viele Km sind **es** bis Nürnberg ?
3)** Frage an Janio Quadros (Brasilianischer Ex-Präsident): „Warum sind Sie zurückgetreten ?" (***„Por que senhor renunciou?") Antwort: "Ich tat es, weil ich es wollte !! (" ***Fi -lo porque qui -lo !!***)

Lektion	es = Subjekt	es = Ersatzsubjekt	es = Direktes Objekt
L6	1. **Es ist** nicht gesund, zu fett zu essen. 2. Na, wo **fehlt es** denn?		1. – Sind Sie krank ? - Das weiß ich doch nicht. - Was? Sie wissen es nicht ?
L7	1. -Mein Bein tut weh. - **Ist es** schlimm? 2. **Es war** dunkel und **es war** kalt. Auf der Polizeistation **war es** warm. 2. „Deine Eltern rufen bestimmt bald an." Und so **war es** dann auch. 3. Ich habe sofort reklamiert, aber bis jetzt **hat es** nicht geholfen.		1. Hast du es schon gehört ? Die Sache mit Frau Soltau ?
L8	1. Die Kriminalität steigt. Heute **steht es** wieder in der Zeitung.		
L9	1. –Warum leben Sie jetzt hier auf dem Land? -**Es war** eigentlich ein Zufall. 2. Ich habe immer gedacht, **es muss** so sein. 3. Irgendwann **reicht es** mir. 4. Ich habe sofort gewusst: „Das **ist es**."		

L12	1. Fliegen ist schön, obwohl **es** auch anstrengend ist		1. Mein Bruder hat **es** besser. 2. Ich werde nicht arbeitslos, ich schaffe **es** bestimmt.
L13	1. Im Sommer **ist es** besonders schlimm. 2. **Muss es** ausgerechnet vor unserem Laden sein? 3. Aber **es nützt** nichts. 4. **Es wäre** traurig, wenn...	1. **Es** ist die neunjährige Gritli Moser. 2. **Es** ist die ermordete Freundin des Toten.	1. Man kann **es** nicht mehr aushalten.
L14			1. Sie tun **es**, weil ihr Beruf **es** verlangt.
L15	1. **Es war** dauernd besetzt. 2. Im Sommer **ist es** schön. 3. So **ist es** jeden Abend. 4. Bei uns **ist es** gemütlich. 5. **Es stimmt** nicht,dass der Kaffee warm ist.	1. **Es** ist immer jemand bei Oma .	1. Eigentlich fand sie **es** nicht so wichtig, einen Beruf zu lernen. 2. Auch sie wollten anders leben, konnten **es** aber nicht.
L16	1. In der Wüste **ist es** heiß. 2. Nachts **ist es** kalt 3. Anders **ist es** im Sommer. Im Süden **regnet es** weniger. 4. Ähnlich **ist es** bei den Mülldeponien.	1. **Es** sind das Meer und der Strand, was ihnen fehlt.	
L17	1. Die Deutschen lachen und singen laut, aber **es gefällt** ihnen bei uns. 2. **Es ist** wie hier, auch bei uns brauchen die Familien ein zweites Einkommen.	1. **Es** muss in Deutschland alles schnell gehen.	1. Im Ausland leben ? Nur wenige haben den Mut, **es** zu tun. 2. Sie finden **es** normal, dass nur die Frauen die Hausarbeit machen.
L18	1. Im Juni 1953 **kam es** in Ostberlin zu Streiks. 2. Zuerst **ging es** um freie Ausreise in die westlichen Länder. 3. Am 3.Oktober 1990 **war es** soweit.		1. In der BRD hatte man **es** besser als in der DDR.
L19	1. Eine Traumehe **war es** wohl nicht. 2. **Es war** Liebe auf den ersten Blick.	1. **Es** war eine schreckliche Woche.	1. Ich hätte **es** dir auch nicht gesagt.
L20	1. Wer jetzt allein ist, **wird es** lange bleiben. 2. **Es blieb** ihm nichts anderes übrig. 3. **Es dauerte** nicht lange. 4. Wenn **es** mir dann zu viel **wurde**, ging ich in die Speisekammer. 5. Da **war es** nicht mehr so leicht für den Vater. 6. Mir **war es** gleich. 7. **Es ist** sehr schön, wie ihr da steht. 8. **Es sieht** gut **aus**. 9. **Es** ist uns egal.	1. **Es** war gerade Sommer. 2. **Es** kam die Ernte. 3. **Es** kam das Jahr 1939. 4. **Es** könnte einer zu dir kommen.	1. Jeder hatte **es** satt, immer wieder zu helfen. 2. So merkt sie **es** sich am schnellsten. 3. Ich konnte **es** anfangs nicht recht glauben.

3.11.4. Versuch einer Synopse

(Außer(---)z.B Nr.2.3., vgl. Herbert Andreas Welker, Gramática Alemã, S.99,100,180,185,199-204)

Bai-Nr./ Welker–Nr. 3.5.8	(nicht) initial - (nicht)obligat.		Alternative ohne „ES"
1. Es = Subjekt	**A) Initiales „ES" nicht obligatorisch *1)**	weil .. **Alternative Syntax mit „ES" *1)**	A).......... Ø
1.1. / 3.5.8.1 a)	Das Brot? **Es** ist (*nicht*) gut. =	Gut ist **es** (*nicht*).	
1.2. / 3.5.8.1 b)	**Es** macht (*ihm*) Spaß. =	(*Ihm*) macht **es** Spaß.	
1.3. / 3.5.8.1 c) 1º	**Es** regnet (*heute*). =	(*Heute*) regnet **es**.	
1.4. / 3.5.8.1 c) 2º	**Es** wird (*morgen*) kalt . =	(*Morgen*) wird **es** kalt.	
1.5. / 3.5.8.1 c) 3º	**Es** klingelt (*an der Tür*). =	(*An der Tür*) klingelt **es**.	
1.6. / 3.5.8.1 c) 4º	**Es** gefällt mir. =	Mir gefällt **es**.	
1.7. / 3.5.8.1 c) 5º	**Es** gibt kein Theater. =	Ein Theater gibt **es** nicht.	
	Es hängt von dir ab. =	Von dir hängt **es** ab.	
1.8. / 3.5.8.1 c) 6º	**Es** juckt mich . =	Mich juckt **es**.	
1.9. / 3.5.8.1 c) 8º	**Es** liegt **sich** gut hier. =	Hier liegt **es** sich gut.	
1.10./ 3.5.8.1 c) 9º	**Es** lässt **sich** bei dem Lärm schlecht hören. =	Bei dem Lärm lässt **es** sich schlecht hören.	
	B) Initiales„ES" obligat./keine Alternative mit „ES"		B).......... Ø
1.11. / ------------- ------------- 3.5.8.2 a) 4º	Udo singt heute. **Es** sei denn, dass er krank ist. **Es** ist (wird) Zeit, Deutsch zu lernen. ***2)** **Es** ist Frühling. ***1) *3)**		
	C) Kein initiales „ES" / keine Alternative mit „ES"		C).......... Ø
1.12. / -------------	Wie wäre **es** jetzt mit einem Bier ?		
	D) Initiales„ES" obligat./keine Alternative mit „ES"		**D) Alternative ohne „ES" :**
	Es friert mich.		Mich friert.
1.13./ 3.5.8.2 a) 2º	**Es** ist nicht sicher ***1)**, wann Udo Lindenberg kommt.		Wann U.L. kommt, ist nicht sicher.
1.14./ 3.5.8.2 a) 3º	**Es** freut mich ***1)**, von Udo L. eingeladen worden zu sein.		Von Udo e. w. zu sein, freut mich.
--------------	**Es** sei darauf hingewiesen, dass Udo L.heute nicht singt.		Hingewiesen sei darauf,dass Udo....
-------------- --------------	**Es** bleibt mir nicht mehr viel Zeit, Deutsch zu lernen.		Viel Zeit bleibt mir nicht mehr, Deutsch zu lernen.
2. Es ≠ Subjekt	**A) Initiales „ES" nicht obligatorisch** =	**Alternative Syntax mit „ES"**	A).......... Ø
2.1. / 3.5.8.1 c) 7º	**Es** sind bis München noch etwa zwei km. =	Bis München ist **es** noch etwa ein km.	
2.2. / 3.5.8.1. e)	Wer hat ZD bestanden?– **Es** waren Karl und Hans. =	Karl und Hans waren **es, die** ZD bestanden haben.	
	B) Initiales„ES" obligat./keine Alternative mit „ES"		B).......... Ø
2.3. / ------------ ------------	**Es** waren einmal vier Bremer Stadtmusikanten **Es** lebe Udo! - **Es** werde Licht !		
	C) Kein initiales „ES" / keine Alternative mit „ES"		C).......... Ø
2.4. / 3.5.8.1. f)	Sie sind intelligent, aber ihre Männer sind **es** nicht.		
2.5. / 3.5.8.1. g)	Wer ist denn da ? Ach, ihr seid **es**.		
	D) Initiales„ES" obligat./keine Alternative mit „ES"		**D) Alternative ohne „ES" :**
2.6. / 3.5.8.2. a) 1º	**Es** werden heute keine Äpfel gepflückt.		Heute werden keine Äpfel gepflückt.
2.7. / 3.5.8.2. a) 5º	**Es** haben schon viele ZD bestanden.		Viele haben schon ZD bestanden.
------------	**Es** leben hier etwa 10 Millionen Ausländer. ***4)**.............		Hier leben etwa 10 Mio.Ausländer.
Es = Objekt	**C) Kein initiales „ES" / keine Alternative mit „ES"**		C).......... Ø
3.1. / 3.5.8.1 a)	Das Buch ist gut. Kannst du **es** mir leihen ?		
3.2. / 3.5.8.1 d)	Ich muss jetzt los. Ich habe **es** eilig.		
			Nebensatz ohne „ES"
3.3. / 3.5.8.1 b)	Die Show findet im Juni statt. Ich habe **es** im Internet gelesen.		Ich habe im Internet gelesen, **dass** die Show im Juni stattfindet.
3.4. / 3.5.8.1. b)	Wo ist die Sprachschule ? – Ich weiß **es**		Ich weiß, **wo** die Sprachschule ist.
3.5. / 3.5.8.2. b)	Sie fand **es** wichtig, Deutsch zu lernen.		**Deutsch zu lernen,** fand sie wichtig.

***1)** a) 1.3. (**Es** regnet.) + 1.5. (**Es** klingelt.) = **ohne** *Ergänzung (z.B. heute)* **keine** Alternative
b) **Wenn überbetont** : **Alternative II mit „Es": Gut** ist es.**/ Spaß** macht es.**/ Kalt** wird es. **/ Frühling** ist es. **/ Sicher** ist es nicht, wann../ **Mich** freut es, von Udo ... /

***2)** **Plus Adverb z.B. jetzt / bald : Es** wird bald Zeit, **(...?...)** = **Alternative** Bald wird **es** Zeit, **(...?...)**
Es ist jetzt Zeit,**(...?...)** = **Alternative** Jetzt ist **es** Zeit, **(...?...)**

***3)** **Plus Adverb z.B. „jetzt" : Jetzt ist Frühling = Ausnahme ohne „Es"**

4)** a) **Qualifikation** als „Ausländer": In Köln sind **es** 100.000. In Berlin sind **es** schon 200.000. (sind = ***são)
b) **Quantifizierung** als "Anzahl" (z.B. Hooligans): In Köln sind 10.000. In Berlin sind schon 20.000 (sind = ***estão***)

3.12. Portugiesisch ("Para") 1 x 12 ("?") Deutsch Bedeutungsvariationen : Deutsch siegt haushoch - Eine kleine präpositionale Lern-Geschichte zum Nachdenken

(Português (Para) 1 x 12 Alemão (?) Variações de significado : Alemão goleia Português – Um pequeno conto preposicional para refletir / Portuguese 1 x 12 German – manifold meanings : German's shattering victory - A little preposional story to think about)

L1	Sie fliegt zusammen mit ihm	**NACH**	Deutschland. Sie ist glücklich.
L3	Sie hat die Figur, die man	**FÜR**	diesen Job da braucht.
L4	Ihr "Chef" fährt oft allein	**IN**	die Schweiz, in die Filiale.
L4	Er sagt	**ZU**	ihr:„Keine Mätzchen, sonst.. !!"
L4	Sie ruft ihre Mutter in Brasilien	**AN.**	„Mãe, eu estou no sal" !
L4	Sie schreibt einen Brief	**AN**	ihre Schwester in Belo Horizonte.
L4	In der Nacht von Sonntag	**AUF**	Montag kommt ihr „Chef" zurück.
L4	Es ist schon Viertel	**VOR**	drei, als er die Tür aufmacht.
L4	Er bringt sie abends um acht	**ZUR**	„Arbeit" in den Nachtclub.
L4	Um vier Uhr morgens geht sie	**NACH**	Hause. Hat sie ein Zuhause ?
L5	Sie darf am Wochenende sogar	**ZUR**	Abwechslung in Ruhe alleine zu Hause im eigenen Bett schlafen.
L6	Doktor, haben Sie nicht etwas	**ZUM**	Einschlafen? Gegen Alpträume ?
L6	Sie denkt: „Es ist	**ZUM**	Verrücktwerden !! „
L8	Wie kommt sie am schnellsten	**ZUM**	Flughafen und zurück nach Rio ?
L9	Sie **lädt** ihre Freundin aus Belo Nach dem Gespräch mit ihr wird	**ZUM.....** **INS.......** **ZU ....** **IHR**	.....Geburtstag / .....Restaurant / .....einer Pizza / **ein**. klar, dass sie handeln muss.
L13	Sie weiß jetzt endlich,	**WOFÜR**	sie arbeitet: für den Rückflug.
L13	Sie hat bis zur Ankunft nicht gewusst,................................	**FÜR**	wen sie arbeitet bzw. beischläft.
L16	Jetzt erst kennt sie den Mann,...	**FÜR**	den sie „arbeiten" muss.
L17	Sie arbeitet „sex" Nächte pro Woche,.................................	**UM**	illegal **zu** überleben.
L17	Sie arbeitet, lebt und „liebt" ungesund,..............................	**DAMIT**	er fantastisch leben kann.
L18	Sie möchte	**AB JETZT** ***1)**	gesünder leben und lieben und an sich denken.
L19	Sie fragt sich,......................... Sie wird sich zu spät klar, ...	**WOHIN..** **WOZU....**	...dieses Leben sie geführt hat. ..sie sich <u>hat verführen lassen.</u> ***2)**
L20	Langsam wird .... dass es .... und dass sie dieses „Leben" nicht....................................	**IHR** **ZUR.....** **FÜR**	klar, Umkehr nie zu spät ist immer leben will.

Hausaufgabe: Was **WAR** das Mädchen von „Beruf" ? **Lösung:** ....

***1)** auf Portugiesisch = a partir de agora (umgangssprachlich: daqui "**pra"** frente)

***2)** das konjugierte Hilfsverb (hat) steht **nicht am Satzende, sondern unmittelbar vor dem Hauptverb (= verführen) (vgl. 2.3. Beispiel Nr.5 e)**

3.13. Die fünf Grundformen des Plurals

(O Quinteto " Os 5 Plurais básicos" / The Basic Five – The plural forms)

Der Autor vereinfacht nicht nur alphabetisch, sondern gliedert logisch durch die Zuordnung der Silbenzahl, des Artikels und der Endung jeweils im Singular und führt auch Sonderfälle an (z.B. 3.1.1)

** „**Sonder** - **Plurale**" sind hier nicht relevant (z.B. (s) Muse**um**, Muse**en** / (e) Vill**a**, Vill**en**)

*** **Silbenanzahl**: Präfixierungen sind zu beachten: (z.B. 2.1 (r) **Ab**schluss – die **Ab**schl**ü**ss**e**)

Nr.	Plural-Umlaut + Endungen	Silben	Artikel	Endung	Beispiele im Plural (Genus r – e – s im Singular) (u.a.= und andere)
1.1	(-)	> 1	**der**	**-er**	(r) Stecker -(r) Fernseher -(r) Geschirrspüler ***1)**
1.2.1	ä-ö-ü (-)	= 2	**der–die-das**	**-er**	(r) V**ä**ter -(e) M**ü**tter -(s) Kl**ö**ster ***2)**
1.2.2	ä-ö-ü (-)	= 2	**der**	**-el**	(r) M**ä**ntel -(r) **Ä**pfel ***2)**
1.2.3	ä-ö-ü (-)	= 2	**der**	**-en**	(r) G**ä**rten -(r) M**ä**gen ***2)**
1.3.1	(-)	> 1	**der - das**	**-er**	(r) Teller -(r) Chemiker -(r) Ausländer -(s) Lager
1.3.2	(-)	> 1	**der - das**	**-el**	(r) Sessel -(s) Kapitel -(s) Drittel
1.3.3	(-)	> 1	**der - das**	**-en**	(r) Rücken -(s) Becken -(s) Mäd<u>chen</u> -(s) Fräu<u>lein</u>
1.4.1	(-)	> 2	**das**	**-e**	(s) Gebäude -(s) Gebirge **-**(s) Gemälde
1.4.2	(-)	> 2	**das**	**-er**	(s) Geländer -(s) Gelächter ***3)**
2.1	ä-ö-ü (e)	= 1	**der-die-das**	**div.**	(r) Schr**ä**nk**e** -(e) K**ü**h**e** –(s) Fl**ö**ße ***4)**
2.2	(e)	= 1	**der - das**	**div.**	(r) Herd**e** –(r) Tisch**e** –(s) Tier**e** **-**(s) Schiff**e** ***5)**
2.3	(e)	> 1	**der-die-das**	**div.**	(r) Apparat**e** **-**(e) Kenntni**sse** **-**(s) Regal**e** **-**(r) Vokal**e** (s) Erlebni**sse** **-**(s) Gedicht**e** –(s) Modell**e** **-**(s) Diplom**e** (s) Resultat**e** **-**(s) Symbol**e** **-**(r) Termin**e** **-**(s) Medikament**e** (s) Institut**e** –(s) Produkt**e** - (s)Gebot**e** – (s)Verbot**e** – **u.a.**
3.1.1	(n)	= 1	**der – die**	**div.**	(r) See**n** **-**(e) Fee**n**
3.1.2	(n)	= 2	**der-die-das**	**-e**	(r) Name**n** -(e) Lampe**n** -(s) Auge**n**
3.1.3	(n)	> 2	**der – die**	**-e**	(r) Biologe**n** -(e) Batterie**n** -(e) Geschichte**n**
3.2.1	(n)	= 2	**der – die**	**(e)r**	(r) Nachbar**n** **-**(r) Vetter**n** **-**(e) Schwester**n**
3.2.2	(n)	= 2	**der – die**	**-el**	(r) Muskel**n** **-**(e) Gabel**n** –(e) Nudel**n**
3.2.3	(n)	> 2	**der – die**	**-el**	(r) Pantoffel**n** –(e) Kartoffel**n** ***6)**
3.3	(en)	= 1	**der-die-das**	**div.**	(r) Mensch**en** –(e) Frau**en** –(s) Ohr**en** –(s)Herz**en**
3.4	(en)	> 1	**der – die**	**div.**	(r) Doktor**en** –(r) Student**en** **-**(e) Mannschaft**en** (e) Wohnung**en** **-**(e) Bäckerei**en** -(e) Ärztin**nen** (e) Universität**en** –(e) Bibliothek**en** **-**(e) Zensur**en** (e) Differenz**en** –(e) Kritik**en** **-**(e) Substanz**en** **u.a.**
4.1	(er)	= 1	**der - das**	**div.**	(r) Geist**er** **-**(s) Bild**er** -(s) Kind**er**
4.2	ä-ö-ü (er)	= 1	**der - das**	**div.**	(r) M**ä**nn**er** -(s) L**ö**ch**er** -(s) B**ü**ch**er**
4.3	ä-ö-ü (er)	= 2	**der**	**-tum**	(r) Reicht**ü**m**er** -(r) Irrt**ü**m**er**
5.1	(s)	> 1	**der-die-das**	**div.**	(r) LKW**s** **-**(s) WC**s** **-**(e) CD**s** **-**(e) Kamera**s** –(s) Radio**s** (s) Hobby**s** -(s) Model**s** -(r) Waggon**s** -(s) Atelier**s**
5.2	(s)	= 1	**der - das**	**div.**	(r) Trend**s** **-**(r) Tee**s** -(s) Deck**s** **-**(s) Wrack**s** ***6)**

***1) Derivate von Verben („ Die Person/das Ding macht das" / „Damit kann man das machen")**

***2) Stamm<u>vokal</u> (!!):** **Ä**cker - **Ä**pfel – M**ä**ntel – G**ä**rten - M**ä**gen

***3)** **Bewegungen, Laute, Licht** = Verb-Derivate = Neutrum = **das** = **<u>kein Plural !!!</u>**

- **el:** (zapp**eln**) **s** Gezapp**el** – (rapp**eln**) **s** Gerapp**el**
- **e :** (zuck**en**) **s** Gezuck**e** **–** (klopf**en**) **s** Geklopf**e**
- **er:** (hämm**ern**) **s** Gehämm**er** – (flimm**ern) s** Geflimm**er** - (klapp**ern**) **s** Geklapp**er** -

***4) <u>Präfixiert</u>**: (z.B. 2.1) (r)Vertr**ä**g**e**, (r)Vorschl**ä**g**e** , (r)Anw**ä**lt**e** **//** (z.B.4.1) (s)<u>Ge</u>schlecht**er**

***5) <u>Ausnahmen</u>**:- **(z.B. 2.2) <u>nicht (2.1): Bröte</u> , sondern :** Brot<u>e</u> **/** Ruf<u>e</u> - Wort<u>e</u> - Haar<u>e</u> - Boot<u>e</u> – Punkt<u>e</u> – Erfolg<u>e</u> - Tag<u>e</u> - Gesäß<u>e</u> – Schaf<u>e</u> - Hund<u>e</u> - **A**rm<u>e</u> - Kni<u>e</u> – Druck<u>e</u> – **O**rt<u>e</u> – Gurt<u>e</u> - Verlust<u>e</u> - Takt<u>e</u> – Stoff<u>e</u> - Rohr<u>e</u> – Ruf<u>e</u> - Maß<u>e</u>

- **(z.B. 3.3) <u>nicht (2.1): Zähle</u> , sondern :** Zahl**en** **/** Wahl**en** **-** Bank**en**
- **(z.B. 4.2) <u>nicht (2.1): Wörte</u> , sondern:** W**ö**rt**er**

***6) <u>Plural</u>** hat schon ein **„n"** **(Gruppen <u>1.2.3</u> , <u>1.3.3</u> und <u>3.</u>) und „<u>S</u>" (Gruppe <u>5.</u>) =**

<u>kein</u> grünes **„n"**

z.B. - Wir fahren **mit den** fünf Mädche**n** in zwei Auto**s** (zwei Wage**n**) nach Brasilia.

Alles hat ein Ende, aber W<u>ü</u>rst<u>e</u> (2.1) haben zwei Ende<u>n</u> (3.1.2)

4.1. Konjunktionen

(conjunções / conjuntions)

4.1.1. Haupt- und Nebensatzverbinder

(Conjunções coordenativas e subordinativas / Coordinating and subordinating conjunctions)

	S	V 1	S / Erg.	Konjunktor Subjunktor.	S / Erg.	V 1	S	Ergänzung	V 1
1.1	Er	arbeitet	gut	**und**	er	schläft		viel.	
1.2	Er	arbeitet	nicht **,**	**sondern**	er	schläft.			
1.3	Er	arbeitet	(zwar) gern,	**aber**	morgens	schläft	er	lieber.	
1.4	Er	arbeitet	nie,	**denn**	nie	hat	er	Lust.	
1.5		Arbeitet	er	**oder**		schläft.	er **?**		
2.1	Er	läuft	schnell**.**	**Sonst**		kommt	er	zu spät.	
2.2	Er	läuft	schnell**.**	**Trotzdem**		kommt	er	zu spat.	
2.3	Er	geht	zu Fuß**.**	**Also**		kommt	er	zu spät.	
2.4	Er	geht	zu Fuß**.**	**Deshalb**		kommt	er	zu spät.	
2.5	Er	geht	weg**.**	**Dann**		kommt	er	zurück.	
3.1	Er	kommt	zu spät**,**	**weil**	er			langsam	geht.
3.2	Er	kommt	zu früh**,**	**obwohl**	er			langsam	geht.
3.3	Er	kommt	zu spät**,**	**wenn*1)**	er			langsam	geht.
3.4.	Er	kam	zu spät**,**	**als**	er			langsam	ging.
3.5	Er	fragt,		**ob**	er			heute	kommen soll.
3.6	Er	sagt**,**		**dass**	er			gestern	**an**kam.
3.7	Er	schläft,		**bevor**	er				arbeitet.
3.8	Er	schläft	lange aus**,**	**damit**	er			besser	arbeitet.
3.9	Er	arbeitet	effektiver**,**	**seit**	er			mehr	schläft.
3.10	Er	träumt	von ihr,	**während**	er				schläft.
3.11	Er	träumte	von ihr,	**nachdem**	er			sanft	**ein**geschlafen war.
3.12	Er	begegnet	ihr**,**	**indem**	er			von ihr	träumt.
3.13	Er	schläft	**umso besser**	**je intensiver**	er			von ihr	träumt.
3.14	Er	träumt	nur von ihr**,**	**weshalb**	sie			ihn nie	kennen lernt.
3.15	Er	fragt	sich nie,	**wie**	er			sie	kennen lernen könne.
3.16	Er	liebt	die Art**,**	**wie *2)**	sie			ihm	**zu**lächelt.
3.17	Er	trinkt	Schlaftee,	**um**				schneller	ein**zu**schlafen.
3.18	Er	träumt	**lieber** von ihr	**als**				sie	**zu** treffen.
3.19	Sie	ist	die Frau,	**die**	er				liebt.
3.20	Es	ist	ihr Blick,	**wonach**	er				sich sehnt.

Optionen: **zu 1.3**. doch / **zu 2.2**. Dennoch - Jedoch - Doch **(** Doch möchte ich mich wenigstens für seine Aufmerksamkeit schriftlich bedanken) / **zu 2.4**: Deswegen - Von daher / **zu 2.5.**: Danach / **zu 3.1** da / wo … doch (z.B. Claudia bekommt sicher den Job, wo sie jetzt doch so gut Deutsch spricht.) **zu 3.14**: weswegen

Bitte beachten Sie :

A) **zu 1.1. – 1.5. = Syntaktische Nullstellen (vgl. 4.3.)**

Ausnahmen ABER : z.B. a) …., morgens aber schläft er lieber.

z.B. b) ,,,,, morgens schläft aber er lieber

z.B. b) …., morgens schläft er aber lieber.

B) **zu 2.1. – 2.5. = Konjunktor = Position 1 (Option 1) oder Position 3 (Option 2)**

C) **zu 3.1. – 3.18 = Subjunktor = immer Position 1**

Achtung : Es gibt eine Option für " wenn" : die Inversion:

z.B. Normal: Wenn er langsam geht, kommt er zu spät.

Option: Geht er langsam, kommt er zu spät.

***2)** Beispiele **zu 3.16.** Er weiß nicht , **wie wenig** sie sich für ihn interessiert. **(Vgl. 2.7.)**

Sie weiß nicht, **wie sehr** er sie bewundert.

Sie weiß nicht, **wie oft** er von ihr träumt.

4.1.2. Doppel-Konnektoren

(Conjunções correlativas / Correlative conjunctions)

Negativ	**weder … noch…** (nem .. nem)	**Weder** lernt er Deutsch, **noch** lernt er Englisch. Er lernt **weder** Deutsch **noch** (lernt er) Englisch.
Additiv	**sowohl.. als auch..** (tanto …… quanto) **nicht nur.., sondern auch..**(não só ….,mas também)	Er lernt **sowohl** Deutsch **als auch** Englisch. Er lernt **nicht nur** Deutsch, **sondern auch** Englisch.
Alternativ	**entweder…oder..** (ou … ou)	Er lernt **entweder** Deutsch **oder** (er lernt) Englisch. **Entweder** lernt <u>er</u> Deutsch **oder** <u>sie</u> (lernt) Englisch,denn für beide reicht das Geld nicht.
Komparativ **a) gleich (=)** **b) ungleich (≠)** **c) exzessiv**	**a) …so…, wie…** (..da maneira.., que(como)....) **b) Je …. ,desto…** (quanto mais.., mais..) **…zu…, um….zu..** (..demais, para ….) **..zu.., als dass…** (..demais, para que …)	Er spricht **so** akzentuiert, **wie** der Lehrer es ihm beigebracht hat. **Je** mehr er Deutsch lernt, **desto (=umso)** bessere Noten bekommt er. Er schreibt **zu** schlecht, **um** den Test wenigstens mit "*ausreichend*" bestehen **zu** können. Er schreibt **zu** gut, **als dass** er den Test bestenfalls mit " *ausreichend* " bestehen könnte.
Konzessiv	**Wenn (so) auch .., so doch** (mesmo que.) **Wie(So) … auch.., so.. doch..** (quão …) **es sei denn, dass..** (a não ser que	**Wenn** er **auch** jeden Tag Deutsch lernt, **so** hat er **doch** immer schlechte Noten**.** **Wie(So)** gut er **auch** spricht**, so** schreibt er **doch** noch sehr schlecht**.** Er besteht den Test sicher, **es sei denn, dass** er wieder schlecht schreibt.

	zwar....., aber...... (embora .... ,)	**Zwar** spricht er gut (+), **aber** er schreibt noch schlecht (-). Er besteht ZD nicht. **Zwar** schreibt er noch schlecht (-), **aber** er spricht gut (+). Er besteht ZD.
Adversativ	**einerseits..., andererseits ....** (por um lado..., por outro lado) **Teils ...., teils....** (em parte..., em parte...) **Bald....., bald....** (Ora..., ora...)	**Einerseits** spricht er gut, **andererseits** schreibt er noch schlecht. **Teils** spricht er zu laut, **teils** spricht er zu leise. **Bald** spricht er zu viel, **bald** sagt er gar nichts.
Konsekutiv	**dadurch....., dass** (...pelo fato de ....) **Angenommen..., dann...** (Suponhamos que.., então...) **....so..., dass...** (...tão ... , que...)	Er hat den Test **dadurch** nicht bestanden**,** **dass** er sich vorher schlecht vorbereitet hatte**.** **Angenommen,** er spricht gut Deutsch, **dann** bekommt er die Stelle als Deutschlehrer**.** Er hatte sich **so** gut auf den Test vorbereitet, **dass** er die beste Note bekam**.**
Explikativ	**insofern.., als...** (contando que ..)	Er hat **insofern** einen Fehler gemacht, **als** er zu spät mit den Vorbereitungen angefangen hat.

4.2. wenn – als x wann – ob

4.2.1. wenn (quando – se – embora / when – if – even if)
als (quando - do que - como – quanto / when - than - as -)

<u>Wenn</u>

Temporal	**<u>Immer wenn</u>** Pelé spielte, verloren wir.
Konzessiv	**<u>Wenn</u>** er **<u>auch</u>** schon 70 Jahre alt ist, **<u>so</u>** ist er **<u>doch</u>** der Allergrößte.
Konditional	**<u>Wenn</u>** er spielt, verlieren wir.
Konditional	**<u>Wenn</u>** er spielte, würden wir verlieren.
Konditional	**<u>Wenn</u>** er gespielt hätte, hätten wir verloren.
Wunsch	**<u>Wenn</u>** er **<u>doch</u>** endlich spielen würde **!!!**

<u>Als</u>

Temporal	**<u>Als</u>** Pelé spielte, verloren wir.
Temporal	Göteburg, 19.06.1958: **<u>Als</u>** Pele (17) gegen Wales sein erstes WM-Tor **<u>macht (Präsens !!)) , ist</u>** die ganze Fußballwelt begeistert.
Assoziativ	**-** **<u>Als</u>** jüngster Spieler ***1)** bekam er **<u>als</u>** erstes Gehalt ***2)** Cr$ 1.000. - **<u>Als</u>** bester Fußballer ***1)** aller Zeiten gilt Pelé **<u>als</u>** Brasiliens berühmtester Sportler. - Alle verehren ihn **<u>als</u>** Brasiliens berühmtesten Sportler ***2).** **-** Die ganze Fußballnation steht hinter ihm **<u>als</u>** Brasiliens berühmtestem Sportler. ***3)**
Komparativ	**-** Er verdiente anfangs weniger **<u>als</u>** die anderen. - Er spielte **<u>lieber</u>** den ganzen Tag Fußball **<u>als</u>** **-** Hausaufgaben **<u>zu</u>** machen**.** **-** Er spielte lieber den ganzen Tag Fußball, **<u>als dass</u>** er Hausaufgaben machte. **-** Mancher tut so, **<u>als ob (wenn)</u>** er so gut wäre wie er. **-** Viele tun so, **<u>als</u>** seien sie gute Freunde von Pelé. **-** Er spielte einfach **<u>zu</u>** gut**,** **<u>als dass</u>** sein Trainer ihn auf der Reservebank hätte sitzen lassen.
Additiv	Er schoss **<u>sowohl</u>** mit dem rechten **<u>als auch</u>** mit dem linken Fuß, war also beidfüßig.
Explikativ	Er ist **<u>insofern</u>** der Größte**,** **<u>als</u>** er der Welt einziger echter „Dreifacher Weltmeister“ ist: 1958, 1962 und 1970. Bisher unerreicht.

Vgl. 3.1. (dort: Zuordnung = *1) N1.3 - *2) A1.3 - *3) D1.3

4.2.2. Wann **(quando / when)**
Ob **(se / wether, if)**

<u>Wann</u>

Temporal
- Sag mir, **<u>wann</u>** Pelé spielt. (Nebensatz)
- **<u>Wann</u>** Pelé spielte, weiβ ich nicht.(Nebensatz)
- **<u>Wann</u>** spielt Pelé ? (Hauptsatz)
- Pelé kann spielen, **<u>wann immer</u>** er möchte. (Nebensatz)
  (Pelé pode jogar quando quizer.)

<u>Ob</u>

Interrogativ
- Sag mir, **<u>ob</u>** Pelé spielt. (Nebensatz)
- **<u>Ob</u>** Pelé spielte, weiß ich nicht. (Nebensatz
- **<u>Ob</u>** Pelé spielen wird ?
  Er spielt **doch** immer ! Ich bin sicher, er spielt.

Komparativ
- Mancher tut so, **<u>als ob</u>** er so gut wäre wie Pelé.

Integral
- Mir ist es nicht egal, **<u>ob</u>** Pele spielt oder nicht. (Nebensatz)

Alternativ
- **<u>Ob</u>** es regnete, **<u>ob</u>** es schneite,**<u>ob</u>** die Sonne schien: Pelé spielte immer

Afirmativ
- Spielt er auch, wenn es heute regnet ?
  <u>Und ob</u> !!! (= logisch, natürlich (= *como não ?*)

4.2.3. Abhängen oder nicht abhängen, das ist die Frage

(Depender ou não depender – eis a questão /
To depend or not to depend - that is the question)

Sollte der 1.FCK Pelé einen Profivertrag geben ?

Das ist nur eine Frage des / der / des ....
(È só uma questão de../ This is just a matter of ...)

4.2.3.1. **Es kommt darauf an, <u>wann</u>** er sein Zerifikat Deutsch bekommt.
4.2.3.2. **Es hängt davon ab, <u>wann</u>** und **<u>wie lange</u>** er beim 1.FCK spielen will.
4.2.3.3. **Je nachdem, <u>wie viel</u>** er pro Monat verdienen möchte.

4.2.3.4. **Es kommt darauf an, <u>ob</u>** er Zerifikat Deutsch hat - oder nicht.
4.2.3.5. **Es hängt davon ab, <u>ob</u>** er beim 1.FCK spielen will - oder nicht.
4.2.3.6. **Je nachdem , <u>ob</u>** er beim 1.FCK viel verdienen will – oder nicht.

4.2.3.7. **Es kommt auf** seine Deutschkenntnisse **an.**
4.2.3.8. **Es hängt von** seiner Vereinstreue **ab.**
4.2.3.9. **Je nach** seinen Gehaltswünschen.

4.2.3.10. **Vor allem muss er aber „auf dem Betze“, d.h. im Fritz-Walter-Stadion für „Unsä alt unvergässe Fritzje“ eine Ehrenrunde laufen. Erst dann darf er unterschreiben.**

4.3. U-S-A-D-O: Syntaktische Nullstellen

(Posição sintática ZERO / Connectors in the zeroth position)

(vgl. 4.1.)

	Konjunktoren (*conjunções coordenativas*)	**Interpretationen (*interpretações*)**	**Beispiele (*exemplos*)**
1	**UND (*e*)**	Kopplung (*acoplamento*)	Ich lerne Deutsch **und** du (lernst) Englisch **.** (1) (2)
2	**SONDERN (*mas sim*)**	Widerspruch auf eine Negation (*contradição a uma negação*)	Ich lerne **nicht** Spanisch, **sondern** (ich lerne) Deutsch **.** (1) (2)
3	**ABER (*mas*) *1) *2)**	**a)** Gegensatz (*contraste*)	Sprich Deutsch, **aber** lies und schreib auch **!** (1)
4	**DENN (*pois*)**	Begründung (*justificação*)	Ich lerne Deutsch, **denn** ich bin intelligent **.** (1) (2)
5	**ODER (*ou*)**	Alternative (*alternativa*)	Lerne ich Deutsch **oder** (lerne ich) Englisch **?** (1) (2)

***1) Achtung !! „Aber alternativ" nach Vor-Negation:**

z.B.(1) Herr und Frau Meier haben (zwar) kein Schlafzimmer, aber sie haben jeder ein eigenes Zimmer. (*Embora o sr. e a sra. Meier não tenham um quarto de casal, cada um tem seu próprio quarto.)*

(2) Er macht keine Hausaufgaben, aber dafür sieht er den ganzen Tag DW-TV. (*Ele não faz tarefas de casa, em compensação ele assiste DW-TV o dia inteiro.)*

***2) Alternativen: aber = doch / da = weil = Subjunktoren !!**

z.B. Elizabeth: *„Doch da sie Beine hat, gertenschlank und kerzengrad,*
(0) (1) (2) V_1 , ... ,
tut es ihr so Leid um das neue kurze Kleid."
V_1

Zusammenfassung (*resumo*) : U-S-A-D-O sind Nullstellen

- **in der Aussage** (*no afirmativo*) (= Beispiele 1,2 und 4) **(•)**
- **im Kommando / Befehl** (*no imperativo*) (= Beispiel 3) **(!)**
- **in der Frage (** *no interrogativo*) (= Beispiel 5) **(?)**

5.1. Das grammatische Treppenhaus in Themen 1 und 2 Aktuell - N A D G / Verben

(A escadaria gramatical em Themen 1 und 2 Aktuell / Grammar steps in Themen 1 and 2 Aktuell)

5.1.1. In Themen 1 Aktuell

	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9	L 10
Possessive Beziehungen										Wessen
Indirektes Objekt (Personen)									Wem Wann	
Direktes Objekt (Personen)							Wen			
Verb im Perfekt						Verb	Verb			
Präpositionale Erg. (Situativ)					Wo Wann			Wo		
Präpositionale Erg. (Direktiv)				Wohin Verb			Wohin Wohin	Wohin Wohin		
Dir.Objekt (Sachen) Transitives Verb			Was Verb						Was Verb	
Subjekt (Sachen)		Was								
Subjekt (Personen)	Wer Wohin									

L1	Ich bin Brasilianer(in) , du bist Deutsche(r). Wer ist das *1)? - Das ist Rolf, <u>**und**</u> *2) das sind Klaus und Gisela. Sie möchten morgen nach München (fahren) .
L2	Was ist das ? Ist das ein Fernseher ? - Nein, das ist kein Fernseher, **sondern** eine Waschmaschine. **Aber** sie ist leider kaputt.
L3	Wir bestellen keinen Wein, **sondern** Bier, **denn** wir trinken lieber Bier. **Und** du bezahlst das Bier. Wie findest du das ? - <u>Na ja</u> *3) , es geht .
L4	Wohin *4) möchtest du ? In einen Jugend –Club, in die Disko **oder** ins Schwimmbad ? - Ich schlage vor, wir fahren an den Strand **oder** aufs Land.
L5	Müllers wohnen in einer Wohnung. Sie frühstücken nie. **Aber** Dr. Meier und seine Frau Irene frühstücken immer auf der Terrasse **oder** im Garten unter ihrem Sonnenschirm.
L6	Ich habe gut geschlafen, bin früh aufgestanden, habe in Ruhe gefrühstückt **und** bin mit dem Bus nach Rio gereist.
L7	Ich hatte gestern einen Termin. Meine Frau hat mich zum Arzt **und** unsere Tochter zur Schule gebracht. Sie selbst hatte eine Verabredung **und** ist ins Fitnessstudio gefahren.
L8	Wir wohnen in der Goethestraße. Die ist ruhig. Die Kinder spielen auf der Straße Fußball, sie laufen den ganzen Tag über die Straße. Zur Bäckerei sind es nur zwei Minuten zu Fuß. Der Supermarkt liegt um die Ecke. Zum Stadtpark ist es nicht weit. Hier gleich rechts, die Schillerstraße geradeaus **und** dann die zweite links. Dort gibt es zwar keinen Sport-, **aber** einen Abenteuer-Spielplatz. Und wie kommen die Kinder zur Schule ? Mit dem Fahrrad auf den Radwegen natürlich. - Das ist ja toll !!
L9	Unser Deutschlehrer feiert am Samstag mit uns in der Schule seinen Geburtstag. Deshalb schenkt jeder ihm eine Flasche Kräuterlikör. Das gefällt und schmeckt ihm am besten.
L10	Der Bodensee ist Deutschland**s** größter Binnensee. Fast zwei Drittel (63% **oder** 168 km)sein**es** Ufer**s** von insgesamt 266 km gehören zu Deutschland, knapp 11% (10,9 % **oder** 29 km) zu Österreich und etwas mehr als ein Viertel (25,9 % **oder** 69 km) ist der Anteil **der** Schweiz. Vaduz, die Hauptstadt **des** Fürstentum**s** Liechtenstein, liegt nur ungefähr 40 km Luftlinie von der Mündung **des** Rhein**s** in den See entfernt.

1) Einführung Modalpartikeln (**vgl. 6.1.**)

***2)** Einf. **Konj. UND, SONDERN, ABER, DENN, ODER** als syntaktische Nullstellen (**vgl. 4.1.)**

***3)** Einf. Interjektionen (**vgl. 6.2.**)

***4)** Einf. **Wohin** und Ortsangaben mit Präpositionen **IN , AN , AUF (vgl. 3.3.)**

5.1.2. In Themen 2 Aktuell

	L 11	L 12	L 13	L 14	L 15	L 16	L 17	L 18	L19
Reflexivpro-Nomen									Refl.pr. Verb
Präpos.Ergän-zung.								Präp. N-A D-G	
Nebensatz							Subjkt Verb		
Relativpron. / Nebensatz						Subjkt N-A D-G Verb			
Präp.Infinitiv. Nebensatz					Subjkt Verb				
Passiv				Verb					
Konjunktiv II			Verb						
Hauptsatz Nebensatz.		Konjunktor Subjunktor Verb							
Deklination des Attributs	Welch- Was für N-A D-G								

L 11	Du bist **ein** gut**er** Schüler. Und Deutsch ist **keine** schwer**e** Sprache !!In den nächst**en** Lektionen bekommst du noch viele gute Tips. **(vgl. 3.6.)**
L 12	**Seitdem** du mehr lernst, sprichst du viel besser Deutsch. **Obwohl** Hans fast nie lernt, hat er die besten Noten. Ich weiß, **warum** das so ist. Das ist so, **weil** er abschreibt. **(vgl. 4.1.**)
L 13	Wenn du noch besser Deutsch könntest, würdest du in Deutschland sicher einen tollen Job bekommen. Du müsstest intensiver lernen, solltest früher schlafen gehen und dürftest nicht mehr so viel rauchen. Dann hättest du bessere Chancen. **(vgl. 2.2.)**
L 14	Wie wird ein Text am besten bearbeitet ? – Zuerst werden die Aufgaben gelesen, dann wird der Text überflogen . So werden erst einmal die Struktur und das Thema erkannt . Danach werden die Aufgaben gelöst. Zum Schluss wird Antwort für Antwort noch einmal kontrolliert. Also - **was du brauchst, ist „Meer".** „Wunderbar", denkst du. Genau !! Ab jetzt wird **mehr** aufgepasst, **mehr** gearbeitet, **mehr** geschlafen, nicht **mehr** geraucht. Okay ? (**vgl. 2.1. / vgl. 2.2.)**

L 15	Während der Prüfung sollte man nicht vergessen, manchmal auf die Uhr **zu** schauen. Es ist wichtig, unter Test-Stress die Zeit **zu** messen und sie genau einzuteilen. Oft hat man keine Lust, sich **zu** konzentrieren. Es ist wie auf einer Baustelle oder in einer Werk-statt : da ist es fundamental, **dass** man die Abläufe plant, sein Material und seine Logistik vorbereitet. Man sollte nicht nur Zeit haben, seine kurzfristigen physiologischen Bedürfnisse **zu** befriedigen. Wie war das seinerzeit ,oder besser „ihrerzeit"? Unter Stress **saß** man am Schreibtisch, **lief** alle 10 Minuten zum Kühlschrank, **aß** und **trank** kompulsiv , **sah** aus dem Fenster , **ging** mal kurz rüber „zu ihr " ins Nebenzimmer, **träumte** von sommersemesterlichen Camping- und wintersemesterlichen Gaumen-freuden, **schrieb** seine Diplomarbeit und **schlief** nachts schlecht. Also – macht's gut. Nein, versucht, es besser **zu** machen !! **(vgl. 2.3.)**
L 16	Die Aufgaben, die du leicht findest, solltest du zuerst lösen. Sonst bleibt dir später keine Zeit mehr, den Teil, mit dem du die meisten Probleme hast, rechtzeitig zu Ende zu bringen , z.B. den Brief. Zwei der Themen, **worüber** du viel lesen solltest, sind „Umwelt" und „Globalisierung". Das sind die Themen, die heutzutage am meisten interessieren und für deren nachhaltige Lösungen die gesamte Menschheit generationenvertraglich verantwortlich ist. **(vgl. 3.3.)**
L 17	**Damit** ***1)** du im ZD in der Zeit bleibst, musst du zu Hause immer nach der Uhr üben . Du hast doch nicht 7 Semester gelernt, **um** dann wegen einiger verschlafener Minuten die Prüfung nicht **zu** bestehen. Damit ***2)** wärst du „weg vom Fenster". **(vgl. 4.1.)**
L 18	**Ohne** einige Simulationen BEFRIEDIGEND geschafft zu haben, hat keiner eine reelle Chance , GUT **durch** alle ZD-Testteile zu kommen. **Mit** einigem Fleiß **gegen** die eigenen Schwächen , **gegen** seinen „ inneren Schweinehund" , so kommt man bis ***3)** **zum** Ziel . Was hältst du da**von** ? Was meinst du da**zu** ? Wie denkst du dar**über** ? **Während** der intensiven Vorbereitungsphase immer **am** Ball, immer **auf** Trab, aber **zwischendurch** ***4)** auch mal entspannen, **ab und zu** ***4)** mal **aus**schlafen ***4)** und **in** Ruhe **ab**schalten ***4)**. Sonst siehst du schnell alt **aus** ***4)** . **(vgl. 3.3.)**
L 19	Wie hilft man **sich** am besten ? Die meisten können **sich** am besten zu Hause auf den Test vorbereiten. In einer Arbeitsgruppe könnt ihr **euch** gegenseitig testen. Und nach bestandenem Test sollte man **sich** beim Lehrer am besten mit einer guten Flasche deutschen Weins bedanken. Dann bringt man sie ihm selbst und schenkt ihm die (Flasche) mit einem lieben " Danke schön". Darüber freut er **sich** sicher sehr und bedankt **sich** wohl auch für eure Treue und Aufmerksamkeit. Und alles ist " in Butter ". **(vgl. 3.3. / vgl. 2.1.)**
L 20	Ja, und jetzt ? Was kommt denn jetzt ? Jetzt kommt ein bisschen „Lektüre" und praktisch-plastische Umsetzung all dessen, was in 19 Lektionen so bunt und schön aussehen durfte. **(vgl. 7.1.)**

***1)** **Damit = Subjunktor = Nebensatz-Verbinder (Verb in Final am Ende)**

***2)** **Damit = Konjunktor = Hauptsatz-Verbinder (Verb auf Platz Zwei)**

***3)** **bis = keine Präposition, = steht als Adverb nur bei anderen Präpositionen**

***4)** **Aus Präpositionen macht man Adverbien oder Präfixe.**

5.1.3. Was sagen uns die Lektionen ?

(Nicht immer) ernst zu nehmende Überschriften

(O que nos dizem as lições ? – Títulos a levar (nem sempre) a serio / Titles (not always) to be taken seriously)

Erstes Semester L 1 – 4:

L 1 Personen, Mitfahrgelegenheit, Reiseziele
L 2 Gebrauchsgegenstände im täglichen Leben
L 3 Restaurant, Einkäufe im Supermarkt
L 4 Freizeit, Wochenendaktivitäten, Reiseziele

L1 **WER sein oder NICHTS sein**
(Ser alguém ou ser nada)

L2 **WAS ist das denn ? - Das ist dein Stuhl : Ich be-sitze.**
(O que é isto ? Isto é sua cadeira. Eu possuo)

L3 **Man ist, wie man isst und lenkt, wie man trinkt.**
(Você é, como você come, você dirige, como você bebe.)

L4 **14.7.1789: Sturm der Vanille: Freizeit, Uhrzeit, (Un-)Trennbarkeit**
(14/7/1789: Tomada da baunilha: Tempo livre, horário, (in)separabilidade)

Zweites Semester L 5 – 7:

L 5 Wohnen, Einrichtung, Möbelkauf, Hausordnung
(Einsatzschwerpunkt vgl. 3. 5.)
L 6 Gesundheit, Krankheit, Sportunfall, Arbeitsunfall, Verkehrsunfall
(Einsatzschwerpunkt vgl. 3. 8.)
L 7 Kontakte mit Bekannten und Freunden, Aufgaben im Haushalt

L5 **Wo wohnst du denn ? - In Ruhe. Und du ? - In Ordnung.**
(Onde você mora ? – Calmamente. E você ? - Em ordem)

L6 **Gesundheit, Krankheit, Gebrechlichkeit**
(Saude, doença, fragilidade)

L7 **Magst du mich ein wenig ? – Nicht nur ein wenig, sondern „zwei viel“.**
(Você gosta de mim um pouco? – Não só um pouco, mas sim dois muito)

Drittes Semester L 8 – 10:

L 8 Orientierung in der Stadt, Geschäfte, Kultur- und Freizeitangebote
L 9 Geschenke, Familienfeste, Kaufen
L 10 Reiseziele, Ferien, der Bodensee, die Deutschsprachigen „unter einem D-A-CH-L (L= Liechtenstein = 157 Quadratkilometer, aber „Oho“ !)

L8 **Wie komme ich nach Entweder an der Oder ?**
(Como eu chego em OU na OU ?)

L9 **Grüne Welle oder Grüne Hölle ?**
(Onda verde ou inferno verde ?)

L10 **Moselfränkisch:** Et gett Leit, die sahn: „**De Dadiv is däm Gänidiv se Dod**" **(*1)**.
Awa esch senn noch net dod. Dat dauat noch e bisje.Dat kennt a ma glawe."
Hochdeutsch: Es gibt Leute, die sagen: „***Der Dativ ist der Tod des Genitivs*".**
Aber ich bin noch nicht tot. Das dauert noch ein bißchen. Das könnt ihr mir glauben".) (Há quem diz: " O dativo é a morte do genitivo. Mas eu ainda não estou morto. Isto vai demorar um pouco. Podem crer)

Viertes Semester L 11 – 13:

L 11 Personenbeschreibungen
L 12 Schule, Berufsausbildung, Uni (Einsatzschwerpunkt vgl. 4.1.)
L 13 Fernsehen, Musik, Kunst (Einsatzschwerpunkte vgl. 2.2. / vgl. 3. 4.)

L11 Da sagt doch das Adjektiv zu Artikel und Nomen :"**Ich sei, gewährt mir die Bitte, in eurem Bunde der Dritte.** (Ai o adjetivo diz ao artigo e ao substantivo: " Que eu seja, atenda-me o pedido, em sua união o terceiro")

L12 **Leerer werden ist nicht schwer, Lehrer sein dagegen sehr.**
(Ficar mais vazio, não é difícil, ser professor, porem, é sim.)

L13 **Art.1 : Die Würde des Konjunktivs ist unantastbar.**
(Artigo 1: A dignidade do conjuntivo é inviolável)

Fünftes Semester L 14 – 16:

L 14 Arbeit, Verdienst (Einsatzschwerpunkte vgl. 2.1. / vgl. 3. 2.)
L 15 Familie (Einsatzschwerpunkte vgl. 2.3. / vgl. 4. 2.)
L 16 Wetter, Klima ,Umweltprobleme

L14 **Der Angestellte kann an- und abgestellt werden, je nachdem.**
(O funcionário pode ser ligado ou desligado, depende)

L15 **Miteinander umzugehen heißt aufeinander zuzugehen und einzugehen.**
(Lidar um com outro significa aproximar-se um ao outro e falar um com outro)

L16 **UM-WELT-MEISTER Deutschland: Sonnenschein statt Krankenschein.**
(Campeão mundial do meio ambiente Alemanha: luz solar em vez de atestado de doença)

Sechstes Semester L 17 – 20:

L 17 Ausland, Ausländer (Einsatzschwerpunkt vgl. 4.1.)
L 18 Presse, Politik, Geschichte (Einsatzschwerpunkt vgl. 3.3.2 / vgl. 3.3.3.)
L 19 Alt werden , Alter (Einsatzschwerpunkt vgl. 2.10. / vgl. 2.11.)
L 20 Bücher, Lektüre, Literatur

L17 **Wer nie Grenzen hatte, der hat kein Ziel.** (Quem nunca teve limites, não tem meta)

L18 **Deutschland :Vereint oder verneint ?** (Alemanha: Unido ou negado ?)

L19 **Sag es laut ! " Ich bin 70, stolz und Braut." Es lebe James Brown !!**
(Exclame : „ Tenho 70 ,sou orgulhosa e sou noiva." Viva James Brown !!)
Reflexivreflex: " Zieh dich aus und zieh mich an !!"
(Reflexo reflexivo: Tire a roupa e atraía-me !!! **)**

L20 **Lesen ist wie Atmen: dazu braucht man, wenn man es gelernt hat, nur noch sich selbst.** (Ler é como respirar: para isso precisa-se, caso o tenha aprendido, apenas de si mesmo)

***1)** Nr. 1 ,10, 11, 12 und 20 sind partiell entliehen, der Rest ist Kreation des Autors.

5.2. Ein Didaktisierungs-Vorschlag (vgl. 3.1, 3.3. und 3.6.)

(Uma proposta didática (cf. 3.1., 3.3. e 3.6.) / A didactic proposal according to 3.1., 3.3. and 3.6.)

Der Lerner wird schrittweise an die Deklinationen herangeführt. Zu Beginn eines jeden Semesters erhält der Lerner leere Formblätter (1/4 bis 4/4 , siehe unten). *Darin trägt er nach und nach die bereits eingeführten Deklinationen bzw. Präpositionen und Adverbien zwecks besserer Memorisierung selbst ein.* (siehe unten : *Kursivschrift (= Italico)*) .Die noch inaktiven Felder bleiben unbesetzt. Man kann zwar jederzeit alle kompletten Übersichten,Darstellungen und Beispiele per PC abrufen. Das schrittweise Nachtragen im Unterricht ist jedoch lerneffizienter. Im folgenden Schema sind Beispiele für die Lektionen 1 bis 4 bereits eingetragen.

Lektionen 1–4 / Blatt 1/4 (vgl. 3.1.)

Ein Überblick : Die Deklinationen

(Uma visão panorâmica: as declinações e seu uso / A general view – declensions and use)

N 1.1	**Subjekt**	**W e r**	*L 1 **Ich** wohne in Brasilien.*
		W a s	*L 2 Das ist **mein** Taschenrechner.*
N 1.2	**Gleichsetzungsnomin.**	**W a s – W i e**	
N 1.3	**Zuordnung**	**W a s – W i e**	
N 1.4	**Form.Subj./Platzhalter**	**W e r – W a s**	*L 1 Wie weit ist **es** noch bis Nürnberg ? / Ach, du bist **es** !*
N 1.5	**Anrede/Absoluter Nom.**	**Wer/ Wer-Was**	*L 1 Lieb**er** Hans, lieb**e** Claudia !*
N 1.6	**Zahladjektiv im Nom.**	**z.B.Welcher Tag**	*L 1 Goiania, acht**er** Acht**er** 2010*

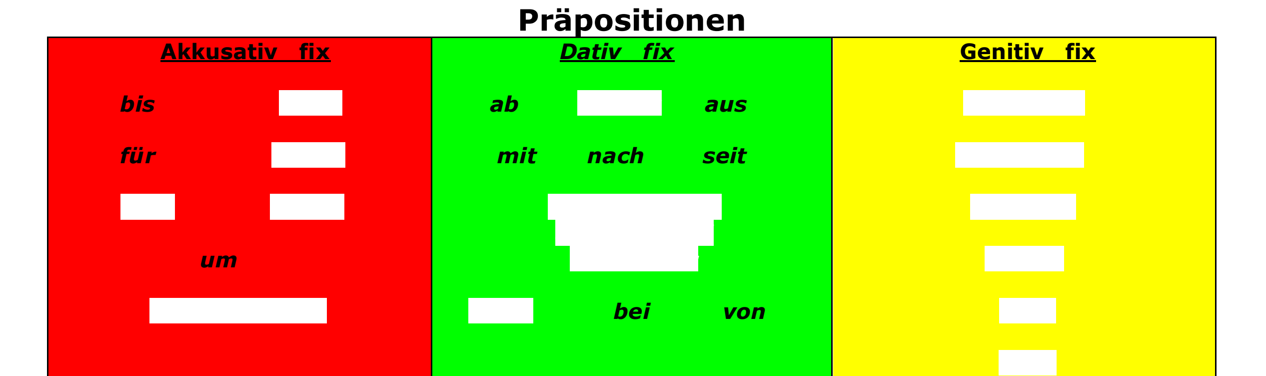
A 1.1	**Direktes Objekt**	**W e n – W a s**	*L 3 Ich hätte gern ein**en** Schweinebraten.*
A 1.2	**Gleichsetzungsakkus.**	**W i e**	
A 1.3	**Zuordnung**	**W a s – W i e**	
A 1.4	**Medialer Akkusativ**	**W a s**	
A 1.5	**Inneres Direktes Obj.**	**W a s**	
A 1.6	**Absoluter Akkusativ**	**W e n – W a s**	
A 1.7	**Adjektivische Ergänzg.**	**W i e**	
A 1.8	**Zahladjektiv**	**z.B.WelchenTag**	*L 4 Saarbrücken, **den** neunt**en** Neun**ten** 2012*
A 2	**Adverbiale Angabe** z.B.	**Wie lange** Wie - Wieviel	*L 4 Arbeiten wir **den** ganz**en** **Monat** ?*
A 3.1	**Verb direktiv**	**W o h i n**	*L 4 Am Wochenende gehe ich gern **ins Kino**.*
A 3.2	**Attribut direktiv**	**W o h i n**	
A 4	**Präposition fix Akkus.**	**z.B. f ü r**	*L 3 **Für den** Kuchen brauchen wir Zucker und Mehl.*
A 5.1	**Verb+Wechselpräpos.**	**z.B. über**	
A 5.2	**Subst.+Wechselpräpos.**	**z.B. auf**	
A 5.3	**Adjektiv+Wechselpräp.**	**z.B. in**	

D 1.1	**Indirektes Objekt**	**W e m – W a s**	*L2 **Wem** gehört die Lampe ? – Sie gehört **mir**.*
D 1.2	**Sekundär-Dativ**	**W a s**	
D 1.3	**Zuordnung**	**W i e**	
D 1.4	**Adjektivische Ergänzg.**	**W i e**	
D 1.5	**Zahladjektiv im Dativ**	**dem Wievielten**	
D 2	**Adv. Angabe**	**z.B. Wann**	*L 4 **Am Wochenende** gehe ich gern ins Kino.*
D 3.1	**Verb situativ**	**W o**	
D 3.2	**Attribut situativ**	**W o**	
D 4	**Präposition fix Dativ**	**z.B. nach**	*L1 Wir fahren **nach Rio.** / L2 Das ist das Auto **von Rolf**.*
D 5.1	**Verb+Wechselpräpos.**	**z.B. an**	
D 5.2	**Subst.+Wechselpräpos.**	**z.B. vor**	
D 5.3	**Adjektiv+Wechselpräp.**	**z.B. in**	

G 1.1	**Possessive Ergänzung**	**W e s s e n**	*L 2 Das ist **Hertas** Küche.*
G 1.2	**Subjektiver Genitiv**	**W e s s e n**	
G 1.3	**Objektiver Genitiv**	**W e s s e n**	
G 1.4	**Adjektivische Ergänzng.**	**Wessen-Wie**	
G 1.5	**Zahladjektiv im Genitiv**	**des Wievielten**	
G 2	**Adverbiale Angabe**	**z.B. W a n n**	
G 3	**Verb regiert Genitiv**	**W e s s e n**	
G 4	**Präposition fix Genitiv**	**z.B. während**	

Lektionen 1–4 / Blatt 2/4 (vgl. 3.3.)

Präpositionen



(------------------------------------ -**Die neun Wechselpräpositionen** --)

L1 *in*	L4 *an*	L4 *auf*						

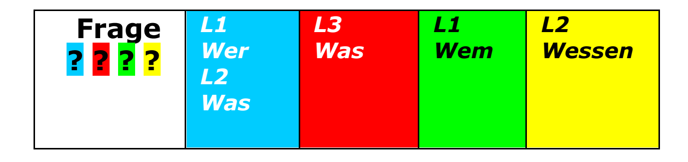
Interrogative Adverbien

L 1 *Wo*	**L 1 *Woher***	**L1 *Wann***	**L1 *Wohin***	**L1 *Wie lange***	**L4 *Wie oft***

Lektionen 1–4 / Blatt 3/4 (vgl. 3.3.)

Singular Plural	Personalpronomen				Reflexiv-pronomen		Possessives Adjektiv Stamm **+**	**E n d u n g**				
1.Sing	***ich***		***mir***				***mein***					
2.Sing (inf.)	***du***		***dir***				***dein***					
2.Sing (form)	***Sie***		***Ihnen***				***Ihr***					
3.Sing mas	***er***						***sein***					
3.Sing fem	***sie***						***ihr***	**M**	**--**	***en***		
3.Sing neu	***es***						***sein***	**F**	***e***	***e***		
(Indef PP)	***man***							**N**	**--**	--		
1. Plural	***wir***						***unser***	**P**	***e***	***e***		
2. Plur (inf)	***ihr***						***euer***					
2. Plur (form)	***Sie***						***Ihr***					
3. Plural	***sie***						***ihr***					

Relativpr M				
Relativpr F				
Relativpr N				
Relativpr P				



Frage ? ? ? ?	***L1 Wer L2 Was***	***L3 Was***	***L1 Wem***	***L2 Wessen***

Lektionen 1–4 / Blatt 4/4 (vgl. 3.6.)

Artikel- und davon abhängige Adjektiv-Deklination

	BAI-Typ (A) (schwach) 2 Formen (e - en) Nach Definitartikel / Artikelwort	BAI-Typ (B) (gemischt) 4 Formen (er – e – es – en) Nach Indefinitartikel (pos/neg) / Possessives Adjektiv	BAI-Typ (C) (stark) 5 Formen (er-e-es-en-em) Nach Null-Artikel
	L 1	**L 2**	**L 11**
M	*z.B. L1 der Mann*	*L 2* ***k****-ein Stecker*	
F	*L1 die Frau*	*L2* ***k****-eine Lampe*	
N	*L1 das Kind*	*L2* ***k****-ein Bett*	
P	*L1 die Leute*	*L2* ***keine*** *Batterien*	
	L 4	**L 1 + L 3**	**L 4**
M	*L 4* ***an*** *den Strand*	*L3* ***k****-ein****en*** *Wein*	*L 4 jed****en*** *Monat*
F	*L 4* ***in*** *die Kneipe*	*L3* ***k****-eine Suppe*	*L 4 nächst****e*** *Woche*
N	*L 4* ***aufs*** *Land*	*L3* ***k****-ein Bier*	*L 4 nächst****es*** *Jahr*
P	*L 4* ***in*** *die Discos*	*L1* ***keine*** *Kinder*	*L 4 vierzehn Tage*
	L 5 + L 9	**L 5**	**L3 + L5 + L 11**
M			*L3 Reis*
F			*L3 Milch*
N			*L3 Obst*
P			*L3 Bratkartoffeln*
	L 10	**L 10**	**L 11**
M			
F			
N			
P			

In den nachfolgenden Semestern (2 bis 6) werden dieselben Formblätter ausgeteilt, jedoch sind diese anders gekennzeichnet.

z.B. 2. Semester Lektionen 5 - 7 / Blatt 1/4
Lektionen 5 - 7 / Blatt 2/4
Lektionen 5 - 7 / Blatt 3/4
Lektionen 5 - 7 / Blatt 4/4

Die Schüler tragen zu Semesteranfang in Gruppenarbeit die im Vorsemester gelernten Formen und Beispiele ein *(= Wiederholung !!)*

5.3. Progression im Satzbau

(Progressão sintática / Syntactic progression)

5.3.1. In Themen 1 Aktuell Lektionen 1– 10

	Vorfeld	V1	Erg-Subj	Erg. Ind.Obj.	Erg. Dir.Obj	Angabe Temporal Frequenz	Angabe Modal Kausal	Angabe Lokal	Erg. Dir.Obj	V2
L 1	Ich Ich Es	bin möchte geht	Hans.	 .... mir		 .... jetzt	 .... gut	 nach Rio hier in Goiania.		 (fahren).
L 2	Das Es Was	ist ist kostet	dein Radio. kaputt . das ?							
L 3	Ich Wein Steak	möchte trinke gibt	.... ich....... es.........	....	....	....	gern nicht. nur mit Reis.	....	Pizza	essen.
L 4	Ich Heute Abend	gehe gehe	.... ich	....	....	heute Abend	mit Claudia mit Claudia	ins Bistro ins Bistro	Eine Pizza keine Pizza, sondern Pommes	 essen. essen.
L 5	Ich Mit dem Hund	gehe gehe	.... ich	....	....	am Abend jeden Abend	mit dem Hund am liebsten	im Park im Park	....	spazieren. spazieren.
L 6	Ich Ich	habe bin	....	....	....	gest ern gest ern um 6 Uhr	mit meinen Eltern mit dem Hund	im Kino im Park	einen Film	gesehen. spazieren gegangen.
L 7	Meine Frau	hat	....	....	meine Tochter	um die gleiche Uhrzeit	mit dem Auto	in die Schule	....	gebracht.
L 8	Ich	habe	....	....	....	danach	....	vor dem Bahnhof	den Taxi -fahrer	nach dem Weg *1) gefragt.
L 9	Ich	habe	....	dem Schüler	....	heute Mittag	per E-mail	von zu Hause	die Lösung	geschickt.
L 10	Die Schwei- zer	sind	....	....	....	schon vor 100 Jahren	mit der Fähre zum Einkaufen	nach Fried- richs- hafen		gekommen

***1)** Präpositionalgefüge: (nach dem Weg) **fragen** = hier unter V2

5.3.2. 37 Satzbaupläne im Überblick (vgl.Duden Nr.4,Die Grammatik)

Die folgende Darstellung soll dem Lerner einen groben Überblick über die Satzbaupläne verschaffen und ihm ermöglichen, die BAI-konforme Kasus-Visualisierung einzuüben.

(S=Subjekt / P=Prädikat=Verb / AO1=Akkusativobjekt 1.Grades / DO1=Dativobjekt 1.Grades / GO1=Genitivobjekt 1. Grades / PO1=Präpositionalobjekt 1. Grades / GN=Gleichsetzungsnominativ / RE1=Raumergänzung 1.Grades / ZE= Zeitergänzung / **AE=Artergänzung** / GE=Grundergänzung / GA=Gleichsetzungsakkusativ / AO2= Akkusativobjekt 2.Grades / DO2= Dativobjekt 2.Grades / GO2=Genitivobjekt 2.Grades / PO2=Präpositionalobjekt 2.Grades / **RE2= Raumergänzung 2. Grades** / PD=Pertinenzdativ **(**vgl. Welker, 6.1.3.6: Dativ als sekundäres Satzglied)

Nr	Nomenklatur Duden	Nummerierte Beispiele: Duden	BAI-Nr.vgl. 3.1.
01	S + V	Die Rosen blühen.	N 1.1
02	S + V + AO1	Der Gärtner bindet die Blumen.	A 1.1
03	S + V + DO1	Der Sohn dankt dem Vater.	D 1.1
04	S + V + GO1	Ich harre seiner.	G 3
05	S + V + PO1	Inge achtet auf ihre Schwester.	A 5.1
06	S + V + GN	Karl ist mein Freund.	N 1.1 / N 1.3
07	S + V + RE1	Das Buch liegt auf dem Tisch.	D 3.1
08	S + V + ZE	Die Beratung dauerte zwei Stunden.	A 2
09	S + V + **AE**	Die Rose ist **schön.**	-----
10	S + V + GE	Das Verbrechen geschah aus Eifersucht.	D 4
11	S + V + DO1 + AO1	Werner schenkt seiner Mutter Blumen.	D 1.1 / A 1.1
12	S + V + AO1 + GO1	Der Richter beschuldigt ihn des Diebstahls.	A 1.1 / G 3
13	S + V + AO1 + PO1	Er verriet ihn an seine Feinde.	A 1.1 / A 5.1
14	S + V + AO1 + RE1	Ich hänge das Bild an die Wand.	A 1.1 / A 3.1
15	S + V + AO1 + ZE	Er zog das Gespräch in die Länge.	A 1.1 / A 2
16	S + V + AO1 + **AE**	Die Mutter macht die Suppe **warm.**	A 1.1 / -----
17	S + V + **AE** + PO1	Er handelt **niederträchtig** an ihm.	----- / D 5.1
18	S + V + **AE** + RE1	Es geht **lustig** zu auf der Festwiese.	N 1.4 / ----- / D 3.1
19	S + V + AO1 + GA	Klaus nennt mich einen Lügner.	A 1.1 / A 1.2
20	S + V + AO1 + AO1	Herr Meier lehrt uns die französische Sprache.	A 1.1 / A 1.1
21	S + V + DO1 + DO1	Ich rate dir zum Nachgeben.	D 1.1 / D 4
22	S + V + DO1 + **AE**	Es geht mir **schlecht**.	N 1.4 / D 1.2 / -----
23	S + V + PO1 + PO1	Er sprach zu den Kindern über seine Reise.	D 4 / A 5.1
24	S + V + DO2 + **AE**	Ich bin diesem Mann **fremd.**	D 1.5 / -----
25	S + V + GO2 + **AE**	Er ist des Diebstahls **schuldig**.	G 1.4 / -----
26	S + V + PO2 + **AE**	Ich bin auf deinen Bericht **gespannt**.	A 5.3 / -----
27	S + V + DO2 + PO2 + **AE**	Er ist mir an Ausdauer **überlegen**.	D 1.5 / D 5.3 / -----
28	S + V + RE2 + **AE**	Er ist in München **ansässig**.	D 3.1 / -----
29	S + V + AO2 + **AE**	Der Spalt ist einen Fuß **breit**.	A 2 / -----
30	S + V + AO1 + AO2 + **AE**	Er wirft den Ball 70 m **weit**.	A 1.1 / A 2 / -----
31	S + V + AO2 + **RE2**	Er geht die Treppe **hinunter**.	A 2 / -----
32	S + V + AO1 + AO2 + **RE2**	Sie warfen ihn die Treppe **hinunter**.	A 1.1 / A 2 / -----
33	S + V + PD	Dem Kind blutet die Hand.	D 1.2 / N 1.1
34	S + V + PD + AO1	Er streichelt ihr die Wangen.	D 1.2 / A 1.1
35	S + V + PD + AO1 + **AE**	Der Arzt richtet ihr die Nase **gerade.**	D 1.2 / A 1.1 / ----
36	S + V + PD + RE1	Er klopft ihm auf die Schulter.	D 1.2 / A 3.1
37	S + V + PD + AO1 + RE1	Er legt ihm die Hand auf die Schulter.	D 1.2 / A 1.1 / A 3.1

(Die statistische Erhebung im Leitartikel einer Tageszeitung ergab folgende (abgerundete) Werte:

Nr.2=26%   Nr.5=13%   Nr.1+9=12%   Nr. 7=8%

Nr.6=7%   Nr.13=5%   Nr.3+26+11 =3%   Nr.14+16 =2%   Rest ‹ 1% = insignifikant

Der Lerner kann erkennen, welches Gewicht die Strukturen im Syntax-Szenarium haben.Er darf natürlich nicht die möglichen *attributiven, nebensätzlichen, vorfeldlichen und tempusbedingten* Erweiterungen vergessen. z.B. Nr.11/Nr.5 :   (Der Autor wünscht viel Spaß beim Erweitern !!)

***Am Montag hat* Werner*, ein sympathischer, in Goiania wohnender Deutschschüler deutscher Abstammung, aus Dankbarkeit in der Schule* seinem *nicht weniger sympathischen* Deutschlehrer ein *wundervolles* Buch *über die brasilianische Geschichte geschenkt,* worüber dieser sich *über die Maßen* freute.**

5.3.3. Versuch einer Synopse zum Satzbau

(Ensaio sinoptico sobre sintax / Synoptic attempt about syntax)

Im folgenden wird versucht, die unter Kapitel 306 ff (vgl. Mittelstufen-Grammatik, Hueber)dargestellten Strukturen synoptisch <u>für Anfänger</u> aufzubereiten. S=Subjekt / Prag = Pragmatische Angabe / Te=Temporal / Fr=Frequenz / Ka=Kausal / Mo=Modal / / Lo=Lokal / OE=Obligatorische Ergänzung

(A) Vorfeld	V1	(B) M i t t e l f e l d							V2/Präfix	(C) Nachfeld
		S(OE)	**OE**(S)	**Prag**	**Te-Fr**	**Ka-Mo**	**Lo**	**OE**(S)		
1.Ich	habe			natürlich	immer	intensiv		Deutsch	gelernt.	
2.Lernen	ist		**Hans**		immer	schwer			gefallen.	
3.Lernen	wollte	er			nie.					
4.Was	hat	er			nie	gern			gelernt ?	
5.Deutsch	hat	er			nie	intensiv			gelernt.	
6.Gelernt	hat	er	**es**			ungern.				
6.Gern	hat	er			nie			Deutsch	gelernt.	
8.Weil er es muss,	fängt	er			jetzt	endlich		damit	an.	
9.	Hat	er	**es**		nie	richtig			verstanden **?**	
10.	Lernt				jetzt	endlich		Deutsch!		

A) Was steht im VORFELD? Was <u>nicht ?</u>
1.+2. Subjekt 3. V2-Infinitiv 4. W-Frage 5. Obligatorische Ergänzung 6. V2 Perfekt 7. Angabe 8. Nebensatz
8. (z.B. ..fängt...) = V1 afirmativ auf Platz 2 9. (z.B. Hat..) = V1 interrogativ auf Platz 1
9. Akkusativ- es 10. (z.B. Lernt) = V1 imperativ auf Platz 1

Vorfeld	V1	S(OE)	OE(S)	Prag	Te-Fr	Ka-Mo	Lo	OE(S)	V2/Präfix	Nachfeld
11.Gestern	habe	ich	**ihn**	natürlich	wieder		im Kino	**~~ihn~~**	gesehen.	
12.Da	wollte	**sich**	Hans				vor mir	**~~sich~~**	verstecken.	
13.Ich	habe		**ihm**	leider	danach	gründlich	zuHause	den Kopf	gewaschen.	
14.Leider	wird	**sich**	das		oft				wiederholen.	
15.Sicher	wird	**ihn**	das		immer	sehr			ärgern.	
16.Leider	hat	**es**	seine Frau		sofort	von Rolf		**~~es~~**	erfahren.	
17.Sicher	hat	sie	**es**		sofort	per SMS		**~~es~~**	erfahren.	
18.Hans	hat	**es**	ihr	leider	nie	selbst		**~~es~~**	erzählt.	
19.Gisela	war		dankbar					für alles.		
20.Leider	fand	~~eine Party~~			heute	wetter-bedingt	im Park	eine Party	statt.	
21.Hans	war			leider	sofort	als Erster	an der Theke	besoffen		
22.Gisela	hat		Hans	natürlich	gleich	deshalb	zuHause		fertiggemacht	

B) Was steht WO im MITTELFELD ?
11. Akkusativobjekt , 12. Reflexivpronomen, 13. Dativobjekt = nach links
14.+15. das = Subjekt = nicht normal auf Platz 3,........................sondern Platz 4
16.- 18. es = Pronomen im Akkusativ = nach links
19. Präpositionalergänzungen = nach rechts
20. Subjekt emphatisch = nach rechts
21.+22. Angaben in der Folge Pragmatisch-Temporal-Kausal-Modal-Lokal

Allgemein: Steigender Mitteilungswert Thema = rechts / Rhema = links

Vorfeld	V1	S(OE)	OE(S)	Prag	Te-Fr	Ka-Mo	Lo	OE(S)	V2/Präfix	Nachfeld
23.Es	wird		ihm	zu spät				klar,		dass er Zeit verlor.
24.Ich	habe					lieber		Deutsch	gelernt	als Englisch.
25.Ich	habe			immer					gewusst,	dass es gut ist.
26.Ich	habe							davon	geträumt	in Berlin zu studieren.
27.Hans	hat			immer		so			getan	als sei er top.
28.Keiner	darf							**mich**	stören	beim Lernen.
29.Gisela	hat		ihn						geheiratet	in der Annahme, dass er ihr Haus-mann wird.

C) Was steht im NACHFELD ?
23. Nebensatz als Subjekt des Hauptsatzes (z.B. dass er Zeit verlor.)
24. Vergleiche (z.B. ...als Englisch)
25. OE im Akkusativ als Nebensatz (z.B. ..,dass es gut ist.)
26. OE nach Präpositionen als Nebensatz (z.B. ... , in Berlin zu wohnen.)
27. OE der Art (Adjektivische Ergänzungen) (z.B. .. als sei er top)
28. akzentuierte=betonte Angaben (z.B. .. beim Lernen)
29. Extensive präpositionale Ergänzungen (z.B. ... in der Annahme, dass...)

6.1. Die wichtigsten Modalpartikeln

(As partículas modais mais importantes / The most important modal particles)

MP	Lektion Seite Extra	Beispiele aus Themen 1+2 Aktuell	Interpretation
1. aber (+)	L 1 S. 17	Sie sprechen **aber** schon gut Deutsch. (*O Sr. já fala bem alemão.*)	Erstaunen in Aussagesätzen **(Espanto em afirmações)**
2. denn	L 1 S. 18	Wo liegt das **denn** ? (*Onde fica isto ?*)	Erstaunen,Neugierde in Fragesätzen **(Espanto, curiosidade em interrogações)**
3. mal	L 2 S. 29	Sag **mal**, was ist das ? (*Diga, o que é isto ?*)	Schwächt Imperativ / unnegierbare Bitte **(Suaviza Imperativo / pedido inegável)**
4. doch (1)	------	Du isst kein Gemüse. – Ich esse **doch** Gemüse. (*Você não come verdura. - Como verdura sim.*)	Widerspruch auf eine Negation **(Contradição a uma negação)** . Hier im Satz (**aqui inserido dentro da frase**) ***1) vgl 6.2. Nr. 9**
5. doch (2)	L 3 S. 36	Das ist **doch** gut, oder ? (*Isto é bom , não é ?*)	(Rück) bestätigung **(Re- confirmação)**
6. doch (3)	L 3 S. 40	Nimm **doch** noch etwas Fisch **!** (*Peque mais um pouco de peixe!*)	Schwächt Imperativ / Empfehlung – Einladung **(Suaviza Imperativo / Recomendação – Convite)**
7. doch (4)	L 4 S. 49	Ich lese, das siehst du **doch**. (*Estou lendo, como você está vendo.*)	Protest **(Protesto)**
8. eben	L 4 S. 49	Dann höre ich **eben** auf . (*Então eu vou parar.*)	Akzeptieren einer Situation oder Aufforderung **(Aceitação de uma situação ou imposição)**
9. aber (-)	L 4 S. 49	Hier dürfen Sie **aber** nicht rauchen. (*Aqui o sr. não pode fumar.*)	Protest in Aussagesätzen **(Protesto em afirmações)**
10. schon	L 5 S. 64	-Das können wir bezahlen . - Ja, wir können **schon**. Aber.. (*Sim, podemos sim.Mas...*)	Konzession **(concessão)**
11. wohl	L 5 S. 68	Das ist **wohl** das Bad ? (*Ìsto é o banheiro ?*)	Annahme **(Suposição)**
12. nun mal	L 5 S. 68	Wir leben **nun mal** alternativ. (*È que vivemos alternativamente*)	Rechtfertigung **(Justificação)**
13. halt	L 6 (Hören Sie mal)	Ein Arzt ist **halt** auch nur ein Mensch. (*Um médico também apenas é um ser humano.*)	Rechtfertigung **(Justificação)**
14. ja	L 7 S. 85 L 5 S. 63	- Du kannst den Kuchen **ja** selbst backen.(*Você mesmo pode assar o bolo.*) - Vielleicht haben wir **ja** Glück. (*Talvez tenhamos sorte.*)	- Empfehlung – Vorschlag **(Recomendação – proposta)** - Allgemeine Verstärkung **(Reforço geral)**
15. vielleicht	---------	Du bist **vielleicht** ignorant !! (*Você é ignorante mesmo.*)	Negatives Urteil (**conceito negativo**)
16. doch (5)	L 12 ---------	Er bekommt den Job, **wo** er **doch** gut Deutsch spricht. (*Ele consegue o emprego,* ***já que*** *ele fala bem alemão.*)	Konzession **(concessão)**
17. doch (6)	L 13 ---------	Wäre ich **doch** ein Vogel ! (*Ah, se eu fosse um passaro!!*)	Wunsch **(desejo)**

***1)** Galileo Galilei (1564-1642, Mathematiker, Physiker) im Jahre 1633 nach der Widerrufung seiner Lehre zu sich selbst vor den Toren des Vatikans: "Und sie (die Erde) bewegt sich **doch** (1) !

6.2. Die wichtigsten Interjektionen

(As interjeições mais importantes / The most important interjections)

Interjek-Tionen	Lektion Seite	Beispiele aus Themen 1 Aktuell	Portugiesische Übersetzung Interpretation
1. Mist	L1 S.12	**Mist**, die Nummer ist besetzt.	**Droga** (Abwertung / depreciação)
2. Ach so	L1 S.17	Ich arbeite hier erst drei Tage. – **Ach so**.	**Ah ´ta** (Neutrale Info-Aufnahme / recepção neutra de informação)
3. Ja dann	L1 S.19	Sie heißen auch Meier. **Ja dann** – guten Tag!	**Pois então (**Dialogende/ fim de dialogo **)**
4. Na ja	L1 S.17	-Sie sprechen schon gut Deutsch. –**Na ja**,es geht.	**Bem (-)** (Relativieren / relativizar)
5. Ach was	L1 S.19	Wer bin ich ? Bin ich vielleicht Madonna ? Lady Gaga? - **Ach was**, ich bin.	**Que nada** (Ablehnung, Protest / rejeição, protesto)
6. Aha (> Ach so)	L2 S.32	- Das ist ein Fernseh-Kühlschrank. - **Aha**, sehr komisch.	**Olha só** (Erstaunen über neue Information / espanto sobre informação nova)
7. Donner-wetter	L2 S.32	Was? Eine Mikrowelle? **Donnerwetter** !!	**Caramba** (sehr positives Erstaunen / espanto muito positivo)
8. Pfui, pfui	L3 S.36	Hamburger, Pizza, Eis: **pfui, pfui !!**	**Eca , eca** (Abwertung / depreciação)
9. Doch	L3 S.36	- Isst du kein Gemüse? - **Doch**, ich esse manchmal auch Obst und Gemüse.	**Verbo +sim** (Widerspruch auf Negation / contradição á negação)
10. Also gut	L3 S.38	- Brathähnchen gibt es nur mit Reis. - **Also gut**, dann mit Reis.	**Então tá** (Gegenargument akzeptieren / aceitar argumento contrário)
11. Nun	L3 S.44	- Was haben Sie denn heute ? **- Nun...,** wir haben zum Beispiel Käse, Omelett,..	**Bem.....** (Denkpause – Zeit gewinnen / pausa de reflexão – ganhar tempo)
12. Na gut	L4 S.49	- Hier dürfen Sie nicht rauchen. - **Na gut**, dann höre ich eben auf.	**Tá bom (** gegen eigenen Willen akzeptieren / aceitar contra vontade própria **)**
13. Na	L4 S.49 L6 S.78 L6 S.78	**Na**, hören Sie mal, was machen Sie da? - Ich brauche keine Medikamente. - **Na,** wer weiß. - Briefpapier haben wir nicht dabei. - **Na**, dann ruft einmal an oder schickt ein Telegramm.	**Ora** (Anruf,gespannt / chamada,tenso) **Bem** (Zweifel / duvida) **Bem** (Hinnahme / aceitação)
14. He	L4 S.49	**He**, Sie müssen leise sprechen !!!	**Ei** (Anruf/chamada)
15.Mein Gott	L4 S.53	**Mein Gott,** es ist schon zehn vor sieben.	**Meu Deus** (Schreck / susto)
16. Ach	L4 S.53 L5 S.68 L6 S.75	- Wir müssen jetzt gehen. - **Ach,** es ist doch gerade so nett. - **Ach,** Sie schlafen in der Küche ? - Mein Arzt sagt, ich soll im Bett bleiben. - **Ach (was)** , dein Arzt.	**Ah não** (Enttäuschung / decepção) **Uai** (Erstaunen / espanto) **Que nada** (Ablehnung / rejeição)
17. Na endlich	L4 S.53	**Na endlich !** Jetzt funktioniert der Fernseher.	**Enfim** (Erleichterung / alívio)
18. Schön	L4 S.53	- Der Film fängt um Viertel nach vier an. - **Schön**, dann treffen wir uns um halb vier.	**Beleza** (Positive Bewertung/avaliãção positiva)
19. Ja gut	L4 S.53	- Wir treffen uns um vier. - **Ja gut**, bis dann.	**Tá otimo** (Positive Bew./avaliaçao pos.)
20. Mensch	L5 S.63	**Mensch**, Balkon und Garten! Die Wohnung möchte ich haben !	**Caramba** (Verstäkter Anruf / chamada reforçada)
21. Nanu	L6 S.71	**Nanu**, was hast du denn ?	**Uai** (Erstaunen / espanto)
22. Na und	L6 S.71	- Ich habe Kopfschmerzen. - **Na und**, dann nimm doch eine Tablette.	**E daí ?** (Abwertung / depreciação)
23. Tja	L6 S.73	**Tja**, ich habe jetzt die Ergebnisse. Sie haben ein Magenschwür.	**Bem** (Neutraler Einstieg in Dialog / início neutro em dialogo)
24. Na klar	L6 S.78	- Habt ihr das Verbandszeug eingepackt? - **Na klar !** Das haben wir immer dabei.	**Lógico** (Zustimmung / Concordância)
25. Psst	L7 S.82	**Psst!** Der Chef kommt.	**(..)** (Bitte um Ruhe/ pedido por silêncio)
26. Na also	L7 S.92	- Haben Sie gestern nachgedacht? Ja oder nein? - Ja. - **Na also**!	**Então ,tá vendo** (Bestätigung einer Erwartung/ confirmação de expectativa)
27. Oh je	L8 S.94	**Oh je**, ist das schrecklich ! - Ja, furchtbar !	**Jesuuuus** (Schreck / susto)
28. Ach ja	L8 S.96	- Hast du Aspirin gekauft? - **Ach ja**, richtig. das Aspirin! Das habe ich vergessen.	**È mesmo** (Erinnerung / recordação)
29. Nun ja	L9 S.113	**Nun ja**, Sie können das Gerät auch an einen normalen Fernseher anschließen.	**Bem (+)** (Relativieren / relativizar)

6.3. VOR x NACH: eine Gegenüberstellung

(Antes/pré.. x depois/pôs.. : contraposto / before/pre.. x after /post..: contrasting)

(≠ Bedeutungsgegensatz=significado oposto)

Als Subjunktor	
Bevor ich lerne, schlafe ich. ≠	**Nachdem** ich geschlafen habe, lerne ich.
Als Konjunktor	
Wir lernen. **Vorher** schlafen wir. ≠	Wir schlafen jetzt. **Nachher** lernen wir.
Wo ist unser Lehrer ? **Vorhin** war er noch da.	
Wir haben gestern Abend gelernt. **Davor** haben wir geschlafen. ≠	Heute Mittag schlafen wir. **Danach** lernen wir.
Vorerst lerne ich nicht Englisch.	
Vorweg muss ich Ihnen eins sagen: „ Sie .... ≠	Im **Nachhinein** muss ich Ihnen eins sagen: „ Sie..
Als Präposition	
Vor dem Lernen schlafe ich.	**Nach** dem Schlafen lerne ich.
Vor drei Wochen habe ich den Test gemacht.	**Nach** drei Wochen habe ich aufgegeben.
Vor kurzem habe ich den TestDaF gemacht.	**Nach** kurzer Zeit hatte ich dann ein Stipendium.
Vor langer Zeit war ich auch in Deutschland.	**Nach** langer Zeit habe ich ganz gut gesprochen.
Vor allem muss man immer schreiben, hören, lesen und sprechen. Deutsch ist nicht leicht.	**Nach** allem liebe ich diese Sprache aber trotzdem noch.
	Nach und nach bekommt man auch ein Gefühl für diese Sprache und ihre Satzakzente.
Viele haben Angst **vor** dieser Sprache.	Sie sollten sich einmal **nach** besserem Lernmaterial erkundigen. Das gibt's nämlich.
Als Präfix von Nomen	
der **Vor**name ≠	der **Nach**name
die **Vor**speise ≠	die **Nach**speise, der **Nach**tisch
der **Vor**fahre ≠	der **Nach**fahre
die **Vor**väter (nur Plural) ≠	der **Nach**komme
der **Vor**mieter ≠	der **Nach**mieter
der **Vor**schmecker	
die **Vor**hut ≠	die **Nach**hut
der **Vor**gänger ≠	der **Nach**folger
der **Vor**teil ≠	der **Nach**teil
das **Vor**zimmer	
das **Vor**spiel ≠	das **Nach**spiel
der **Vor**trag	der **Nach**trag
der **Vor**satz	der **Nach**satz
die **Vor**kriegszeit ≠	die **Nach**kriegszeit
die **Vor**sicht	die **Nach**sicht
das **Vor**bild	
die **Vor**wahl	
der **Vor**ort	
	die **Nach**frage (z.B. nach Produkten)
Als Präfix von Verben	
vorlesen (etwas z.B. eine Geschichte)	**nach**lesen (etwas z.B. schriftliche Informationen suchen)
vorsprechen (z.B. ein Wort) ≠	**nach**sprechen (z.B. ein Wort)
vorhaben (planen)	
vorgehen (die Uhr geht zu schnell) ≠	**nach**gehen (die Uhr geht zu langsam)
vormachen (wie man etwas macht) ≠	**nach**machen (wie etwas gemacht wird)
vorbereiten (etwas z.B. das Frühstück)	**nach**bereiten (z.B. den Unterrichtsstoff)
vorschlagen (etwas z.B. einen Termin)	**nach**schlagen (etwas z.B. Informationen über ein Thema suchen)
Als Präfix von Adjektiven	
vorsichtig	**Nach**sichtig
vormalig (z.B. der Ex-Präsident)	**nach**malig (z.B. der Nachfolger)

7. Textbearbeitung

(Trabalhando com textos / Working with texts)

7.1. Ein Text aus THEMEN 2 AKTUELL , ganz bunt

(Um texto de Themen 2 Aktuell, todo colorido / A colourful text from Themen 2 Aktuell)

Der Text wird in 5 Schritten erschlossen :

- **1. (V):** **Alle (auch negierte) Verbalen Konstruktionen werden Orange markiert (Vorfeld, Zweiter Platz, Finalposition) inklusive (vgl.7.1./ vgl. 7.2. *1)) das Verb ergänzende vorangestellte Adverbien sowie ihre nachfolgenden Präpositionen *2) .**
- **2. (S):** **Alle Subjekte, ihre Gleichsetzungs-Prädikate und ihre links- oder rechtspositionierten Genitivattribute werden Blau bzw. Gelb markiert. Zusammengehörende Konstruktionen werden durchgehend, d.h. nicht unterbrochen koloriert *3)**
- **3. (ZMO) (Zeit – Modus – Ort usw.)** **Alle präpositionalen Ergänzungen, deren Genitiv-Attribute sowie alle nicht präpositionalen adverbialen Bestimmungen der Zeit, Dauer und Frequenz werden Rot , Grün oder Gelb markiert.**
- **4. (VV)** **Alle nicht präpositionalen VerbValenzen werden Rot, Grün oder Gelb markiert.**
- **5. (R)** **Die nicht zu deklinierenden restlichen Bestandteile (Prädikate, Konjunktionen, Korelate, Adverbien Modalpartikeln, Interjektionen) erschließen die Schüler aus dem Zusammenhang oder mit Hilfe eines Wörterbuchs.**

(1.) Kein Geld für Irokesen

Ein junger Arbeitsloser in Stuttgart bekommt vom Arbeitsamt kein Geld. Warum ? Den Beamten dort gefällt sein Aussehen nicht.

Jeden Morgen geht Heinz Kuhlmann, 23 mit einem Ei ins Badezimmer. Er will das Ei nicht essen, er braucht es für seine Haare. Heinz trägt seine Haare ganz kurz, nur in der Mitte sind sie lang – und rot. Für eine Irokesenfrisur müssen die langen mittleren Haare stehen. Dafür braucht Heinz das Ei.

„In Stuttgart habe nur ich diese Frisur" sagt Heinz. Das gefällt ihm. Das Arbeitsamt in Stuttgart hat eine andere Meinung. Heinz bekommt kein Arbeitslosengeld und keine Stellenangebote. Ein Angestellter im Arbeitsamt hat zu ihm gesagt: „ Machen Sie sich eine normale Frisur. Dann können Sie wiederkommen."

Ein anderer Angestellter meint:" Herr Kuhlmann sabotiert die Stellensuche." Aber Heinz Kuhlmann möchte arbeiten. Sein früherer Arbeitgeber, die Firma Kodak, war sehr zufrieden mit ihm. Nur die Arbeitskollegen haben Heinz das Leben schwer *1) gemacht. Sie haben ihn immer geärgert. Deshalb hat er gekündigt.

Bis jetzt hat er keine neue Stelle gefunden. Die meisten Jobs sind nichts für ihn, das weiß er auch: „Verkäufer in einer Buchhandlung, das geht nicht. Dafür bin ich nicht der richtige Typ."

Heinz will arbeiten, aber Punk will er auch bleiben. Gegen das Arbeitsamt führt er jetzt einen Prozess. Sein Rechtsanwalt meint:" Auch ein arbeitsloser Punk muss Geld vom Arbeitsamt bekommen." Heinz Kuhlmann lebt jetzt von ein paar Euro. Die gibt ihm sein Vater.

(2.) Kein Geld für Irokesen

Ein junger Arbeitsloser in Stuttgart bekommt vom Arbeitsamt kein Geld. Warum ? Den Beamten dort gefällt sein Aussehen nicht.

Jeden Morgen geht Heinz Kuhlmann, 23 mit einem Ei ins Badezimmer. Er will das Ei nicht essen, er braucht es für seine Haare. Heinz trägt seine Haare ganz kurz, nur in der Mitte sind sie lang – und rot. Für eine Irokesenfrisur müssen die langen mittleren Haare stehen. Dafür braucht Heinz das Ei.
„In Stuttgart habe nur ich diese Frisur" sagt Heinz. Das gefällt ihm. Das Arbeitsamt in Stuttgart hat eine andere Meinung. Heinz bekommt kein Arbeitslosengeld und keine Stellenangebote. Ein Angestellter im Arbeitsamt hat zu ihm gesagt: „ Machen Sie sich eine normale Frisur. Dann können Sie wiederkommen."
Ein anderer Angestellter meint:" Herr Kuhlmann sabotiert die Stellensuche." Aber Heinz Kuhlmann möchte arbeiten. Sein früherer Arbeitgeber, die Firma Kodak, war sehr zufrieden mit ihm. Nur die Arbeitskollegen haben Heinz das Leben schwer gemacht. Sie haben ihn immer geärgert. Deshalb hat er gekündigt.
Bis jetzt hat er keine neue Stelle gefunden. Die meisten Jobs sind nichts für ihn, das weiß er auch: „Verkäufer in einer Buchhandlung, das geht nicht. Dafür bin ich nicht der richtige Typ."
Heinz will arbeiten, aber Punk will er auch bleiben. Gegen das Arbeitsamt führt er jetzt einen Prozess. Sein Rechtsanwalt meint:" Auch ein arbeitsloser Punk muss Geld vom Arbeitsamt bekommen." Heinz Kuhlmann lebt jetzt von ein paar Euro. Die gibt ihm sein Vater.

(3.) Kein Geld **für Irokesen**

Ein junger Arbeitsloser <u>in Stuttgart</u> bekommt <u>vom Arbeitsamt</u> kein Geld. Warum ? Den Beamten dort gefällt sein Aussehen nicht.

<u>Jeden Morgen</u> geht Heinz Kuhlmann, 23 **<u>mit einem Ei</u>** **<u>ins Badezimmer</u>**. Er will das Ei nicht essen, er braucht es **<u>für seine Haare</u>**. Heinz trägt seine Haare ganz kurz, nur **<u>in der Mitte</u>** sind sie lang – und rot. **<u>Für eine Irokesenfrisur</u>** müssen die langen mittleren Haare stehen. **<u>Dafür</u>** braucht Heinz das Ei.
„**<u>In Stuttgart</u>** habe nur ich diese Frisur" sagt Heinz. Das gefällt ihm. Das Arbeitsamt **<u>in Stuttgart</u>** hat eine andere Meinung. Heinz bekommt kein Arbeitslosengeld und keine Stellenangebote. Ein Angestellter **<u>im Arbeitsamt</u>** hat **<u>zu ihm</u>** gesagt: „ Machen Sie sich eine normale Frisur. Dann können Sie wiederkommen."
Ein anderer Angestellter meint:" Herr Kuhlmann sabotiert die Stellensuche." Aber Heinz Kuhlmann möchte arbeiten. Sein früherer Arbeitgeber, die Firma Kodak, war sehr zufrieden **<u>mit ihm</u>**. Nur die Arbeitskollegen haben Heinz das Leben schwer gemacht. Sie haben ihn immer geärgert. Deshalb hat er gekündigt.
Bis jetzt hat er keine neue Stelle gefunden. Die meisten Jobs sind nichts **<u>für ihn</u>**, das weiß er auch: „Verkäufer **<u>in einer Buchhandlung</u>**, das geht nicht. **<u>Dafür</u>** bin ich nicht der richtige Typ."
Heinz will arbeiten, aber Punk will er auch bleiben. **<u>Gegen das Arbeitsamt</u>** führt er jetzt einen Prozess. Sein Rechtsanwalt meint:" Auch ein arbeitsloser Punk muss Geld **<u>vom Arbeitsamt</u>** bekommen." Heinz Kuhlmann lebt jetzt **<u>von ein paar Euro</u>**. Die gibt ihm sein Vater.

(4.) Kein Geld für Irokesen

Ein junger Arbeitsloser in Stuttgart bekommt vom Arbeitsamt kein Geld.
Warum ? Den Beamten dort gefällt sein Aussehen nicht.

Jeden Morgen geht Heinz Kuhlmann, 23 mit einem Ei ins Badezimmer. Er will das Ei nicht essen, er braucht es für seine Haare. Heinz trägt seine Haare ganz kurz, nur in der Mitte sind sie lang – und rot. Für eine Irokesenfrisur müssen die langen mittleren Haare stehen. Dafür braucht Heinz das Ei.

„In Stuttgart habe nur ich diese Frisur" sagt Heinz. Das gefällt ihm. Das Arbeitsamt in Stuttgart hat eine andere Meinung. Heinz bekommt kein Arbeitslosengeld und keine Stellenangebote. Ein Angestellter im Arbeitsamt hat zu ihm gesagt: „ Machen Sie sich eine normale Frisur. Dann können Sie wiederkommen."

Ein anderer Angestellter meint:" Herr Kuhlmann sabotiert die Stellensuche." Aber Heinz Kuhlmann möchte arbeiten. Sein früherer Arbeitgeber, die Firma Kodak, war sehr zufrieden mit ihm. Nur die Arbeitskollegen haben Heinz das Leben schwer gemacht. Sie haben ihn immer geärgert. Deshalb hat er gekündigt.

Bis jetzt hat er keine neue Stelle gefunden. Die meisten Jobs sind nichts für ihn, das weiß er auch: „Verkäufer in einer Buchhandlung, das geht nicht. Dafür bin ich nicht der richtige Typ."

Heinz will arbeiten, aber Punk will er auch bleiben. Gegen das Arbeitsamt führt er jetzt einen Prozess. Sein Rechtsanwalt meint:" Auch ein arbeitsloser Punk muss Geld vom Arbeitsamt bekommen." Heinz Kuhlmann lebt jetzt von ein paar Euro. Die gibt ihm sein Vater.

(5.) siehe oben

Nach Abschluss des ersten Bandes , also nach Lektion 10 Themen 1, stehen die Schüler bereits über Niveau A1 (Start 1). Diesen obigen Text erschließen sie fließend und problemlos und arbeiten dabei immer sehr gerne mit ihren Textmarkern. Das fixiert, rüstet für Kommendes und macht zudem gruppendynamisch einen Heidenspaß.

Wie sieht es nun aus, wenn ein wissenschaftlicher Text geknackt werden muss ? „Schaun' ma mo", wie der bayrische Kaiser „Franz der Erste und Einzige " immer sagt.
(Com o é que fica, se tivermos que desvendar um texto cientifico ? "Vamu vê", como costuma dizer o imperador bávaro, Franz o Primeiro e Único.)

Bitte noch nicht einschlafen !
Sie haben gerade erst Seite 118 gelesen !

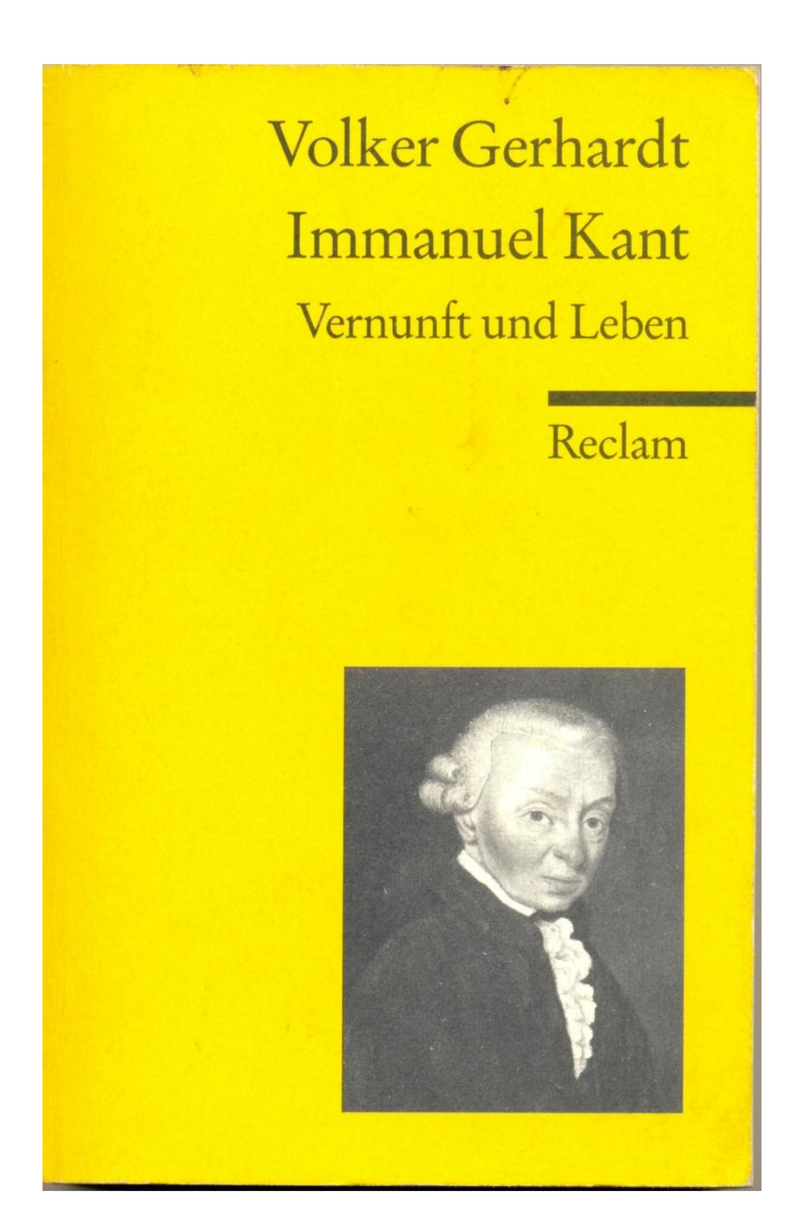
Auf Seite 119 geht's erst richtig los !!

7.2. Immanuel Kant ganz bunt. (N A D G)

(Immanuel Kant, todo colorido / Immanuel Kant, totally colourful)

- **Hallo ? Wer ist denn da ?**
- **Mensch, I-C-H ?**
- **Wer I-C-H ?**
- **Na, hier ist doch Immanuel. Wir wollten doch einen trinken gehen. Gehst du mit ?**
- **Na klar. Hör mal, Alter. Vergiss das Buch vom Gerhardt nicht. Ich brauch' das im Deutschkurs. Wir arbeiten damit.**
- **Wird gemacht. Also, bis nachher. Tschüs.**

Erste Abbildung : Buchdeckel in Originalgröße , Reclam



Zweite Abbildung: Erste Seite des Vorworts

Vorwort

> Es ist niemals zu spät, vernünftig und weise zu werden; es ist aber jederzeit schwerer, wenn die Einsicht spät kommt, sie in Gang zu bringen.
>
> (Kant, 4,256)

Die kritische Philosophie Immanuel Kants ist eine Philosophie der menschlichen Welt. Das Besondere dieser Welt liegt darin, dass sie den Menschen nur unter der Bedingung seiner eigenen Leistung möglich macht. Wenn aber diese Einsicht dem Menschen selbst etwas bedeuten können soll, muss sie auch individuell zurechenbar sein: Jeder muss in der eigenen Leistung einen Beitrag zur Entwicklung der menschlichen Kultur und damit zur Bedingung seines eigenen Daseins erkennen können.

Trotz der ihm eigenen Konzentration auf die Sache kann man Kants philosophisches Werk der persönlichen Zurechnung nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen seiner schier unglaublichen Lebensleistung von philosophischem Interesse. Nimmt man dies auf, so kommt es zu neuen Einsichten in sein seit Generationen unablässig interpretiertes Werk. Es tritt etwas hervor, für das lange Zeit nur Sokrates zu stehen schien und für das sich erst nach Kierkegaard und Nietzsche ein Begriff anbietet. Das ist der *existenzielle* Charakter des Philosophierens. Erst wenn man ihn schon bei Kant ausgeprägt findet, versteht man, warum die dem modernen Wissen so stark verpflichtete kritische Philosophie nie darauf verzichtet hat, eine »Weltweisheit« zu sein.

Der Untertitel des vorliegenden Buches zielt in *erster* Linie auf den systematischen Zusammenhang von Vernunft und Leben. Es wird zu zeigen sein, dass Vernunft und Leben alles andere als Gegensätze sind. Kant benötigt

Die Schüler erhalten einen zur besseren Bearbeitung auf DIN A 4 vergrößerten kopierten Text.

Vorwort

> Es ist niemals zu spät, vernünftig und weise zu werden; es ist aber jederzeit schwerer, wenn die Einsicht spät kommt, sie in Gang zu bringen.
>
> (Kant, 4,256)

Die kritische Philosophie Immanuel Kants ist eine Philosophie der menschlichen Welt. Das Besondere dieser Welt liegt darin, dass sie den Menschen nur unter der Bedingung seiner eigenen Leistung möglich macht. Wenn aber diese Einsicht dem Menschen selbst etwas bedeuten können soll, muss sie auch individuell zurechenbar sein: Jeder muss in der eigenen Leistung einen Beitrag zur Entwicklung der menschlichen Kultur und damit zur Bedingung seines eigenen Daseins erkennen können.

Trotz der ihm eigenen Konzentration auf die Sache kann man Kants philosophisches Werk der persönlichen Zurechnung nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen seiner schier unglaublichen Lebensleistung von philosophischem Interesse. Nimmt man dies auf, so kommt es zu neuen Einsichten in sein seit Generationen unablässig interpretiertes Werk. Es tritt etwas hervor, für das lange Zeit nur Sokrates zu stehen schien und für das sich erst nach Kierkegaard und Nietzsche ein Begriff anbietet. Das ist der *existenzielle* Charakter des Philosophierens. Erst wenn man ihn schon bei Kant ausgeprägt findet, versteht man, warum die dem modernen Wissen so stark verpflichtete kritische Philosophie nie darauf verzichtet hat, eine »Weltweisheit« zu sein.

Der Untertitel des vorliegenden Buches zielt in *erster* Linie auf den systematischen Zusammenhang von Vernunft und Leben. Es wird zu zeigen sein, dass Vernunft und Leben alles andere als Gegensätze sind. Kant benötigt

- 1. **(V):** **Alle (auch negierte) Verbalen Konstruktionen werden Orange markiert (Vorfeld, Zweiter Platz, Finalposition) inklusive (vgl. 7.1./7.2. *1)) das Verb ergänzende vorangestellte Adverbien sowie ihre nachfolgenden Präpositionen *2)**
- 2. **(S):** **Alle Subjekte, ihre Gleichsetzungs-Prädikate und ihre links- oder rechtspositionierten Genitivattribute werden Blau bzw. Gelb markiert. Zusammengehörende Konstruktionen werden durchgehend, d.h. nicht unterbrochen koloriert *3)**
- 3. **(ZMO) (Zeit – Modus – Ort usw.)** **Alle präpositionalen Ergänzungen, deren Genitiv-Attribute sowie alle nicht präpositionalen adverbialen Bestimmungen der Zeit, Dauer und Frequenz werden Rot , Grün oder Gelb markiert.**
- 4. **(VV)** **Alle nicht präpositionalen VerbValenzen werden Rot, Grün oder Gelb markiert.**
- 5. **(R)** **Die nicht zu deklinierenden restlichen Bestandteile (Prädikate, Konjunktionen, Korelate, Adverbien Modalpartikeln, Interjektionen) erschließen die Schüler aus dem Zusammenhang oder mit Hilfe eines Wörterbuchs.**

(1.) Die kritische Philosophie Immanuel Kants ist eine Philosophie der menschlichen Welt. Das Besondere dieser Welt liegt darin *2), dass sie den Menschen nur unter der Bedingung seiner eigenen Leistung möglich *1) macht. Wenn aber diese Einsicht dem Menschen selbst etwas bedeuten können soll, muss sie auch individuell zurechenbar *1) sein: Jeder muss in der eigenen Leistung einen Beitrag zur Entwicklung der menschlichen Kultur und damit zur Bedingung seines eigenen Daseins erkennen können.

Trotz der ihm eigenen Konzentration auf die Sache kann man Kants philosophisches Werk der persönlichen Zurechnung nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen seiner schier unglaublichen Lebensleistung von philosophischem Interesse. Nimmt man dies auf, so kommt es zu neuen Einsichten in sein seit Generationen unablässig interpretiertes Werk. Es tritt etwas hervor, für das lange Zeit nur Sokrates zu stehen schien und für das sich erst nach Kierkegaard und Nietzsche ein Begriff anbietet. Das ist der existenzielle Charakter des Philosophierens. Erst wenn man ihn schon bei Kant ausgegrägt findet, versteht man, warum die dem modernen Wissen so stark verpflichtete kritische Philosophie nie darauf verzichtet hat, eine „Weltweisheit" zu sein.

(2.) Die kritische Philosophie Immanuel Kants *3) ist eine Philosophie der menschlichen Welt. Das Besondere dieser Welt liegt darin, dass sie den Menschen nur unter der Bedingung seiner eigenen Leistung möglich *1) macht. Wenn aber diese Einsicht dem Menschen selbst etwas bedeuten können soll, muss sie auch individuell zurechenbar *1) sein: Jeder muss in der eigenen Leistung einen Beitrag zur Entwicklung der menschlichen Kultur und damit zur Bedingung seines eigenen Daseins erkennen können.

Trotz der ihm eigenen Konzentration auf die Sache kann man Kants philosophisches Werk der persönlichen Zurechnung nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen seiner schier unglaublichen Lebensleistung *3) von philosophischem Interesse. Nimmt man dies auf, so kommt es zu neuen Einsichten in sein seit Generationen unablässig interpretiertes Werk. Es tritt etwas hervor, für das lange Zeit nur Sokrates zu stehen schien und für das sich erst nach Kierkegaard und Nietzsche ein Begriff anbietet. Das ist der existenzielle Charakter des Philosophierens. Erst wenn man ihn schon bei Kant ausgeprägt findet, versteht man, warum die dem modernen Wissen so stark verpflichtete kritische Philosophie nie darauf verzichtet hat, eine „Weltweisheit" zu sein

(3.) Die kritische Philosophie Immanuel Kants ist eine Philosophie der menschlichen Welt. Das Besondere dieser Welt liegt **darin**, dass sie den Menschen nur **unter der Bedingung seiner eigenen Leistung** möglich *1) macht. Wenn aber diese Einsicht dem Menschen selbst etwas bedeuten können soll, muss sie auch individuell zurechenbar *1) sein: Jeder muss **in der eigenen Leistung** einen Beitrag **zur Entwicklung der menschlichen Kultur** und **damit** **zur Bedingung seines eigenen Daseins** erkennen können.

Trotz der ihm eigenen **Konzentration** **auf die Sache** kann man Kants philosophisches Werk der persönlichen Zurechnung nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen seiner schier unglaublichen Lebensleistung *3) **von philosophischem Interesse**. Nimmt man dies auf, so kommt es **zu neuen Einsichten in sein seit Generationen unablässig interpretiertes Werk *3)**. Es tritt etwas hervor, **für das lange Zeit** nur Sokrates zu stehen schien und **für das** sich erst **nach Kierkegaard und Nietzsche** ein Begriff anbietet. Das ist der existenzielle Charakter des Philosophierens. Erst wenn man ihn schon **bei Kant** ausgeprägt findet, versteht man, warum die dem modernen Wissen so stark verpflichtete kritische Philosophie nie **dar**auf verzichtet hat, eine „Weltweisheit" zu sein

(4.) Die kritische Philosophie Immanuel Kants ist eine Philosophie der menschlichen Welt. Das Besondere dieser Welt liegt darin, dass sie **den Menschen** nur unter der Bedingung seiner eigenen Leistung möglich *1) macht. Wenn aber diese Einsicht **dem Menschen selbst** **etwas** bedeuten können soll, muss sie auch individuell zurechenbar *1) sein: Jeder muss in der eigenen Leistung **einen Beitrag** zur Entwicklung der menschlichen Kultur und damit zur Bedingung seines eigenen Daseins erkennen können.

Trotz der **ihm eigenen** Konzentration auf die Sache kann man **Kants philosophisches Werk** **der persönlichen Zurechnung** nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen seiner schier unglaublichen Lebensleistung *3) von philosophischem Interesse. Nimmt man **dies** auf, so kommt es zu neuen Einsichten in sein seit Generationen unablässig interpretiertes Werk *3). Es tritt etwas hervor, für das lange Zeit nur Sokrates zu stehen schien und für das sich erst nach Kierkegaard und Nietzsche ein Begriff anbietet. Das ist der existenzielle Charakter des Philosophierens. Erst wenn man **ihn** schon bei Kant ausgeprägt findet, versteht man, warum die **dem modernen Wissen** so stark verpflichtete kritische Philosophie *3) nie darauf verzichtet hat, eine „Weltweisheit" zu sein

7.3. Zuordnung der unter (4.)kolorierten Satzteile zu N1.1–G4

(Associar ao esquema das declinações (ver 3.1.)/Associating with the declensions (compare 3.1.)

N 1.1	**Subjekt**	**W e r - W a s**	Die neuen Handys sind toll.
N 1.2	**Gleichsetzungsnominativ**	**W a s - W i e**	Wir bleiben gute Freunde./ Er sieht aus wie mein Jüngster.
N 1.3	**Zuordnung**	**W a s - W i e**	Er gilt **als** bester Fußballer./ Er spielt **wie** ein junger Gott.
N 1.4	**Formales Subj./Platzhalter**	**W e r - W a s**	Es war toll auf der Party. / **Es** kamen viele neue Gäste.
N 1.5	**Anrede /Absoluter Nomin.**	**Wer/Wer-Was**	Großer Bär, du bist tapfer. / Deutschlernen, die beste Idee.
N 1.6	**Zahladjektiv im Nominativ**	**z.B.WelcherTag**	Berlin, 9.11.1989 (Berlin, neunter Elfter 1989) : „FREI" !!
A 1.1	**Direktes Objekt**	**W e n – W a s**	Sie heiratet ihn. / Er baut für sie ein schönes Schloss.
A 1.2	**Gleichsetzungsakkusativ**	**W i e**	Sie nennt ihn einen Lügner und er sie eine Schlampe.
A 1.3	**Zuordnung**	**W a s – W i e**	Ich schätze ihn **als** (≠ **wie !)** meinen besten Kunden.
A 1.4	**Medialer Akkussativ**	**W a s**	Es gibt deutschen Wein. / Die Flasche enthält einen Liter.
A 1.5	**Inneres Objekt**	**W a s**	Sie schläft den Schlaf des Gerechten.
A 1.6	**Absoluter Akkusativ**	**W e n – W a s**	Den Test und den Lehrer vor sich, beginnt er zu weinen.
A 1.7	**Adjektivische Ergänzung**	**W i e**	Der Weg **ist** einen Kilometer lang. / Ich **bin** dich leid.
A 1.8	**Zahladjektiv im Akkus.**	**z.B.WelchenTag**	Wir freuten uns auf Samstag, den neunten Neunten 1950.
A 2	**Adverbiale Angabe** **z.B.**	**Wie lange/Wie** **(~Wo) / Wie**	Arbeiten wir den ganzen Monat ? / Gehen die Hauptstraße immer geradeaus. / Er zieht den Vortrag in die Länge.
A 3.1	**Verb direktiv**	**W o h i n**	Ich fahre zuerst **an** den Strand, dann **aufs** Land.
A 3.2	**Attribut direktiv**	**W o h i n**	Unsere Fahrt ins Grüne war herrlich.
A 4	**Präposition fix Akkusativ**	**z.B. f ü r**	Der Schrank ist **für** den Flur, der Spiegel **fürs** WC.
A 5.1	**Verb+Wechselpräposition**	**z.B. über**	Er freut sich **über** seine guten Noten.- Wor**über** ?
A 5.2	**Substant.+Wechselpräpos.**	**z.B. auf**	Er weiß Antwort **auf** alles ./ Sie hat Lust **auf** eine Pizza.
A 5.3	**Adjektiv+Wechselpräpos.**	**z.B. in**	Sie ist **in** ihn, einen reichen Mann, verliebt. - **In wen** ?
D 1.1	**Indirektes Objekt**	**Wem - Wa s**	Er hilft mir. / Er gefällt mir./Er hört dem Lehrer gut zu.
D 1.2	**Sekundär - Dativ**	**W e m**	**Es** tut mir weh./**Es** geht uns gut./Er geht mir aus dem Weg.
D 1.3	**Zuordnung**	**W i e**	Ich vertraue ihm **als** (≠ **wie !)** meinem besten Kunden.
D 1.4	**Adjektivische Ergänzung**	**W i e**	Ich **bin** ihm böse. / Er **ist** mir zuwider./Das **ist** ihm eigen.
D 1.5	**Zahladjektiv im Dativ**	**dem Wievielten**	Ihm, dem Dritten, geben wir eine Bronzemedaille.
D 2	**Adverbiale Angabe**	**z.B.Wie oft-Wie**	Er fährt **an** jedem Sonntag **in** bester Stimmung Fahrrad.
D 3.1	**Verb situativ**	**W o**	Sie tanzen die ganze Nacht **in** der neuen Disko.
D 3.2	**Attribut situativ**	**W o**	Der Affe auf dem Baum frisst eine Banane.
D 4	**Präposition fix Dativ**	**z.B. z u**	Er fuhr zu seiner Frau, einer hübschen Brasilianerin.
D 5.1	**Verb+Wechselpräposition**	**z.B. an / in**	Er erkrankt **an** der Grippe. – Sie kennt sich **im** Projekt aus.
D 5.2	**Substant.+Wechselpräpos.**	**z.B. vor / an**	Er hat Angst **vor** ihr. / Sie findet Geschmack **an** ihrer Arbeit.
D 5.3	**Adjektiv+Wechselpräpos.**	**z.B. in / an**	Ich bin mir **in** dieser Sache sicher.- Er ist schuld **am** Unfall.
G 1.1	**Possessive Ergänzung**	**W e s s e n**	Das ist Ralfs, des Lehrers, Haus, nicht das seines Bruders.
G 1.2	**Subjektiver Genitiv**	**"**	Der Befehl des Generals kam zu spät. (Wer befiehlt ?)
G 1.3	**Objektiver Genitiv**	**"**	Wir arbeiten an der Lösung des Problems. (Was lösen wir?)
G 1.4	**Adjektivische Ergänzung**	**Wessen - Wie**	Meiers **waren** alle guter **Dinge**. / Sie sind voller **Freude.** Christian **ist** sich seiner Verantwortung **bewusst**.
G 1.5	**Zahladjektiv im Genitiv**	**des Wievielten**	Anna Boleyn war König Heinrich des Achten zweite Frau.
G 2	**Adverbiale Angabe**	**z.B. W a n n**	Eines Tages war er da . / Letzten Endes heiratete er sie.
G 3	**Verb regiert Genitiv**	**W e s s e n**	Ich **erinnere mich** gern ihrer sympatischen Eltern.
G 4	**Präposition fix Genitiv**	**z.B. wegen**	**Wegen** des Regens blieb er zu Hause (Weswegen?)

(4.) Die kritische Philosophie**(N1.1)**Immanuel Kants**(G1.1)** ist eine Philosophie**(N1.2)**der menschlichen Welt**(G1.1)**.Das Besondere**(N1.1)**dieser Welt **(G1.1)** liegt dar**(D5.1)**in, dass sie**(N1.1)** den Menschen**(A1.1)** nur unter der Bedingung**(D2)**seiner eigenen Leistung**(G1.1)** möglich macht. Wenn aber diese Einsicht**(N1.1)** dem Menschen selbst**(D1.1)** etwas **(A2)** bedeuten können soll, muss sie**(N1.1)** auch individuell zurechenbar sein: Jeder**(N1.1)** muss in der eigenen Leistung **(D3.1)** einen Beitrag**(A1.1)** zur Entwicklung**(D4)** der menschlichen Kultur **(G1.1)** und da**(D4)**mit zur Bedingung**(D4)** seines eigenen Daseins**(G1.1)** erkennen können. Trotz der ihm eigenen**(D1.4)**Konzentration**(G4)**auf die Sache**(A5.2)** kann man**(N1.1)** Kants**(G1.1)** philosophisches Werk**(A1.1)** der persönlichen Zurechnung**(G3)** nicht entziehen. Deshalb sind auch die individuellen Konditionen **(N1.1)**seiner schier unglaublichen Lebensleistung **(G1.1)** von philosophischem Interesse**(D4)**. Nimmt man**(N1.1)** dies**(A1.1)** auf, so kommt es**(N1.4)** zu neuen Einsichten**(D4)**in sein seit Generationen**(D4)** unablässig interpretiertes Werk**(A3.2)**. Es**(N1.4)** tritt etwas**(N1.1)** hervor, für das**(A4)** lange Zeit**(A2)** nur Sokrates**(N1.1)** zu stehen schien und für das**(A4)** sich erst nach Kierkegaard und Nietzsche**(D4)** ein Begriff**(N1.1)** anbietet. Das**(N1.2)** ist der existenzielle Charakter**(N1.1)**des Philosophierens**(G1.1)**. Erst wenn man**(N1.1)** ihn**(A1.1)** schon bei Kant**(D4)** ausgeprägt findet, versteht man**(N1.1)**, warum die dem modernen Wissen**(D1.1)**so stark verpflichtete kritische Philosophie**(N1.1)** nie dar**(A5.1)**auf verzichtet hat, eine „Weltweisheit"**(N1.1)** zu sein .

So, alles passt schön zusammen und es hat auch einen verdammten Spaß gemacht. Eigentlich müsste jetzt jeder durchblicken. Deshalb gehen wir jetzt alle einen trinken:

- **„Herr Ober, für uns eine Runde Weizenbier! Und für den alten Kant eine Berliner Weiße!"**
- **„Prost, unser lieber Kant, du hast's verdient !"**
- **„Wieso ich ? Ich hab' doch nur getan, was zu tun war. Also, Leute : Wenn schon, dann....**

Trinken wir so, dass die Maxime unseres Durstes jederzeit zugleich als Prinzip einer allgemeinen Straßenverkehrsgesetzgebung gelten könne."

- **„Mensch, Immanuel, was ist dir denn da schon wieder eingefallen ?"**

In diesem Sinne
Der Autor

8. Schlussbemerkungen

(Observações finais / Final observations)

DEUTSCH	PORTUGUÊS
Zur ersten Auflage: Ich danke Herrn Prof. Dr. Herbert Andreas Welker (Brasilia) für seine motivierenden Worte nach unserem Treffen im November 2006. Ich danke meinem Sohn Frederik Purper für seine abschließende Aufbereitung (Einstellung in „Creative Common Licenses, Interne Links), dem Schüler Ralf Gunter Correa Carvalho für die Ausarbeitung von Graphiken und die Revision der portugieisichen Texte, dem Schüler Gustavo Adolpho Souteras Barbosa für die abschließende Formatierung sowie Roberta Rocha für die Übersetzung ins Englische. Gedankt sei meiner jüngsten Schülerin Larissa Daher (13), die gleich zu Beginn ihres Privatkurses die Idee der Farben aufnahm und bei der Frage „Welche Farbe ?" stets den richtigen Textmarker aus dem Mäppchen zieht. Ich danke den Schülern und Schülerinnen, die seit 1987 mit der Methode erfolgreich lernten und so ihre Ziele wie Zertifikatsabschlüsse, Austauschprogramme und Reisen realisierten. Nicht zu vergessen meine Frau (und Schülerin) Regina Santos, die mich unermüdlich in die Welt der Informatik einführte, was mir die permanente Gestaltung und Anpassung meines Lehrmaterials ermöglichte.	**Sobre a primeira edição:** Agradeço ao professor Dr. Herbert Andreas Welker (Brasília) pelos comentários motivadores por ocasião de nosso encontro no mês de novembro de 2006. Agradeço ao meu filho Frederik Purper pelos trabalhos finais (colocação no "Creative Common Licenses", links internos), ao aluno Ralf Gunter Correa Carvalho pela ajuda na confecção de gráficos e a revisão dos textos em português, ao aluno Gustavo Adolpho Souteras Barbosa pela formatação final como também a Roberta Rocha pela tradução para o inglês. Agradecimento merece minha aluna mais nova, Larissa Daher (13) que, desde o inicio das aulas particulares, assimilou a idéia das cores, sempre puxando, na pergunta "Qual cor?" o marcador de texto correto do estojinho. Agradeço á todos os alunos, que , desde 1987, assimilaram o método e obtiveram sucesso em seus propósitos tais como certificados, intercâmbios e viagens. Não esqueço a minha esposa (e aluna) Regina Santos a qual incansavelmente me introduziu ao mundo da informática, o que permitiu a criação e a adaptação permanente do meu material didático.

<u>Zur vorliegenden zweiten Auflage:</u> Der Autor dankt allen Lesern und Schülern des **BAI,** im Besonderen Igor Teixeira da Matta, für ihre konstruktive Kritik. Die zweite Ausgabe wurde korrigiert und erweitert. Im Bemühen um inhaltliche Klarheit, visuelle Übersichtlichkeit und thematische Vollständigkeit bittet der Autor die interessierten Lehrer(innen) und Lerner(innen) um Rückkopplung. Niemand ist unfehlbar. Gemeinsam kommt man dem Endziel (der Perfektion) näher. Man erreicht es sowieso nie. In diesem Sinne: Energie pur – per Synergie. **Wolfgang H.Purper**, Goiânia-GO, Brasilien, 31.01.2012	**<u>Sobre a presente segunda edição :</u>** O autor agradeçe a todos os leitores e aos alunos do **BAI,** especialmente ao Igor Teixeira da Matta pela critica construtiva. A 2ª edição foi corrigida e ampliada**.** Empenhado em garantir a transparência de conteúdo, a clareza nos quadros sinópticos e a integridade temática, o autor pede retorno aos professores(as) e alunos(as) interessados(as). Ninguém é infalível. Juntos, nos aproximamos do objetivo final (da perfeição), o qual, de qualquer forma, nunca alcançaremos. Neste sentido: Energia pura – através de sinergia. **Wolfgang H. Purper,** Goiânia-GO, Brasil, 31/01/2012

9. Literaturverzeichnis

(Bibliografia / Bibliography)

WELKER, Herbert Andreas , Gramática Alemã, Editora UnB, Brasília, 4ª edição, 2008

Themen 1 und 2 Aktuell, Hueber-Verlag, München, 2003

DUDEN Nr. 4, Die Grammatik, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, Dudenverlag, 4. Auflage,1984

SCHULZ-GRIESBACH, Grammatik der deutschen Sprache, 8.,neubearbeitete Auflage, Max Hueber Verlag, München, 1970

Bernd Latour , Mittelstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache , Max Hueber Verlag, München,1992

Grammatik der deutschen Sprache, L.Götze / E.Hess-Lüttich, Bellavista Wissen Media Verlag GmbH, Gütersloh, München, 2004

Praktisches Lehrbuch Portugiesisch, Langenscheidt, Fatima und Uwe Bauer,Berlin,München, Wien, Zürich,1988

Lima, Emma Eberlein O.F. , Falando-Lendo-Escrevendo Português, E.P.U., São Paulo, 1981

O Globo, Rio de Janeiro, 4.7.2010